中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

[illegible]

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一五三七六號

（外埠版特大一張）

工商日報

中華民國五十九年十二月十二日

星期六

農曆庚戌年十一月十四日

第一頁

香港工商銀行有限公司

Hong Kong Industrial and Commercial Bank Ltd.

旺角分行開幕誌慶

自置行址：九龍彌敦道五八一至五八一號A　電話：K三〇三三二四一　K三〇三三二四二

羅理基爵士　關祖堯爵士　周錫年爵士　周埈年爵士　鄧肇堅爵士　馮秉芬　簡悅強　唐炳源　胡百全　司徒惠　黃宣平　李曹秀群　王澤森　鍾士元　利國偉　安子介　羅桂祥　張奧偉　馮漢柱　謝雨川　利銘澤　羅文惠　李福樹　譚雅士　[illegible]

保良局歷屆主席

[illegible]

中華廠商會

[illegible]

美國三藩市聯合銀行 UNITED CALIFORNIA BANK LOS ANGELES
倫敦依永信託銀行 IRVING TRUST CO. LONDON
瑞士於口銀行 UNION BANK OF SWITZERLAND ZURICH
加拿大商業銀行 BANK OF COMMERCE CANADA
西德漢堡商業銀行 COMMERZBANK HAMBURG, WEST GERMANY
西德丁士支銀行 DEUTSCHE BANK FRANKFURT WEST GERMANY
澳洲新西蘭銀行 AUSTRALIA & NEW ZEALAND BANK LTD. MELBOURNE
日本富士銀行
日本東京銀行
日本神戶銀行
大華銀行

[illegible]

恒生銀行

[illegible]

謹訂於一九七〇年十二月十二日（星期六）上午十一時為本銀行九龍旺角分行開業

恭請

立法局非官守議員

胡百全太平紳士主持剪綵　敬備酒會　恭候

光臨指導

香港工商銀行董事會同人敬約

恕柬未週

自置行址　九龍彌敦道五八一至五八一A

酒會時間　上午十一時至下午一時

香港李氏宗親會

[illegible]

何氏宗親總會

[illegible]

港九住客聯合會

[illegible]

商登貿易公司　百和洋行　新光教育用品廠　振興製衣廠　沃中行　香港米業有限公司　榮昌貿易公司　源益企業有限公司　新城製衣廠　添記皮具手袋廠　東泰寶石行莊銘星　華藝電視電器工程　公司　運士公司　天皇酒樓有限公司　三祥公司　成豐行　香港三興企業公司　南華製衣公司　遠鄰洋行　信興電器有限公司　興華洋行　大地旅運社總經理　李清　[illegible]

福通洋行有限公司　華通公司　永信貿易公司　中亞毛織廠　鴻盛公司　東成塑膠廠　振南公司　香港米業有限公司　昌利縫帆公司　德興有限公司　華振生商行　榮彰公司　萬運興有限公司　環球貿易公司　惠安貿易公司　港九聯益行　金利拍紗有限公司　美亞洋行有限公司　捷華企業有限公司　益友公司　友記皮具廠　[illegible]

振源行　大興行　雄德公司　大吉公司　郭氏有限公司　亞洲製乳工業（香港）有限公司　福大毛織廠有限公司　仁輝小店　澳大利織造廠有限公司　多利陶器公司　萬順昌行　華聯鐘錶批發行　富記公司　立德行　一德貿易公司　榮興行　永興有限公司　九龍紡織工業有限公司　新宇宙實業公司　日信貿易公司　志德行有限公司　[illegible]

成豐號　東昌有限公司　慶華行　亨達有限公司　泰興行貿易公司　合成行貿易公司　明健公司　新力貿易公司　棉藝進出口公司　蔡聯發　先鋒電子有限公司　晶晶壺裝玩具公司　聚利製衣有限公司　興利炮竹紙行　祥華有限公司　悅盛酒家　[illegible]

益港南海商會　順利紗布行　永利公司　厚信公司　國龍金屬製品廠　寶發公司　大法有限公司　鴻光製衣廠　美陽茶行　昌達行　振興有限公司　何智煌　捷和有限公司　鄭植之　[illegible]

麗豐金行　榮昌貿易公司　林金水　源益企業有限公司　美亞紙品廠有限公司　聖備公司　萬年綢緞行　香港萬安　堅信行　閩宮酒店　俊文寶石店　華亨金飾參茸行　天隆貿易公司　寶山公司　香港紙品公司　通用織造廠　美樂皮具公司　新昌毛業公司　[illegible]

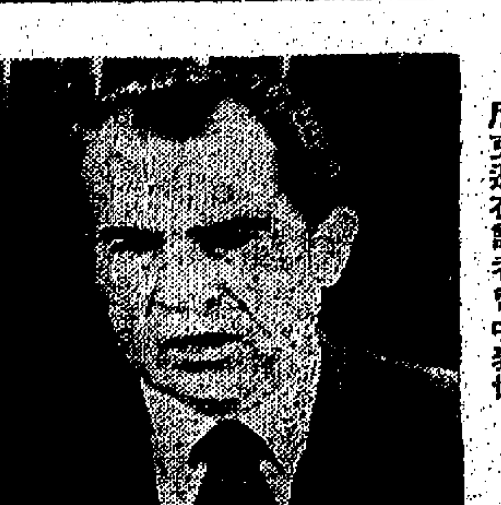
新港合興五金木業公司　麗信印務公司　[illegible]

同敬賀

（排名不分先後）

尼克遜强調在必要時 擴大炸北越軍事目標

並警告河內勿在美軍撤減時加強南滲



尼克遜在記者會中表情

【華盛頓十一日美聯社電】美國總統尼克遜聲稱,他可能對轟炸北越軍事目標加以升級之際,他對地理與兵力的限制,留有自由決定的餘地。尼克遜總統今晚在記者招待會說:「我必定堅持我們的偵察機繼續飛行於北越上空」,而且,當他認為有此需要之時,北越的軍事基地將遭受轟炸。

他補充說:如果偵察機遭遇攻擊,美國人將予以還擊,並且攻擊那些發出砲火射擊之飛彈基地。

總統並堅決表示,如果北越方面非軍事力的行為加強威脅仍留在南越的美軍之安全,他將下令轟炸北越境內的軍事基地。尼克遜說,由於美軍陸續迅速地撤出南越,「因此,作為統帥,採取行動來保護仍在南越的軍隊之行動,這是最重要的事」。

總統說,他決心堅持偵察機繼續飛行北越上空,以證實共黨沒有增強軍力的事發生。

尼克遜並拒絕共軍單方面在南越延長停火時間的意見,他說:「美國準備在假期中有限度停火,但關於一種延長停火時間的片面行動,對於我們的軍隊將是十分危險的。」

【華盛頓十日合衆國際社電】尼克遜總統今天在記者招待會說,美國遵守聖誕、新年、春節的有限度越南停火,但不企圖進行延長停戰,因為北越與越共已拒絕此建議。

他說,共黨既已拒絕了延長停火的非正式建議,美國就不能片面行事了。

他說,他希望進行一項和談,美國與北越間,為共黨不會射擊飛入北越上空美偵察機一事,並無默契。

總統說:「前往會議的總統已清楚知道這個要求,我要說,該默契之存在是明顯的。我必須堅持,在我們的部隊撤退之時,繼續在北越上空進行偵察。此際,若無疑問必要的,可防止敵人在美國部隊撤退時加以襲擊。」

在星期四晚的記者招待會中指出,美國可能會在北越擴大空襲的範圍,他同時警告河內,不要在美國削減在南越美軍之際,加強其滲透來危害美軍。

同時,尼克遜再度强調,如果美軍的非武裝偵察機在執行觀察的任務時,遭受共軍威脅的話,美機必予還擊。

雖然尼克遜的新政策,會對北越各地的軍事目標加以攻擊,但國防部官員稱,大部分的行動將會集中於「鸚鵡地帶」,後一地帶通常被北越用作運往南越及柬埔寨的儲備地帶。

【華盛頓十日合衆國際社電】尼克遜總統於星期四晚在一個由

天的中南半島和被攻佔的危險,南越軍(非美軍)可以保衛它。

美國總統毫不諱言 最終會與中共建交

美對北平入聯國政策則仍不變

【華盛頓十日美聯社電】美國總統尼克遜今日說,美國最後必須與中共建立外交關係。

尼克遜總統在一次向全美國各地播放的電視記者招待會中發言,他說:「在長久的將來,我們必會與中共有聯絡,最後與中共建立關係。」但是,尼克遜總統警告:「對於中共加入聯合國的問題,我們現時仍未有計劃要改變我們的政策。」

尼克遜此項聲明,是首次具體的跡象,指明華府考慮與北平建立外交關係,而不必支持中共加入聯合國。當尼氏談及中共時,他曾特別强調貿易的問題,說:「如果我們要繼續我們所開始採用的主動——放寬貿易限制和旅行限制——,最後必會達成雙方面的承認。」尼氏今次的記者招待會,參加者之中,若干人是美國名記者,尼氏的主要談話題材,集中在亞洲方面。

一份較早時間的聲明,尼氏說,並無美軍再入柬埔寨的展望。

在答覆另一問題中,尼克遜說,他認為他建議二億五千萬元援助柬埔寨,這事「也許是他一生中所見美國在國外的最好投資」。

他說,這一點可以由奮發來證明,即是柬埔寨人「正在使用這種協助和武器來自衞,以及對付一個外國侵略者」,而且牽制了那些可能和美軍作戰的共軍。

【華盛頓十日合衆國際

尼克遜告記者稱 美不再派軍入柬

【華盛頓十日美聯社電】尼克遜總統在星期四的記者招待會上,被問及他是否預見有美國地面部隊再入柬埔寨之任何情形的詢問時,他簡潔回答說,「未見」。總統因此且白的支持

社論 毛酋趕盡殺絕知識分子的新毒招

大陸經過空前的「文化革命」洗刼後,一般知識分子已陷於趕盡殺絕的厄運。中共攫奪政權後,初期的政策是對知識分子懷柔,被列為「革命力量的友軍」之一,希圖知識分子以其所知,支持甫誕生的中共政權。此因當時的中共幹部,不學無術之外,而且一腦門子是「空洞思想」,被大陸人民譏稱為「土包子」者是。中共若不籠絡知識分子,供其驅使,則一切就無法入手。這一時期中共所提出的「知識分子向工農兵看齊」,就是懷柔政策的全部內容。

不過,那個時期的大陸知識分子,思想成熟的絕大部分是接受過被中共稱為「資產階級自由教育」的人,除了一小撮原來是中共滲透入知識分子隊伍中的「文特」外,大陸知識分子對中共當時所揭櫫的「新民主主義」,深惡痛絕,但為了安身立命,祇有佯裝「服膺」。中共深知此點,但統治未固,中國知識分子一向是歷史上改朝換代的主流,因此也就加以「忍讓」,以期諸來日的全面肅清。

在劉少奇派掌權時期,大陸知識分子頸上的鐵鍊,似較中共統治初期時稍為鬆弛。中國讀書人傳統上有一種「士可殺、不可辱」的浩然正氣,劉少奇就掌握了這一點,施用較過去更懷柔的政策,「廣納衆士」。也就是這些被劉少奇籠絡的知識分子,後來成為「劉修」的「班底」。毛酋的「文革」既是針對「劉修」而來,「王」既要擒,「賊」也要殺,因此,「文革」所帶來的一片殺伐之聲,大陸知識分子就成為毛酋捉殺的主要對象。如果細算「文革」三年來大陸知識分子遭毛酋殺戮和「下放」的,人數實在無法統計。大家所知的祇是少數較有名氣的被點名,一般知識分子死於毛酋刀下的,其屍骨可能築成一道「萬里長城」!

這些被毛酋殺戮的知識分子,若以時代來劃分,大多數是在一九四九年以前完成教育的,先天上與中共具有一種懷疑和對立性格。毛酋知道他們縱被生存,他們在情緒和思想上,很可能時時發出「思古之幽情」,對中共統治與一九四九年以前的一切,無分消極的加以比較。毛酋是不能容忍他們如此做法的,比較的結果,自然會誘發他們反現實的意志,採取與中共敵對的態度。此外,他們還可以發揮「播種」作用,散播反共意識,鼓舞一般人民起而滅毛。毛酋知悉情勢的危急,乃掛出「文化大革命」這塊狗肉的招牌,向知識分子進攻。

毛酋在屠殺知識分子的同時,把大陸所有各級學校,一律封閉,製造學生參加「紅衞兵」。這一詭計的作用是:㊀使一般知識分子無法接觸青年,思想播種的希望不能實現;㊁學生到處流浪,與書本隔離,使新的一代變為愚昧無知,徹底忘記掉中華民族的文化傳統,產生與知識分子勢不兩立的仇視心理;㊂把所有的學校解散,使整個教育制度蕩然無存。「文革」期內毛酋對知識分子的整肅和屠殺,企圖俱在於此。

人類歷史能以延續,主要是因為人類具有向上的創造慾望和決心,求知就是其中的主要表現。開歷史倒車的不是沒有,但絕對不能永遠開倒車下去。毛酋的毀滅知識分子和中國傳統文化的詭計,自屬於開倒車行徑。大陸上新的一代,即使他們受了中共的欺騙和薰染,不知中華文化的光照寰宇,但他們的求知慾望,非毛酋所可剝奪。他們在被迫接受學習「毛澤東思想」之時,一定會發生許許多多的疑問,例如:毛酋所講的一切,好似世界上祇有他的思想是絕對的正確,不可辯駁,這是否是真的?除了「毛思」之外,歷史上有無其他的思想?這類疑問是自發性的,在「毛思」對青年普遍灌輸的時候,這是必然要發生的思想懷疑。這一現象,從最近一段期間內,從來自大陸的許多消息,都可以見到。

最近,廣州有九所「高等院校」,宣佈開學。這是從一九六六年以來第一次發生於廣州的事。這九所高等院校,包括「中山大學」、「中山醫學院」、「廣東工學院」、「廣東化工學院」、「廣東外國語學院」、「廣東師範學院」、「廣東農林學院」、「廣東中醫學院」和「廣東人民藝術學院」。中共的廣州頭目之一的王首道,在他的演講中,把這九所「高等院校」的開學,說是「學校出現嶄新局面」。究竟有些甚麼「嶄新」之處,王說有四:一是現在的學校領導權,操在工人階級手上;二是現在實行教學、科研、生產的三結合;三是教師由工農兵、革命技術人員和原有教師中的「無產階級教師」組成;四是現在要培養的是「無產階級革命事業接班人」。這件事,就是說明毛酋搞「文革」的殺戮知識分子之後,不能抗拒青年的求知要求,為了暫時滿足他們的慾望,不得不把關閉已久的高等教育機構重張,通過這些院校,容納一部分青年,展開思想灌輸;但這些院校已與「文革」以前的根本不同,它並不是學校,而是製造毛酋幹部的「翻砂廠」。教師是胸無點墨的工人、農民和士兵,他們能傳授的知識,除了「毛思」和口號之外,試想還有些甚麼?能入校的,無非是經過中共揀了又揀的「青幹」,所能學的祇不過是如何能做毛酋徒子徒孫的一套,為中共做打手、兇手,統治大陸人民。他們已非屬知識分子,而是與「紅衞兵」差不多的小無賴,劊子手的「接班人」。毛酋這一毒招,屬於趕盡殺絕中國知識分子的進一步陰謀。

南越外長警告北越 倘共方不釋戰俘 盟軍將設法拯救

【西貢十一日法新社電】南越外長陳文林今日在此間稱:如果北越在巴黎和談中拒絕那項「交換戰俘」的計劃,南越則會繼續尋求所有的解決辦法,以讓被俘之南越戰俘重獲自由。他今日在記者招待會中說:「如果有必要的話,政府是有責任與盟軍合作,使戰俘重獲自由」。在昨日在巴黎和談中,美國及南越代表,向北越提出交換戰俘的建議。

【西貢十一日美聯社電】南越政府於星期五日宣佈:正考慮另一次單方釋放北越殘廢戰俘。南越外長陳文林是在一個記者招待會上說:即使河內拒絕談判戰俘問題,這些北越戰俘都可能要釋。

【西貢十一日法新社電】此間軍事發言人說:昨天與今日,南越及美軍的主要軍事行動為柬埔寨中活動。兩國的戰鬥轟炸機攻擊越共及北越軍在南越、柬埔寨和寮國的供應線及據點。「B五二型」轟炸機轟炸寮國的胡志明小徑,投下數百噸炸彈。他們曾對在南越的共軍作一百七十四次的空襲,對柬埔寨及寮國的轟炸次數,則未有發表。

……社電】美國國務卿羅傑士今日估計說北越軍將來發動猛烈攻擊,美軍亦將不會重新派遣進柬埔寨。

他在參議院外交委員會作證上稱:如果戰火延長,……

金邊外圍遭砲轟 東國總理巡視前綫

【金邊十一日合衆國際社電】柬國高級司令部報導,金邊的東北、東南和西南,遭受三次炮轟。據昨晚的一次攻擊,……迫擊砲十二發,磅茶位於越南邊界的柴楨省,即金邊以南六十九哩。其次為磅遜所遭受的六發八十二公厘的迫擊砲攻擊。磅遜位於金邊以北八十哩。在第四號公路的金磅斯那,也遭受一批不知人數的共軍,以迫擊砲及機槍攻擊。

【金邊十一日路透社電】柬埔寨總理龍諾,昨日在前線視察(平時他很少會往視察的)在士多攻(距離金邊北面三十七哩的一個戰事公路的相接點)的柬埔寨部隊。

同時,柬埔寨指揮部稱,共軍僅從事突擊的騷亂性的襲擊。

金邊以北八十八哩的磅湛的省城昨晚受到迫擊砲的攻擊。

今晨,在南越邊境二十一哩外的茶膠省東南的據點,亦受到共軍砲火攻擊。在星期三,磅茶曾發生一次激烈的戰事,柬埔寨軍方官員宣稱擊斃了二百零七名越共及北越軍。

尼克遜預料 美俄間關係 將日趨惡化

【華盛頓十日路透社電】尼克遜總統今晚說,俄國與美國間的關係將繼續困難,但他相信,兩國之間仍有可供談判之餘地。在記者招待會答覆是否關心雙方關係最近顯然日趨惡化之詢問時,尼克遜說,華盛頓與莫斯科之間的關係時熱時冷。但關係雖將繼續困難,美國與蘇俄寧願互相進行談判而不欲彼此對抗。尼克遜稱,為兩國的利益計,在赫爾辛基舉行的限制戰略武器談判及柏林與中東等問題,是要達成某些協議的。

謀釋放瑞士大使 巴西向綁匪屈服

【里約熱內盧十一日路透社電】巴西政府已向綁架者屈服,於今日舉行一項秘密行動,以求釋放被綁架的瑞士大使,以交換在獄中的游擊隊員。消息靈通人士於昨晚說:他們已將該批獄犯集合在一起,現在已進行送入手續,準備交換。

傳布殊將繼任美駐聯國大使

【華盛頓十一日路透社電】尼克遜總統昨晚宣佈一項諾言,謂他已決定委派喬治布殊為美國駐聯合國的下任大使。布殊以前是德薩斯州的一個油商,也是衆議院一位議員。

尼氏在一次記者招待會中謂:四十六歲的布殊,會在今日提名為政府一個高府職位的候任人。布殊在十一月的大選中,未能當得參議院一個議席。

最後消息:尼克遜已證實提名布殊出任駐聯合國大使。

美一黑人犯強姦罪 被判監一千五百年

【俄克拉荷馬州,俄克拉荷馬城十一日合衆國際社電】一個全部由白人所組成的陪審團,於星期四日僅以五分鐘時間,就判一名強姦一位十九歲電話公司女雜員罪名成立的黑人,處一千五百年的徒刑。這項判決是俄克拉荷馬州有史以來最長的徒刑。

法庭官曾要求判處這名有偷竊及暴力行為的二十二歲黑人在理士‧哥連斯以死刑。地方副檢察官阿爾荷克已代表陪審團要求判處他的死刑。並說:終生監禁甚或五百年徒刑,都是「不足以抵償他的罪行的」。他提議判處一千五百年徒刑以代替死刑的懲罰。

哥連斯是被控用刀指嚇將該名從車內拖出,擄返市內一電話公司機樓工作的少婦的車內,然後駛往一荒僻地點,將她姦污。

達拉斯的陪審員在今年較早時曾裁定三項一千年或以上的判決,但俄克拉荷馬州的判決相信是全國所曾判的最長徒刑了。

不用開刀 認明招牌 提防影射

腸氣專科

腸氣腫痛,時上時下,臥則入腹,立時入囊,睾丸硬腫,狀如水晶,或痛或癢,偏墜雙墜,秘製藥,愈後受謝。

北京中醫師 金寶

南豐紗廠招男女養成工

▲年齡▼ 男性18至25 女性17至25

▲待遇▼ 每天津貼七元六角 另有其它生活津貼

畢業 每月考試合格即可畢業 照熟手工計算工資

工作 每天八小時 有休息日 供住宿可以包全膳 冷氣設備及醫藥

請帶身份證及照片至荃灣九咪半本廠人事科

航空公司主辦的日本觀光旅行團,閣下即可深入各地遊覽,盡情欣賞日本的奇趣風光。

充滿奇趣風光的東瀛三島,是國泰航空公司最熟悉的旅遊勝地。這裏除了有世界馳名的銀座和富士山外,尚有很多獨特的名勝風景供閣下遊覽。例如日本古都有五層塔,奈良有鹿苑公園,神戶灘得秦城有隧道商場,九州有棕櫚樹和楊梅,明治村有法蘭胡禮設計的帝國酒店,金華山有登山纜車,鳥羽有三木本幸吉首次養珠成功的發源地,扎幌的大通公園每年二月均有盛大的雪祭,銀座尚有廉價的攝影機市場。此外,還有很多奇特的食品和啤酒等候閣下嘗試。參加國泰

國泰日本旅行團祇收港幣$2152,閣下並可隨意選擇最適當的時間啟程,既廉宜,又便捷,實在是旅遊日本的最好機會。國泰航空公司現在每日有四次班機從香港飛往日本,請即向各大旅行社定位或逕洽國泰航空公司(電話:H246171)

國泰航空公司共有下列日本觀光旅行團任君選擇

$2152

國泰康美觀光團,遊覽日本八天,節目異常豐富,行程包括漫遊東京,富士山,京都及大阪等地,並參觀日本的古代手工藝製作,來回均乘搭國泰豪華噴射客機。

國泰與李聯公司合辦,遊覽日本七天,沿途豪華享受,節目包括漫遊箱根,豐田汽車製造廠,日本皇宮及三木本幸吉養珠場等地,來回均乘搭國泰豪華噴射客機。

國泰與國際遊覽社合辦的日本旅行團,節目豐富,享受豪華,行程包括漫遊東京,參觀日光的瀑布,著名的富士山及古色古香的大阪城等地,來回均乘搭國泰豪華噴射客機。

國泰與康福旅運社合辦,遊覽日本十八個城市,行程包括大阪,神戶,奈良,京都,名古屋,富士山,橫濱,東京等地。沿途享受豐富,來回均乘搭國泰豪華噴射客機。

國泰與國民旅行社合辦,遊覽日本九天,全部豪華享受,行程包括觀光九州的國立公園和阿蘇山,日本的古城奈良及鹿苑公園等名勝風光,節目異常豐富,來回均乘搭國泰豪華噴射客機。

國泰與大地旅運社合辦,遊覽日本十二天,行程由風光如畫的日本南部福岡開始,直至繁華熱鬧的東京為止,節目多姿多采,此外尚有多種行程任君選擇。

(全部旅行團均印備詳細章則,歡迎索閱,請即向上述旅行社接洽。)

國泰航空公司
亞洲經驗最豐富的航空公司

遊覽日本:祇需港幣$2152

HAU-2930

金液大還丹 公開答覆用者來函

治病要藥 勢難將貨就價

確屬貧病 儘可免費贈用

京都陶中書第藏方製金之「金液大還丹」,自供銷東南亞以來,因藥力奇偉,功能大補元陽,凡斲伐過度,氣血兩虧,甚至元氣大傷者,服用本丹一循還治療期,無不衰者立强,弱者立起,故能享譽海外,到處風行。近因藥價奇漲,不得不將特價優待停止,收回原價,100粒庄每瓶八元四角60粒每瓶六元藉資彌補。

連日紛紛接到用者來信,要求繼續特價優待,但巧婦難為無米之炊,況治病藥物,萬難將貨就價,方命之罪,至祈亮察本第現為便利貧病交迫者獲得救治之機,寧可免費贈用,決不削減藥量及效能,但以確屬嚴重斲傷,元氣大傷,非用本品救治不為功,而又無力購用者為贈用原則,請將性別年歲病況住址,寄本品東南亞總代理僑力企業有限公司,當即派本第醫藥顧問國醫張裕庭先生趨訪,病況與環境相符者,當即免費贈用本品,至痊癒為止,分文不受,謹此公覆,希為鑒諒。

國醫張裕庭曾任中國頑症藥物研究會委員,擅醫病損久咳哮喘風濕癱瘓等頑症,每日下午二時至六時,駐僑力公司候教,歡迎問症。

僑力企業有限公司 九龍柯士甸路十五號C良友大廈地下 電話:六八一三零一 六八一零三五

如刊本報廣告者:請撥電話:七三零七零、安洽

受巨額罰款威脅 美鐵路工人復工

【華盛頓十日合衆國際社電】鐵工會領袖丹尼斯在一位聯邦法官威脅工會每天須罰款廿萬美元後，工會領袖丹尼斯下令結束罷工，罷工糾察隊已於今日在美國全國鐵路工人罷工的地點撤除。丹尼斯服從法庭的命令。該項命令是根據一項特別的法律，當工人返回工作崗位，直至三月一日。丹氏說：「我現在下令工人，暫時返回工作崗位，等待糾紛的解決。」

國會在制定該項返回工作崗位的法令時，並通知鐵路當局，立刻給予四個與今已糾紛有關的勞資雙方的四個工會的五十萬名會員，加薪百分之十三點五和機械談判，解決其餘的糾紛。

在紐約和芝加哥方面，罷工糾察隊的崗位已立時撤除，而一位賓夕法尼亞中央車站的發言人說：罷工糾察會儘快恢復工作。

在其他地區的罷工工人謂：他們正等待正式的通知，才結束罷工。今次的罷工，是美國近五十年來第三次全國性的罷工。

不過，在米蘇里州的首席法官的文員、工會的一位發言人說，他們屬下的工人是「絕對不會復工的」。美國地方法官伯特謝，如果工人不在午夜時復工「今次罷工佈罷工開始後廿四小時」，他會開始向工會罰款每天二十萬美元。

【華盛頓十一日路透社電】當全國性的鐵路罷工只維持了廿四小時便結束後，美國政府和工業界今日鬆了一口氣。全國的鐵路服務，預期會在明晚回復正常。按：此次罷工已使客貨運和郵件之運輸陷於混亂達十八小時之久。

與今次罷工有關的最大和最有敵意的工會（代表五十萬名罷工工人中二十萬工人的鐵路及航空職工兄弟工會），已於昨晚受到巨額罰款的威脅而屈服。

「鐵航工會」是四個主要的工會中，唯一未有遵從在罷工於昨晚十二時零一分開始後不久才通過的國會緊急法案的工會。該項法案令到今次的罷工成為非法的行動。

【華盛頓十一日美聯社電】在國會、聯邦法庭和工會領袖的命令下，鐵路工人結束了一次歷時廿四小時的罷工，而美國的火車已於星期五日再次在鐵軌上行駛。

多處的罷工工人把罷工糾察隊崗位撤除，並返回工作崗位，載運乘客，以及噸計的郵件和其他火車載運物。他們是在一項禁止再罷工，直至三月一日為止的特別聯邦法令頒佈後而復工的。

勞資雙方準備談判 英缺電情形趨緩和

【倫敦十一日合衆國際社電】一個代表二萬六千名電力工程師的工會，今日放棄一項預期在星期一日開始的怠工。

但是，全國其餘的十二萬五千名電力工人，仍然繼續其一連第五日的怠工。

電力不足的情形仍然打擊英國，但是已未有以前那麼嚴重。

於星期一晚宣佈緊急狀態的北愛爾蘭，今日第二天把所有工業停頓，藉以保留電力。估計有二十萬人未能上工。今次是自從一九二六年大罷工以來，無法工作工人的數字最高的一次。

郵局警告：如果國內的電力再減削，那麼郵件的投遞會嚴重混亂。電力工人的怠工和因此而形成的「斷燈黑火」的情形是於星期一日開始的，而在今日仍繼續。

【倫敦十一日法新社電】英國今日繼續其第五天的電力削減，但是回暖的天氣和小心使用電力，把電力削減的程度減輕。

電力局和電力工人工會的領袖預期在今日開會，商討引致本週「怠工」的重要的加薪要求。雙方對早日達成一項解決的希望，都未有表示出樂觀的意見。該次會議，是據說將於大臣卡爾和職工大會秘書長昨日的提出而舉行的。工會領袖很可能會重申十二萬五千名工人提出的加薪百分之廿五要求，加薪的數字相等於每週加薪六英鎊；而電力局曾提出加薪兩英鎊。

一般人士認為，工會領袖不會考慮三英鎊以下的建議。煤礦工人最近獲准加薪三英鎊。

以色列總理已證實 準備與埃恢復和談

【特拉維夫十日路透社電】以色列總理梅爾夫人今晚在此間證實，以色列準備與埃及恢復和談。但又說以色列必須於同時保持其軍事實力的強大。

梅爾夫人在一項工黨大會席上發表演說時稱，以色列準備恢復在聯合國大使雅林主持下的和談。

梅爾夫人稱，由中東特使雅林所主持的談判，無法談判局勢，須解決。又說，最後務須行商談，使交戰雙方在同一談判桌子坐下來，就與地面對面談判。

提到以色列和美國的關係，梅爾夫人說，雖然各方面的協調尚未達成，但在一些重要事項上，美國和以色列仍步伐一致，例如雙方都堅持這樣的原則，即在和平條約簽署前，以色列決不會從其佔領區撤退。

【聯合國十日路透社電】外交界消息人士今日稱，預料在「今年底」以色列和阿拉伯國家的和平談判會恢復。該等消息人士說，這是中東局勢四強會議的一般看法，但拒說出恢復和談的正確日期。美國、蘇俄、英國和法國駐聯合國大使昨日會晤兩小時，討論中東形勢。消息人士後來說此次會議尚無進展。

法青年被車撞倒 昏迷床上十五年

【法國蘇黎世十一日美聯社電】二十五歲的保羅巴黎，星期五開始其第十六年的昏迷不醒。

他於一九五五年十二月十一日，被一輛汽車撞倒，此後他便不省人事。他曾於一間醫院對其頭部的傷勢作為五年的治療，但未能成功。其後，在他母親的照料下，在家中度過十年。他祇是以一條小管進食，十年來，他的母親未曾離開他超過一小時。

女童斗膽手抱計時彈 美國舊金山一名五歲大的女童，手持著一個今年最流行的玩具——一個十分逼真的、有僅管的黑色塑膠製的「計時炸彈」。這是她的聖誕禮物，據一位當地的玩具店經理人謂，雖然父母們都厭惡戰爭，但是很多兒童都愛玩這一類的玩具。（合眾國際社無線電傳真）

我海軍出動馳救 泰貨輪故障飄流

【高雄十一日中央社電】一艘航行中的泰國貨輪「陳樂沙克號」，因機件故障失去動力，正在距離高雄西南西方一百四十五浬的海面上飄流，情况危急，等待救援。

泰國該貨輪，今天下午一時卅分，發打電報要求高雄港務局，迅速派出拖船，把它拖到高雄港修。當時，這艘貨輪的位置是在北緯廿二度二分五秒，東經一百十七度四十三分二秒附近海面。

這艘貨輪第二次發出的電報又說，船上的機件已經進行搶修，但情形並不穩定，仍需拖船的拖救。

據高雄港務局值班人員說，這艘貨輪漂流的位置，大約在汕頭港東南九十浬海面，如不趕快拖救，很有可能會流入共區的危險。

「陳樂沙克號」是載重二千五百五十噸的小型貨輪，屬于泰國之家海運公司。

高雄港務局接獲求救電報後，已通知海軍救難大隊，派遣一艘救難船前往救援，但因距離太遠，至少要六小時以後才能趕到現場。

蘇俄最高蘇維埃 通過明年預算案 總額逾一千六百億盧布

【莫斯科十日美聯社電】蘇俄最高蘇維埃（國會）的一千五百十七名代表通過了一個打破紀錄的預算，作為明年度國家經濟發展的根據。

與過去一樣，在通過時並無投票表示異議的人。

預算中包括了前日所宣佈的國防開支一百七十九億盧布，佔總數的百分之十一點一。

經過了未知確數的「修改」後，蘇財長加波索夫於星期四日宣佈，總預算為一千六百零七億七千零九十六萬六千盧布。

代表們同時批准了明年度的經濟計劃，其中包括有工業生產增加百分之六點七，消費品生產的增加百分之七點四。

就美軍擊斃學童事件 西貢學生發最後通牒 要美軍把兇手交南越

【西貢十一日法新社電】一個學生組織於今日發出一項四十八小時的最後通牒，要求美軍當局把兩名美軍交與南越政府，否則，將會受到由西貢學生組成的「市區游擊隊」的行動。

一位學生聯合會的發言人，要求美軍方面交出兩名美軍，他們曾於上星期一在位於西貢東北二百七十五哩的歸仁市，擊斃一名學童。如果美軍司令部不肯接納，學生們便開始用猛烈行動對付美軍。該發言人說：有些學生們已準備絕食抗議。

美國大使館發言人曾稱：有關此事的調查工作，正在進行中，美方已向該一名學童家屬表示歉意。

叙利亞青年軍官圖發動政變失敗 四十八人上週被捕

【貝魯特十一日法新社電】此間英文「每日明星」報今日根據可靠消息報導：四十名叙利亞青年陸軍軍官，因被控發動一項政變而被捕。

根據一些由叙利亞來到此間之旅客稱，該份報章報導說，這項陰謀是在上一個週末被發現的，而這正是叙利亞總理阿沙德離開叙利亞前往利比亞之前的一段時候。

據旅客稱：這四十名叙利亞的軍官，是在最近三年而畢業的，是一些叙利亞社會復興黨的好戰分子。該黨的政權於上月被阿沙德發動政變而推翻。

貝魯特共黨報紙「民族呼聲」今日報導說：該兩名現任職於叙利亞政府中之共黨部長法高及司巴稱，如果阿沙德領導之政府將亞斯伯的解放運動愛國行動，及社會進步不表關心的話，他們將會辭職。

美兩院議員諮商後 同意撥款廿一億 發展高速運輸機

【華盛頓十日美聯社電】美國參、衆兩院的議員們，今日已同意一項准予繼續發展研究超音速運輸飛機所需的二十一億美元的撥款協議，預料衆議院將對該項協議，作迅速的同意，但必將會引起在參議院中的一項休會論爭妨害的威脅。

衆議院原已批准政府的一項二億九千萬美元撥款要求，以研究和發展兩種時速一千八百哩飛機的雛型，但參議院於上星期以五十二對四十一票表決，取消從一九七一年財政年度運輸預算中撥出該筆款項。

尼克遜總統今日說：美國應製造超音速的航機。

寮右翼軍人圖發動政變

【西貢十一日合衆國際社電】永珍官員於星期四日說，寮國政府業已揭發一項由右翼軍人發動政變的計劃。

據寮國高層人士說，該項計劃中政變的發佈，是在一項內閣會議內透露，而逼使到蘇發那總理於星期四日在動盪的寮旺市作特別停留。一般預料，在寮旺將會展開大規模拘捕行動。

秘厄邊境地震 傷亡逾千人 若干城鎮變成廢墟

【秘魯利馬十一日路透社電】強烈震撼秘魯北部和厄瓜多爾南部的猛烈地震所造成的死亡總數，今日已達五十二名。官方估計受傷人數，超過一千名。

由於軍隊和平民搶救陸續在邊境兩面發掘倒塌的建築物，恐怕傷亡數字仍會上升。

星期二晚的強烈歷時四十秒鐘的地震和隨後的二十三次餘震，波及到秘魯邊境佩烏拉、坦布斯、林比雅盧、卡占馬加和黎貝達等省份，以及厄瓜多爾的盧齊省。

若干小村鎮有百分之五十至百分之五十五的建築物，已成廢墟。

厄瓜多爾總統韋拉斯科已於昨晚宣佈全國進入緊急狀態，並派出國防部長阿科斯和生產部長布里奧到災區去進行視察。

毛共可能在寮東邊境 另建支援越共基地 並以海牙為基地向西歐滲透

【台北十一日中央社電】國防部軍事發言人李長浩上校今天說：最近美機恢復轟炸北越後，中共很可能在寮共控制的東埔寨北部及越南的寮國中部地區另建新的支援越共基地。

他說：中共對中南半島共黨武裝叛亂的支援，一直在積極進行。最近美機恢復轟炸北越後，根據各種跡象顯示，中共對中南半島的赤化行動，不但沒有減弱，且將更趨積極。

【台北十一日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天在行政院新聞局記者會中指出：西班牙北部巴斯克地區的獨立運動與中共海牙的「大使館」之間，有所關連，應不致引起「任何驚異」。

他說：中共一向利用其在海牙的「大使館」，作為他們在西歐從事滲透活動的中心。儘管目前中共在進行「笑臉攻勢」，但他們從近仍然在歐洲各國加速其滲透活動。

【台北十一日中央社電】外交部次長楊西崑今天指出中共偽政權近來採取笑臉外交攻勢，是為了掩飾其內部以及在國際上的困難。

楊次長在接受記者訪問時說，中共目前在內部一方面遭遇人民普遍的不滿，另一方面發生經濟的不景氣。

他說，在國際上，中共需要抵抗蘇俄的抗衡，與蘇俄爭奪在開發中國家間的影響力。

楊次長是隨同外交部長魏道明返回台北。

我外次促國人全面自我檢討

分析聯大投票結果

【台北廿一日中央社電】外交部政務次長楊西崑認為今年聯合國大會對所謂「中國代表權」問題的投票結果，與其說是中華民國的一項挫折，不如說是給全國朝野上下一個檢討的機會。

他說：「我們應該全面檢討國際情勢，研究如何動員全國力量，不但要確保我們的合法地位，而且要加速完成反攻復國的使命。」

楊次長出國將近半年，訪問非洲二十六國，並出席聯大第二十五屆常會以後，于昨天中午返。

鄭健生出長外部非洲司

【台北十一日中央社電】外交部今天發表，派任鄭健生為外交部非洲司司長。鄭健生原任中華民國駐加拿大公使。

現任非洲司司長江錫麟，係以外交部參事兼任，將免兼司長職務。

河內電台廣播 頒全國動員令

【東京十一日時事社電】河內電台星期四日廣播：北越勞動黨中央委員會及「北越政府」於星期四日發表告「全國同胞及全軍將士書」要求「把美帝國主義趕出中南半島」的決心，同時要求在全國頒佈了動員令。北越勞動黨及「北越政府」首腦在這封告全國同胞書中，重申對和平所採取的立場，並說在美國仍繼續進行侵略戰爭。

尼克遜昨強烈暗示 將反對保護貿易法 祗贊成限制棉紡品輸入

【華盛頓十一日時事社電】美國總統尼克遜在記者招待會上，談及通商法案問題時，他說，該法案應該僅限於限制紡織品的進口，纖維品的進口，以防止失業。對於通商法案是否不予簽署，要看對美國的就業情形的影響而定，日美紡織品談判在目前的情形來說，是不能令人滿意的。

【東京十一日時事社電】據日本政府有關人士於星期四日透露：關於日美紡織品談判，由於日本自主限制毛化合成纖維向美出口日本最後方案的「協議事項」，與「實質伸長率」兩點，外務省、通產省意見分歧，而在目前情況下，談判僵局又無法打開，因此有待最高當局，作政治性的決斷。

【華盛頓十日美聯社電】尼克遜總統於星期四日強烈暗示他將反對採保護性的對外貿易法案，除非在措施上有很大的改變。

尼克遜在致共和黨參議員和衆議員的兩件中稱：「參議院財政委員會於星期三日在該法案上『超越了』他的建議，又在若干方面提出不受的內容。」

尼氏說：「這些改變可能招致短期的後果，在長期方面，造成損害自由世界貿易措施。」

柬埔寨實行汽油配給制

【金邊十一日路透社電】在汽油施行定量配給後，數百柬埔寨人於今日在汽油站前排長龍。今日，一輛汽車每次祇限入十公升，原因是來往金邊與金磅遜之間的一條主要公路已被封閉。金磅遜是在柬國西南的一個港口，同時也是煉油廠。

西哈努克公路在三週前被封閉後，每日約有一百輛運油車，沿著美國建築的公路，由金磅遜港載運汽油至金邊。金磅遜與金邊之間的距離約為一百十八哩。

第四號公路是在超過一千名的越共和北越軍從離金邊六十二哩的華尼山區兩邊衝下後，被封閉的。

墨西哥與智利醞釀承認中共

【倫敦十一日時事社電】據此間「金融時報」十日報導：墨西哥可能與智利同時宣佈承認中共，報導說：「中共正在極力派遣阿倫德當選總統的智利政府在最近期間與智利、墨西哥兩國建立外交關係，墨西哥新總統代表與中共代表，上週已在巴黎舉行會談。」

該報又說：墨西哥新總統艾治維里亞六日曾經表示：墨西哥外交部目前正在就與中共建交的可能性，進行研討中。

俄著名文學家領導民權運動

諾貝爾獎得主

【莫斯科十一日美聯社電】蘇俄方面消息靈通人士於星期五報導：一九七零年諾貝爾文學獎得獎人，蘇俄作家索忍尼辛曾在莫斯科參加一個由三名著名物理學家領導的半地下民權組織。

該個組織在上月間才組成的，其目標是對蘇俄社會作出「有建設性的批評」。官方仍未有採取行動，把該組織粉碎。

岳楓短期內不會拍紅樓夢 中影有計劃大力捧起林苓

江紫楓

岳楓那部「紅樓夢」，仍然未能決定開鏡日期，儘管有消息說，林黛玉一角找到理想人選了，但日昨問及這位名導演時，他坦誠告知，到目前為止，還沒有正式決定。

岳楓說：「這套戲，邵氏公司並沒有籌備妥當，因此，籌備功夫還要多費一些時間，我自己認為，算是找到林黛玉這個角色，我也不會在這個時期開拍。」

原因之一，是片的男主角，是決定由凌波擔任，而凌波是目前邵氏最忙的紅星，一兩天內，她又要再赴台灣繼續拍郭南宏所執導的「童子功」，等着她歸來拍的戲，有「太陰指」，和楚原為邵氏執導那套「胭脂扣」，這兩套片除了她擔任女主角之外，男主角都是她的夫婿——金漢。

其次，岳楓目前要拍的戲有兩套，一是施思擔任女主角的「小獨龍」，這是一套武俠片，日來正在趕拍。其三，完成「小獨龍」之後，要爭取時間拍的是「群英會」三分之一戲——「辛安驛」。

岳楓拍戲，與別不同，從來不肯快，一絲不苟，邵逸夫也明白他的工作態度，故也不想這位享譽甚久的名導演，拍片影響到情緒。

當然，也絕對不會因岳楓便拖延拍片時間，岳楓追憶而道：「就以我當日在台灣拍『兩吧與新娘』一片時，彼此齊心合力，該片便提前完成。」

「兩吧與新娘」的女主角是凌波，男主角是金峰，另一位女主角是新人凌玲，岳楓對這位新人不斷稱讚：「她是有相當條件的。」

凌玲是來自台灣，台灣的新人，事實每一位都受好評，正如一位剛由台灣回來、瞭解「中影」的人士告知，目前「中影」所力捧的新人是名林苓。

對於這位林苓，本報同文曾有報導，她現在獨當一面，擔正第一女主角，主演那套「還君明珠雙淚垂」。

林苓年紀甚輕，曾在「行行出狀元」一片露過臉，扮演一位刁蠻任性的富家小姐，大受重視，接着李行策劃拍那套「妙極了」，又邀她參加演出，和她合作的有甄珍、李湘、柯俊雄、王戎、武家麒、崔福生等。

這套片雖然她的戲不多，但角色很吃重，就是演了這套片「中影」的負責人，才決定將她力捧。有眼光人士認為，她是必成大器。

真正內容如何，未看過「妙極了」，當然不敢人云亦云。而「中影」年來捧出不少明星，但走紅之後，總是給獨立製片家借用，在國語片蓬勃、人材不多的時候，林苓如果真的給捧出來，這是最好的事。

今日電影提要

利舞台	世界盃爭霸戰	（西）	＊＊＊
東城	天師復仇	（西）	（未評）
皇后	色情男女百態圖	（西）	（未評）
新華	粉色假期	（西）	＊
麗聲	伏窩神槍	（西）	（未評）
凱聲	雌雄美人	（國）	（未評）
樂聲	昨天今天明天	（西）	＊＊
京都	浪子挑情	（西）	＊＊
總統	大學生初試雲雨情	（西）	（未評）
紐約	英雄浴血斷魂橋	（西）	（未評）
娛樂	胭脂門	（國）	＊＊＊
新都	九命怪貓	（國）	（未評）
麗都	劍不留情	（國）	（未評）

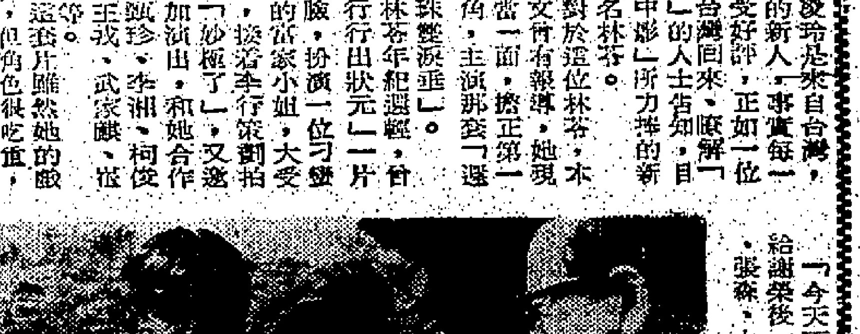
「小淘氣」甄珍抵港時攝

謝榮將赴加拿大 張森贈歌示惜別

國泰機構新片「今天不上課」，在導演張森的加緊趕進度下，已於昨天拍完最後一個外景鏡頭，目下只餘「補鏡」若干及錄配音，即可宣告大功告成。

張森除了導戲以外，還是填詞能手，在「今天不上課」一片，有一枝主題曲，定名是「不要說再會」，這枝曲由顧嘉煇作曲完成那天，正在試彈給張森聽時，張森靈感突然來臨，當天晚上自己寫成一段相當幽怨纏綿的曲詞。

為什麼張森有此興趣？原來該片的男主角謝榮，已定在此片完成後，離開香港，遠渡重洋至加拿大，讀文學以求深造，起碼三年以後才會回港，由於謝榮平素在國泰機構內，很有人緣，張森對這個男主角也更特別不捨，特也親自填了一枝歌詞，把全部懷念的情緒都在歌詞中發揮，而這枝歌馬上就成為「今天不上課」每一個演員們都哈熟能背的一枝歌。


「今天不上課」在拍外景時，張森送歌詞給謝榮後，大家圍着共同研究。右起：王萊、張森、上官燕兒、謝榮。

甄珍由台抵港 談及請喜酒 忙說冇其事

「小淘氣」甄珍，前日偕同母親由台抵港，參加本月十五日為傷殘人士籌款義映該片為其主演的「母與女」，且並會「耍太極」一番哩！

甄珍在港逗留五天，即返回台灣，至明年一月中，再度來港，為白景瑞所執導的「老爺酒店」一片拍外景；同時她在留港期間，將為李翰祥導演之「騙術奇譚」一片補拍部分鏡頭。

此外，有消息指甄珍已應允某小生的婚事，將快於短期內結婚，記者問她什麼時候可以請飲喜酒，甄珍紅着臉兒瞅着眼說：「有件事，我從報上看見才知道！」

記者又問，那麼你與某小生的感情如何？甄珍很爽快地說：「普通朋友，與你們一樣」。

這位再次來港的「小淘氣」說話似乎比已前進步得多及成熟，而

密鑼緊鼓

李翰祥之「騙術奇譚」

李翰祥在港租屋居住後，今日將利用自己的寓所，開拍出他與甄珍主演的「騙術奇譚」，演出的還有孟莉等，這位大花大妝的大導演，竟想出極水準之作，亦奇謀之一也。

七公主將作廣陵散

少女明星組合的「七公主叙會」，昨依期舉行，但出席的僅有在港的馮寶寶、薛家燕、王愛明三人。

最近馮寶寶出國，薛愛明公主，未知有談當夜與紀之歎否？

王萊執銀色教鞭

老牌影星王萊，在台開設一所「銀色年代表演人才培育中心」，開始招生，並在週內開課，比較「演而老則導」有意義得多。

娛樂

徐增宏返港

拍完「獨臂刀大戰盲俠」 表示首次中日合作拍片進行順利

成爲東南亞影圈新聞人物的導演徐增宏於昨日拍完「獨臂刀大戰盲俠」從日本飛回本港。此間曾一度盛傳他在日本進行與日本導演安田公義聯合執導該片時，發生過不愉快事件。徐增宏下機接受記者訪問時斷言否認說：「我還不知道心中有什麼不快的事情！」

他表示「獨臂刀大戰盲俠」在愉快和順利的情況下完成任務，當來着是中日電影界攜手合作的良好開端。除了他本人深覺得日本影人給了他深刻的良好印象外，他說：勝新太郎派出的幾位明星，如王羽、襲……演、汪玲等，也都受日本電影界、文化界和日本影迷的熱烈歡迎。

徐增宏在此間日下午一時卅分抵港，即受到本港影界人士熱烈的歡迎，嘉禾公司主腦何冠昌等均前往機場迎接。日前赴日的嘉禾首腦鄒文懷，現仍留在日本處理該片完成後的各種事宜。

記者問及他與日本導演在聯合執導中是否遇到語言上的困難時，他說：「一般上拍片前，雙方已有中、日文劇本，導演和演員也早已知道了戲的造型、個性等等。當然，導演在執導的任何一個戲都會有困難，也有一部由兩組不同國籍的演員合演的，並不是沒有困難，但是我們都很順利地把困難克服。」

記者們曾提出有關他對「獨臂刀大戰盲俠」一片是否擬定在何時可以在香港及東南亞地區獻映的問題時，他說：「該片的好與壞，因為還有我執導的份兒，所以，還是將來讓各位和觀衆們來批評的好，至於該片什麼時候可以在香港和東南亞地區上映，這要由公司方面決定的，不過，該片在聖誕期內起，隨時都可以獻映了。」

王羽與勝新太郎在「獨臂刀大戰盲俠」片中大戰的一幕

女星私記

看「雙喖劍」

是日也——

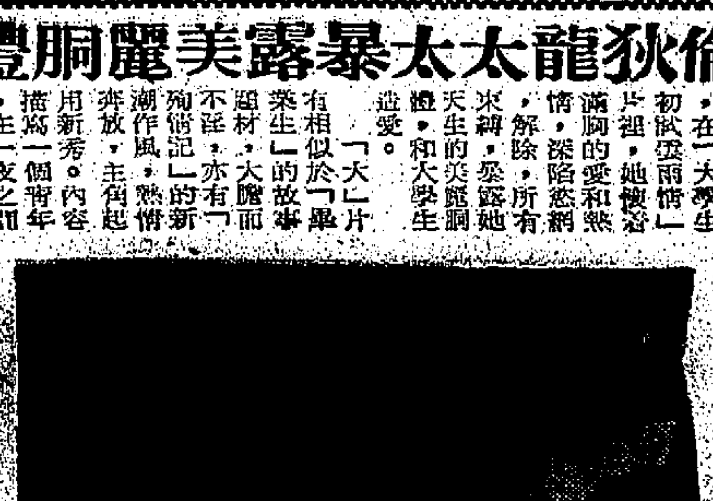
由價

我去狄龍接來電話，約作「雙喖劍」彩色粵語片，我們現在正準備去看，如果你有興趣的話，我立刻來接你。日來圈內人不少都在談論此片，海倫脫胎換骨，演來一鳴驚人，賦午馬之導演功夫，又進一步，尤其武打場面和特技，更使人刮目相看，因此，這類影片，我當然希望先睹，因此，立刻整裝，時間化裝換衣服……

阿倫狄龍太太暴露美麗胴體

芳年廿五的阿倫狄龍太太妮妲狄蘭，在「大學生初試雲雨情」片裡，她懷着滿胸的愛和熱情，解除所有束縛，深陷慾網，委露她天生的美麗胴體，和大學生造愛。

「大」片有相似於「畢業生」的故事題材，大膽而不淫，亦有「殉情記」的新潮作風，熱情奔放，主角起用新秀。內容描寫一個青年，在一夜之間變作成人。雷諾維利飾演大學生，除了他每日應做的功課外，空下的餘間，總喜愛和他年紀相若的異性談情說愛。由於他的態度爽朗，對人友善，異性總是給他迷着的。一天他遇到妮妲狄蘭，遂他到她寓所座談，她脆弱的心靈，抵抗不了「雷」的柔情熨貼，孤男怨女，彼此的愛和熱情如火山爆發，難以自制，深陷慾網，解除束縛，雙雙陷入溫柔鄉，初試雲雨情。自此他念念不忘良宵夜夜，他倆時時覓機會狂放鬼混，感到我無聊不樂，夜夜風流，且濃眠前歡，刻刻偷情。男的上過了秘密的一課，從此有做成年人的力量！女的一身遭旋兩個情人，新歡舊好如何抉擇？內裡乾坤留待觀衆從銀幕上找答案，怨不本片。


大學生雷諾維利偶然邂逅年紀比他稍長的妮妲狄蘭，如磁吸鐵，初試雲雨情。

幕前閒話

大學生初試雲雨情 僅有主題意識可取

·風·

＊＊「大學生初試雲雨情」有一個很常見的故事，文藝氣味濃厚，但就電影而論，卻可說是個失敗之作。

劇情寫一個大學生愛上一個有夫之婦，那女人的丈夫是賽車能手，到別地作賽，少婦春心難耐，搭上了這個熱情洋溢的大學生，而初時，她原要堅持拒絕的。

後來，這不正常的關係得不到大學生家庭的原諒，他毅然出走，正當滿懷熱誠地回到少婦的香閨時，門開處，竟與太太一度賭氣爭吵的賽車能手就站在眼前，一陣錯愕後，大學生黯然而退。

這以後，少婦毅然脫離丈夫的懷抱，專心期望大學生重臨，大學生又曾和賽車能手接觸，得知情況，結果還是找到了少婦，可是在言談中，覺得他們夫婦尚有餘情，而且跟自己的關係根本不正常，便藉口外出辦點事，打電話將少婦的地址告訴賽車能手，並且說他的妻子在等他回話……此劇在一片悵惘之情中結束。

全片的主題意識正確，使人看後心裡又是舒暢又是悵惘。可是，這祇是在劇作上的成功。說到影片本身，由開始至中段以後，但覺一直是悶場，一忽然講大學生放學歸來，幾個同學一起喝酒，一忽然說男角與少婦共遊，這些節奏都是很散慢而缺乏戲劇力的，使人看到昏昏欲睡，一直到了賽車能手與大學生在少婦的香閨中碰頭，才呈現一點生機，使人提起精神看下去呢。

＊ 不妥看
＊＊ 可以看
＊＊＊ 還好看
＊＊＊＊ 很好看
＊＊＊＊＊ 最好看

不可不知

浪子挑情夠纏綿 睇肉鏡頭無暴露

（三聽）

「＊＊」一個近三十歲的有錢太太，愛上了一個剛二十歲的少男，經過一番纏綿波折後，重返丈夫的懷抱。上述的一個平凡的故事，便是「浪子挑情」的劇情，雖然已被膠漉濁，尚幸導演處理得當，手法流暢，還能令人看得不錯。

本片首先值得一讚的，是全片攝影的處理，鏡頭的運用固然靈活純熟，而角度的巧妙，更令人嘆為觀止，加上配音出色，襯托得全片的氣氛恰到好處，以如此的劇情能拍出這部不致沉悶的電影，本片的攝影和配音應記第一功。

「浪子挑情」裏面，有很多纏綿的造愛鏡頭，但導演都很巧妙地運用不同的角度來遮掩，所以沒有甚麼肉可看，比起其他的一些所謂新潮電影的「暴露」鏡頭，本片實在是保守得很的。女主角安娜嘉英雖有多次脫光衣服出現銀幕上，但相信仍未能滿足「好此道」的觀衆。

綜論全片過程中，除了末段稍嫌拖得冗長，以及劇情空洞之外，節奏一般都很明快，特別是兩人驅車郊遊和開場時的舞會兩段，更處理得出色。

女主角安娜嘉英年紀雖已不輕，但仍有幾分風韻，身裁已不算好，唯演技尚夠水準。男主角賀尼周察有幾分邪氣，具有反叛的外型，頗能令女影迷傾倒，但演技則僅屬平平而已。

總括來說，本片適合愛看文藝片的觀衆。

無遺囑死亡者遺產 分配辦法新規定 顧及華人習慣法

【本報訊】政府昨日發表一項關於無遺囑死亡之分配遺產辦法的法案。

此法案之主要規定，爲調節人於死亡而未立遺囑者，其遺產之大部份利益將分給其遺下之夫或妻，以次爲其當時在生之子女、孫或曾孫。如死者並無配偶或後代，則其遺產將按下列次序分給其在生之父母、兄弟姊妹、祖父母、外祖父母、及父母之兄弟姊妹。

政府曾於一九六九年七月廿五日在憲報發表「一九六九年無遺囑遺產法案」，以廣週知而徵詢市民之意見。本日憲報發表之「一九七一年無遺囑遺產法案」，乃前項法案之修訂本，將於本月十六日提交立法局。

新法案與一九六九年法案的不同之處，主要爲關於對目前受華人習俗法影響之人士之規定。

分配未立遺囑之遺產之現行辦法，被認爲殊不妥當者，計有三大理由：第一，女性與男性相比係處於不平等之地位，而尤以死者之遺孀爲甚；其次，遠親亦可繼承遺產，因而在管理遺產方面有時引起複雜之問題，再而延阻與支付龐大費用等問題；再次，係未顧及華人習慣法。

新法案針對此等缺點，因此規定一項分配此種遺產之辦法，將男女間之不平等待遇，大部份予以清除；而堂兄弟姊妹與表兄弟姊妹及其後代以外之遠親則無承繼權，使分配辦法得以簡化。同時，新法案之規定，亦顧及華人之習慣法。

一九七〇年修訂婚姻制度條例，係於本年七月通過者。此條例之各條款於一九七一年將全部實施之後，雖然在該日期以前娶侍及其子女合法取得之地位與權利並不受影響，但男子不能再依照華人習慣法合法立妾。新法因此載有關於該等妾侍及其子女之過渡性規定事項。

關於顧全華人習慣法一點，新法案有下列各項新規定：

（甲）死者丈夫與其他女性結合所出之子女，即死者丈夫之前妾之子女，列爲未立遺囑而死之女性之後代；

（乙）除提及依照收養條例而收養或承認之養子養女外，其他收養子女則不提及。

（丙）規定同父之子女始稱爲兄弟姊妹；及

（丁）「有效結婚」之定義，係指依照婚姻條例舉行或依照一九七〇年修訂婚姻制度條例而生效或宣佈有效，或在香港以外而當地承認爲有效之結合。

該法案係規定在本港永久居留無遺囑死亡者之遺產之法律制度，對於訂有遺囑指明其遺產承繼人及每人應分佔若干遺產之分配遺產事項，將無影響。

政府鼓勵人們：任何人都應立遺囑，以確保其財產依照其願望加以分配，而不致引起糾紛。

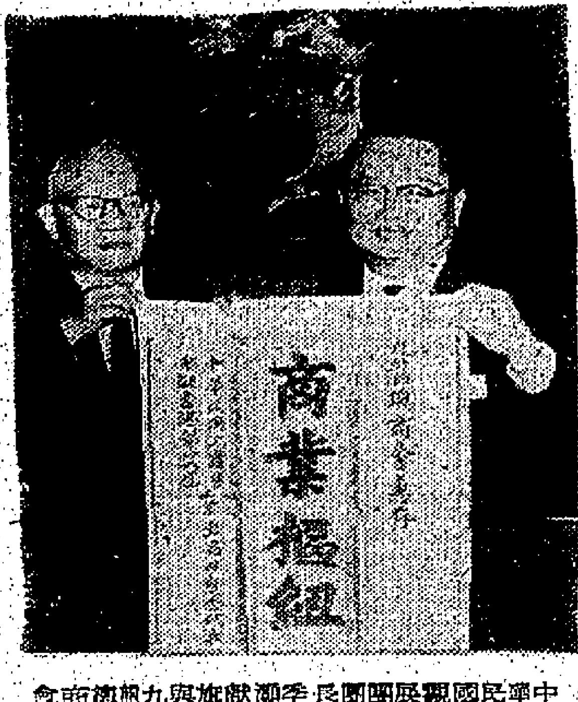
中華民國工商界觀展團 訪港九僑團受歡迎

【本報訊】中華民國工商界觀展團，昨天拜會工團總會、張正總會、九龍總商會及港九救濟會等僑團，受到熱烈的歡迎，並就港台間工商業貿易的問題交換意見，及交換錦旗留念。

九龍總商會理事長謝伯昌在歡迎會上致詞時表示：近幾年來，港台間貿易已逐年增加，尤以蔬菜、水菓等農產品，香港僑胞特別喜愛。他希望台灣能鼓勵更多農產品運來香港供應市場。謝理事長又表示：政府對華僑回國投資的手續，若能更簡化時，將會有更多華僑回國投資，發展工商業。

我觀展團團長李潮在歡迎會上表示：台灣安定繁榮，是投資的理想地。他將轉請政府注意簡化投資手續，改善更多的華僑回國投資。

九龍總商會全體理監事昨設午宴款待嘉賓，並對港台間各工商行業發展問題，交談甚歡。午宴主方有謝伯昌、潘壯修、周戰、梁乘福、張軍光、翁慎雅、關瑞坤、余曉祜、劉文熙、陳星雲、謝榴、徐瑞光、陳全亦、劉文翔、鄧樹榛、謝康瑞、鄧春和、李榮、吳運、馬國寶、丁少明等數十人。



中華民國觀展團團長李潮獻旗與九龍總商會理事長謝伯昌合照。

紅牌車裝置無綫電通話

【本報訊】紅牌車商會理事長鄭綿洲，昨日下午五時與國際電話電訊公司香港總代理旗昌洋行總經理雅山，在文華酒店簽署一項二十五萬元購置無綫電通訊設備的合約，交通事務處處長薛璞在場作見証。

紅牌車商會現時計劃將其屬下所擁有三百條輛汽車裝置無綫電通話器，爲港九新界各地顧客提供日夜二十四小時的汽車租賃服務。全部裝置費用達一百萬元，此次簽訂之合約，爲首期訂單。

銀行諮詢會委員委出

【本報訊】據報昨日公佈：護理港督羅樂民爵士委出九人，由一九七零年十二月一日起，任銀行業務諮詢委員會之委員，任期兩年。名單如下：L•W•高頓、謝啓鏘、簡悅強、P•馬度連、F•史曼、M•年、…註冊總署署長、G•R•李察德、D•L•米勒、利國偉。

中區新填地建巴士總站 後天起禁泊車

【本報訊】交通處發言人昨日稱：在中區怡和大廈與渣打銀行大廈之間之干諾道中以北之新填地，將由下週一上午八時起予以封閉，禁止停泊車輛。目前該幅地段設有免費停車場，封閉後將供興建新中區巴士總站之用。

五金店東主控販管隊毆打 裁定六人有罪 法官運用權力銷案

【本報訊】旺角太原街五金店東主伍少興數月前循私人告訴程序控告六名小販管理隊，指被該隊毆打。此案經過有五個多月審訊，昨在銅鑼灣裁判署審結。法官裁定六名被告有罪，但因此宗毆打案，告祇傷及背部，故不判任何賠償，同時運用裁判罰條例第卅六節A之權力，釋放六名被告，並不留案底，不過希望該小販管理隊今後執行職務時小心從事。

此宗興控案原告伍少興，指小販管理隊帶隊陳耀華及隊員，四十四號、九十九號、二八四號、四八二號、三五九號等，於六月廿三日早上九時十五分，在太原街十一號地下將其毆打。

原訴人乃男子伍少興，三十四歲，住太原街十一號地下。

原訴人在法庭作供：他住太原街十一號A地下。他即鋪號今年六月二十五日上午九時許，他在店內被販管隊帶隊陳耀華毆打之經過。

荃灣青山道一段重建

【本報訊】介於荃灣大河道與沙咀道一段青山道，將於今日起實施附面車路，故由今日上午十時起，該處之北面行車路便行雙程行車。

此項交通措施，預料將施行四個月左右。在此期間內，該處將設有臨時交通標誌，以指導司機……人士，但交通可能稍有延阻，尤以在週末及公眾假期爲然，因此，駕車人士宜改經其他道路前往新界。

穿針引綫助風流 熟客登庭未覺羞 案底計來今百次 誨淫罰款惹煩憂

【本報訊】一犯有近百次案底之法庭女熟客，昨又在南九龍裁判署出現，被控串人作不道德行爲罪，被告認罪。法官判其罰款五十元。被告女子黃麗英，四十歲。被控罪名：十月十一日，在尖沙咀美麗都大廈附近，教唆人作不道德行爲。

據案情透露：十二月十一日凌晨零時左右，被告在尖沙咀彌敦道美麗都大廈附近遊蕩，向來往途人兜搭，引人作不道德行爲，警察巡邏經過發覺，即加拘捕，將其帶返警署落案。被告前犯有九十九次案底，其中大部份相同。

謹訂於公曆一九七〇年十二月十二日爲三男湛球、三女紹華在加拿大多倫多市舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

譚潤枝
承慈命 莫志强 敬啟

祇有

西北

747超巨型航機
每日由東京啓程飛往
西雅圖 Seattle，芝加哥 Chicago，紐約 New York

西北747航機，每日下午由東京
飛往美國，一機直達
啓程時間如下：
星期日，星期一及星期二下午二時正
星期三及星期六 下午十二時十分
星期四及星期五 下午三時正

西北747航機，座位特別寬敞舒適，
機艙高達八呎，有十二所洗手間，新音響及電影設備*。
頭等艙更有螺旋梯通往舖上紅色地氈的豪華休息室。
飲食精美，膾炙人口。
西北航線貫通美國各地，更有747超巨型航機來回西雅圖，
芝加哥，紐約及明尼亞波里斯/聖保羅，由本年十二月起
並伸展至邁亞米Miami。
*國際航綫上租用耳筒收費美金二元半。
本公司保留更改班期之權。
乘搭西北747，可享受到空中旅行的新樂趣。
詳情請詢各大旅行社或西北航空公司訂票處。
香港雪廠街2號聖佐治行電話H243061
九龍半島酒店電話K675001

西北航空公司747航機
……把您帶進生活的美境。

九龍城 泉章居

東江風味・客家名廚・有口皆碑・享譽全球

地址：九龍太子道379號 電話：K655472 655426 655491 655420

（今日開張營業）

本飯店謹定於一九七〇年十二月十二日（星期六）開張營業敬備酒會恭候
光臨指導（恕柬不週）
泉章居大飯店敬約

酒會 地址：太子道三七九號 時間：下午一時至四時
營業：五時起開始

同敬賀
（排名不分先後）

工商日報啟事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定户，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼禱。

中外旅行社主辦

聖誕・新年觀光團

台灣	九天 HK$1,200	12月25日 1月16、30日 2月13、27日
星馬泰	十六天 HK$2,150	12月25日 1月16日 2月27日（包括印尼峇里島）
日本	九天 HK$2,500	12月26日 1月30日 2月27日
日韓	十一天 HK$2,800	12月24日 1月28日

出發日期：

服務至上・節目豐富・享受一流
・歡迎諮詢・章程備索・
地址：香港九龍彌敦道一百號東英大廈四二二室
電話：K—662721 K—664162

四川樓

正宗川菜

川菜名家 楊正清大師傅主理

四川毛肚火鍋・地道涮羊肉

拿手名菜：樟茶烤鴨・干煸牛肉絲・大千雞・雲白肉・棒棒雞・豆瓣魚・正宗担担麵・

灣仔軒尼詩道一式五號
電話：H七二四四八〇 H七二七九〇四

香港工商銀行旺角分行落成誌喜

駿業宏開

吳秋霖敬賀

醫務處長在防癌會大會指出
去年癌症死者近四千 及早診治有痊癒希望

【本報訊】香港去年共有三千八百三十九人死於癌症，即每五個死亡市民中有一個是此症而死的。醫務衛生處處長蔡永業醫生昨日在香港防癌會週年大會中作上述表示。

他說：今日醫學昌明，人類因傳染病或其他疾病而死者雖減少，但得到癌症的機會反而較多。全世界各地包括香港在內，癌症已成爲一種重要的健康問題，以近時的趨勢而言，每四個病者中有一人可被癌症侵襲，而染上此症者三人之中有二人致死。

蔡氏說：一般人仍認爲患上癌症者多屬老年人，但根據本港統計，癌症亦爲兒童當中最普遍死亡原因之一。而且癌症死者多爲一家之長事業成功而又正享盛年者。所以癌症不僅爲老年人之問題，更爲社會經濟重要問題之一。另一方面，本港約有三萬癌症患者經治療後已康復，如將現有學識更加充份發揮，則必有更多人可獲痊癒或避免患上此症。

對吸烟者，他曾指出：雖然不吸烟者亦可得肺癌，但重煙者的危險性將增至廿倍。本港死於肺癌者人數逐漸增加，去年共有七百八十七宗；而四年前只有五百一十三宗。肺癌痊癒率甚低，可惜此難使吸烟者戒除其習慣，因此必須警戒青年，不可吸烟。本會對此項宣傳不遺餘力。

他說：國際癌症協會資助本港研究鼻咽癌症之病因。此項研究，在香港大學校醫處協助下，將伊利沙伯醫院之鼻咽癌病人資料連同放射學研究院內進行。濾毒可令飛禽及哺乳動物生癌，而對人類能否直接或間接引致癌症之見解早已存在。一九六三年安修烈爵士曾說：「引致癌症之因素，在全動物類中應無區別。」但在研究方面，只可用獸類作實驗，所以進展較慢。雖然並無確證證據肯定濾毒可令人類生癌，但其他方面的引證，則顯示其大有可能。現在只要能證實人類癌症其中一種乃由濾毒引起，則可稱爲對癌症將門的收穫。

中國人對鼻咽癌有易受性，危險較大，所以希望籌獲熱心人士捐助小量血液（每一位成人只需十毫升）以爲研究之用。樂意合作者，請用書面或電話與香港大學校醫處接洽。

他說：治療方面，本港接受癌症外科訓練的醫生逐漸增加，而香港大學外科系更獲擁有放射治療法的設備，不獨於政府港九各醫院內增加，亦於兩間私立醫院中裝置。如今對抗癌症更有效力的藥物，比以往增多，所以藥物治療已成爲補助放射或外科治療的方法。本會轄下之南朗醫院，除照顧曾接受外科手術或放射治療的患者外，更推行藥物治療，使其迅速復原，可以重操故業，以維家計。

蔡氏最後說：一般位於內臟之癌症，發展至幾乎無可挽救時，方有病徵之表現，因此初期癌症未必能及早發覺。不過診斷愈早，則痊癒機會愈大，且可避免殘廢或毀容之憾。多年來，本會曾將大量刊載此等病徵之傳單頒發大衆，同時在香港大學病理學院指導之下，設立一所專爲檢查婦女子宮頸癌之細胞學化驗室，子宮頸癌在本港婦女界甚爲普遍，如不及早治療，則後果堪虞。細胞檢驗辦法甚簡單，亦無不良反應。介於生育年齡期內之婦女，應經常接受此項檢查。

北角新都城大廈 看吏人與飛擧血戰

【本報訊】北角北角新都城大廈附近，昨日下午發生一宗毆鬥案件，七名飛型男子乘一輛小型貨車，到該大廈，手持攻擊性武器，向人毆打，與看更人大打出手，結果兩看更人被打傷，與飛[illegible]，在關飛廝鬥中去，但看更人亦被作在紛亂中，車頭玻璃打破，司機受傷。事後警方開始調查，到現場調查，並將傷者送院，三傷者送院救治後已出院，其中一名廿三歲男子曾被以一百元保外出。

三名傷者：㈠劉才，四十八歲，男子，看更人，報住錦屏街某號G四樓。㈡劉煥昌，三十六歲，男子，看更人，報住新都城大廈某樓宿舍。㈢高玉彪，二十三歲，司機，男子，報住太安樓某樓。

〔宋飛仔混兇案件〕昨日下午三時三十分左右在上述大廈附近發生，當時一輛小型貨車載有七名飛型青年，年約十四至十六歲，駛至該大廈門前，該批飛型青年即各持木喉鐵及利器等，向至該大廈附近，當時看更人劉×、梁×卿[illegible]前出，群飛立刻上前，不由分說，動手毆打，劉×寡不敵衆，被打倒地，其餘看更人見狀上前協助，但其中一人亦被打傷，看更人立即追出，截住小型貨車。在混亂中，車頭玻璃被一搞把柄打破，而司機高×即告受傷。群飛見狀乘機而逃。此時司機已被拖下毆打，不久，警方已聞訊趕到調查。據說此宗毆鬥案件，相信是由於尋仇而引起，據說較早時候，有人爭到該大廈附近一間茶樓，因爭猜令該大廈看更人引起口角。但眞正原因，警方仍在偵查中。

逃獄潛匿歷時五月 謀殺疑犯被捕

【本報訊】九龍警方探部的一隊探員，昨日凌晨出動在九龍亞皆老街的一間空樓內，捕獲一名涉嫌逃獄已達五個多月的謀殺罪疑犯。

被捕的疑犯名林×，潮州人，又名細弟，廿歲，原被控與本年三月廿三日，在牛頭角新區觀塘道上，涉嫌用刀刺死一男子。他是於今年六月間由荔枝角羈留所逃脫的。

警方在經過數月來的緊密追尋，終於在昨晨三時許，在掇獲可靠線報後，由九龍警察總部派出一隊探員，前往九龍亞皆老街六號B某樓的一間空樓內搜查。探員破門而入，當時林某正在[illegible]中，在睡夢中[illegible]。

據[illegible]今年六月廿二日由荔枝角羈留所外八名[illegible]，當日他們首先對獄吏[illegible]，人在打牛。獄中一時大爲以爲[illegible]有其他，不料[illegible]，將其他手銬用布塞口，並將他[illegible]然後從門反鎖，各疑犯在取得[illegible]羈留所閘打開，由屋頂爬牆逃去。[illegible]，巡邏警車先在羈留所附近捕回兩人，[illegible]再拘得三人，由林與其他各人[illegible]，在[illegible]個星期後，警隊又在[illegible]捕回第六名在逃犯，再於八月間，警探又拘捕在[illegible]七名匿犯，昨日所拘獲的爲林偉[illegible]（十八歲）。他[illegible]被控於本年五月間謀殺一名少年。

中國婦女會同人宴賀 馮秉芬夫人榮獲勳銜

【本報訊】香港中國婦女會，昨晚在東亞銀行十樓餐廳宴賀該會前任主席馮秉芬夫人榮獲O.B.E.勳銜。席間由會長楊仕樞夫人致賀詞後，全體向馮秉芬夫婦舉杯致敬，隨由該會主席梁紹榮夫人代表致送紀念品銀碟與馮夫人，後由馮夫人致謝詞。

參加該會宴者及該會會員有：馮秉芬夫婦、李樹培夫婦、羅文錦夫人、楊仕樞夫婦、梁紹榮夫婦、張玉麟夫人、曹芬夫婦、李作忠夫人、陳文階夫人、陳樹俠夫人、陳鳳璘夫人、可允夫人、胡法賢夫人、胡兆熾夫人、蔡東生夫人、羅其銘夫人、馮錦聰夫人、黃祖棠夫人、吳思豪夫人、鄧中鈞夫人、陳文龍夫人、黃克競夫人、林百欣夫人、陳維信夫婦、松夫人、張沛文洪啟夫婦、何家銘夫婦、陳汝櫟夫人、佘東塘夫人、李大偉夫人、譚傑南夫人、鄺陳素娥女士等。

英皇家音樂院 實科試揭曉

【本報訊】英國皇家音樂學院最近舉行之各級實科考試成績，已於昨日由柏架代表英國皇家音樂學院宣佈。文憑試則由屜便臣及巴斯杜同時主持。及格考生名單如下：

學校管弦文憑：鄭佩滢、黎淑貞（實科及格）。鋼琴教師文憑：謝琉璽、李超霞。鋼琴演奏文憑：宋慧維、黃啓文、許婉成、盧燕貞、張璉。聲樂演奏文憑：[illegible]。

陰雨連綿 天氣寒涼

【本報訊】本港氣溫昨日雖大致與前日相同，但因整日陰雨連綿，在疾勁的東風下，寒涼氣氛益濃。

昨日天色陰沉，雨勢頗密，尤以清晨六時許的雨勢頗大，加上疾勁的東風，晨早出門的人倍覺寒涼。

天文台下午報導：一度高壓脊籠罩着東海及台灣，華西的氣壓頗低。下午的室外氣溫都在攝氏十九度上下，濕度達百分之九十以上。由前日下午開始降雨起至昨日中午止，天文台錄得的雨量爲零點五五吋。預料今日天氣仍屬陰雨寒涼。

又據中共「廣東省氣象台」預告：粵省受大陸性冷高壓脊控制中，三日後有弱冷空氣南下，影響粵省。

被控貪污及帶信 一獄警今將提堂

【本報訊】一名獄警涉嫌貪污，將於今日在中央裁判署提堂。被告紹文，三十三歲，獄警。被控二項貪污，二項替囚犯帶信出獄以及另二項將未經許可的文字交給囚犯等罪名。他是昨日下午四時許被反貪污部人員逮捕的。

肺病患者欲痊癒 須按時接受治療

【本報訊】醫務衛生處發言人昨日促請在政府各胸肺診療所接受治療之結核病者，應按時前往接受治療。

發言人並警告謂：如彼等不按時接受治療，則會延長治療期間，且有散播肺病之危險。

約有一百名政府工作人員，從事檢查在胸肺診所接受治療之一萬五千名病者。此等工作人員包括高級衛生護士、衛生輔導員及注射員。他們又會向新病者說明，如依時接受注射及服藥，其痊癒之機會爲百分之百。

在過去數日中，有大批工作人員忙於派發五十萬份卡片勸告患有咳嗽達一個月以上之人士，前往政府胸肺診療所接受X光檢驗。

馮秉芬夫人昨日自希爾頓酒店總經理摩士手中，接受該酒店捐給公益金的一萬五千元支票。

希爾頓捐公益金 今年增至萬五千元

【本報訊】希爾頓酒店總經理摩士，日昨親自前往告羅士打行八樓公益金辦公室，將一張面額達一萬五千元的支票交給公益金，由執行委員會委員馮秉芬夫人及籌款委員會主席梁祖代表接受。

希爾頓酒店爲本港第一流酒店，除了設備、服務均屬高級外，該酒店更常爲善不甘後人，多年來不少慈善聚會均在希爾頓酒店內舉行，對于公益金，更常響應。去年該酒店捐出一萬二千元港幣，今年則增至一萬五千元，善心誠可嘉。

市政署劉署長 視察新界衛生情況

【本報訊】市政事務署副署長賈赫，昨日前往新界各地訪問，親自觀察當地的清潔衛生情況。陪同賈氏訪問的有該署的新界科政務官監護鴻。

市政事務署第一個位於新界的辦事處，大約兩週前在荃灣開幕，可見該署擴展對新界方面服務的決心。

今日天氣預測

吹和緩東風，在空曠地方風力清新，密雲，有陣雨，在入午後雨勢稍疏，最高氣溫約爲攝氏二十度。

今日凌晨室外氣溫爲攝氏十九度，濕度爲百分之九十五，昨日最高氣溫爲攝氏十九度，最低氣溫爲攝氏十七點五度。

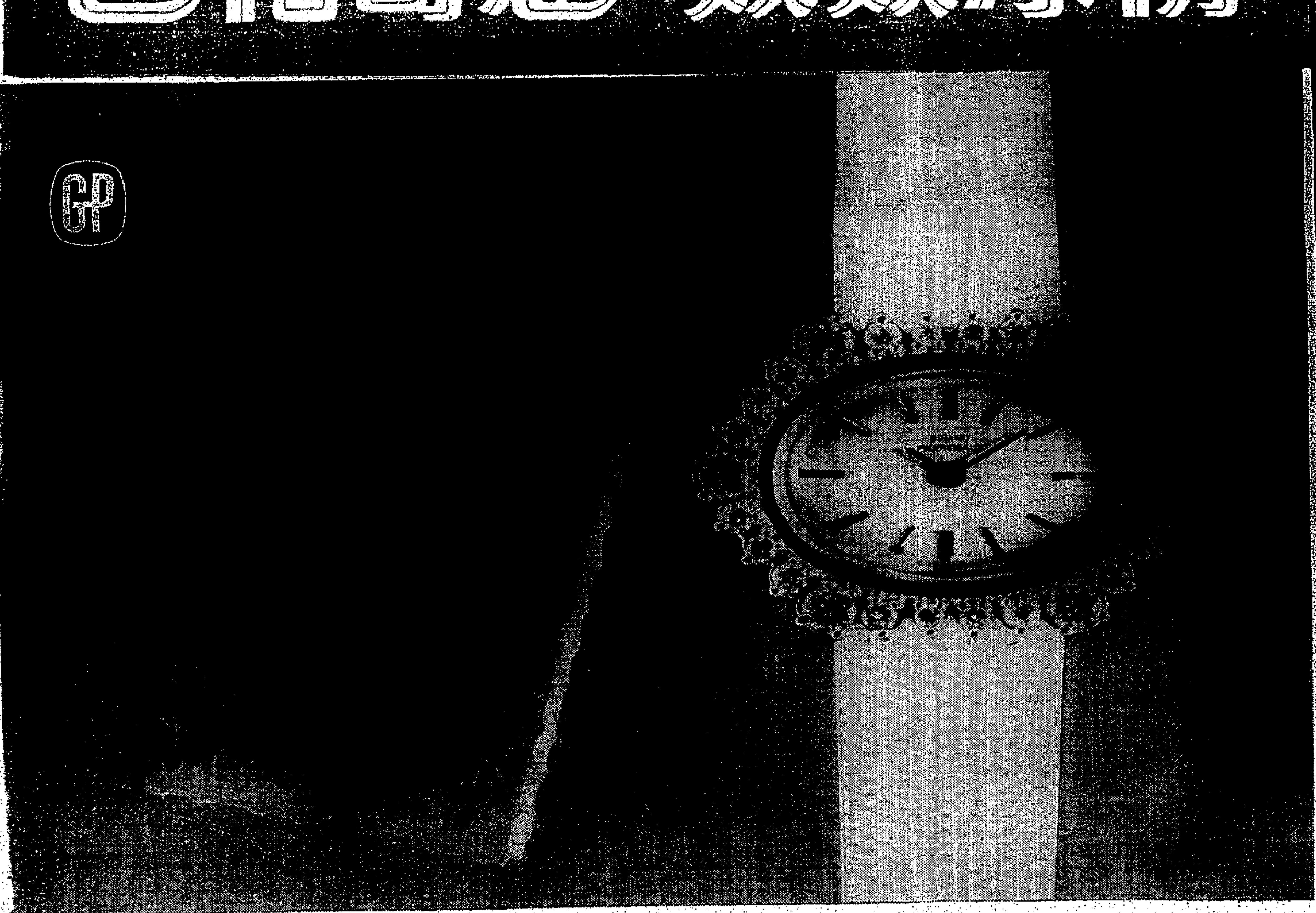
澳洲核子科學家 甘比博士遺體在港火化

【本報訊】在香港大酒店被人殺害的三十五歲澳洲核子科學家甘比博士，其遺體已於昨日火化。

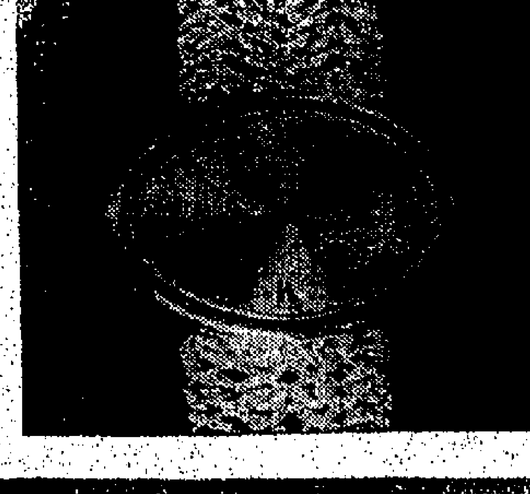
澳洲商務專員前日申請代爲領屍，立即獲得批准。據澳洲商務專員表示：他正在等候當局的指示，因死者的太太及親屬，當死者屍體火化時，均不在港。

甘比博士於十一日前在香港大酒店被人殺死。

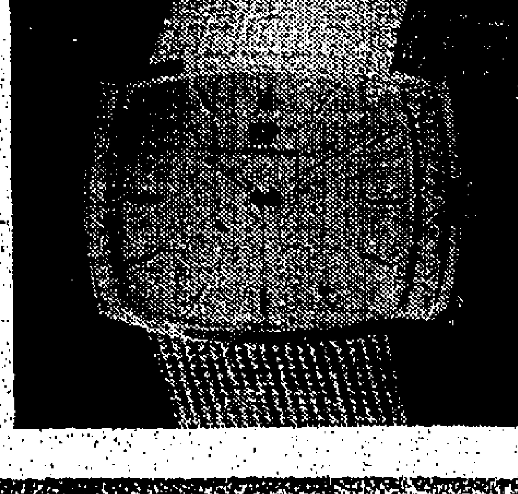
情深款款·意寄柏芝



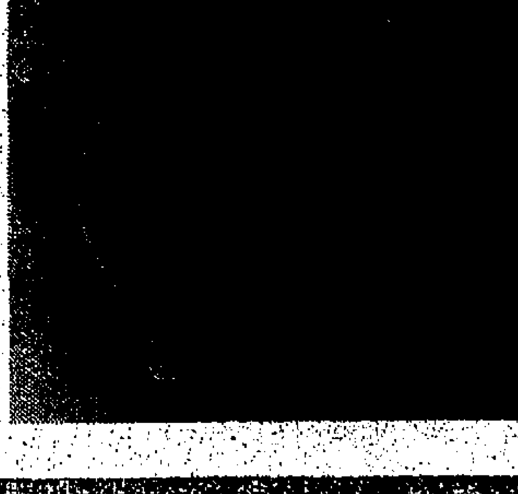
款式 382
女庄十八K黄金表
$4,000



款式 363
男庄十八K白金鑲鑽石十六粒，
配白金鍊 $4,500



款式 9115
男庄十八K黄金，自動，日曆，防水，
配猄皮帶 $1,080



芝柏表 服務站：香港畢打街告羅士打行地下
GIRARD-PERREGAUX
Fine watches since 1791

香島製漆有限公司
銅寶上市 IPCO 響應工展

香島公司，榮譽出品，液高牌漆，超高質品；
漆油總滙，應有盡有，到處有售，風行全球！

液高牌銅寶
液高牌堅滌斯漆
液高牌乳膠漆
液高牌膠玉磁漆
液高牌英坭牆粉
液高牌船舶漆
液高牌油寶
液高牌油寶
液高牌漆王
液高牌發光漆

如蒙惠顧·請撥電話：H二二一五七四、K六二〇一三二一、K六二〇二二二

譚達堂 尿病丸

專治口渴思飲小便頻密或紅或白遍身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效

詳細病狀說明書函索即寄 鹹和堂參茸藥行總代理

著名補腎武濟鹼輸大補丸 爲利便海外僑胞採購特製補腎鹼輸大補丸。

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

新界元朗廿八咪半
泰園漁村酒家
西湖·阿里山·日月潭·風光景色

亭台樓閣 湖光山色
划艇釣魚 水上單車
豪華廳房 自設魚塘
海鮮生猛 巧手粵菜
喜酌壽筵 社團宴會
小食淺斟 山地姑娘
七彩服裝 供應拍照
內設車場 免費停泊

光顧茶券三元．專車免費接送來回
聖誕新年假期由山地姑娘担任歌舞電視藝員歌星客串表演娛賓

定座
㈠油麻地彼緞街五號均記士多 電話K849249
㈡旺角亞皆老街82號保民藥行 電話K842932
㈢灣仔大道東241號保寧藥行 電話H728019
（本酒家電話：〇七六三九七一）

不用開刀
太極老牌 特效藥 腸氣敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
專醫 腸氣墜痛，每九隨時墜痛，墜痛如石，女人亦有此病，不過無外腎之象徵，只見小腹墜痛與堅硬，一樣可以治癒。
購買注意
[illegible]
（詳細說明書函索即寄）

不用電割
太極老牌 特效藥 頸核敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
專醫 男婦老幼各種頸核，瘰子，惡核，無名核症，瘡癧及其他部位之硬塊，及電割後復發或潰爛者均能治癒。
購買注意
[illegible]
（詳細說明書函索即寄）

工展會攤位比賽評定。（上）冠軍鱷魚恤。（亞軍）愛其麗髮廠。（季軍）中華漆廠。

慈雲山藏械案 法官清堂聆訊

被告傷癒大批軍火呈堂

【本報訊】黃大仙慈雲山新區藏械案，警方拘獲之傷疑男子被送醫院留醫多日後，經痊癒出院，昨解南九龍裁判司署，依照嚴重刑案程序進行初級偵訊，昨仍未畢，押候下週一續審。

該案由吳鑑臣法官主審，九龍警察總部佐治帶辦主控，共有証人十二名出庭作供，法官下令清堂聆訊，有關証供內容，不便報導。昨控方並將大批軍火，包括槍械等作呈堂証物。

被告男子黃衛林，五十三歲，被控三罪：（一）十月二十四日，在慈雲山新區第五十座大廈五樓四二X號，非法藏有五枝零點四五口徑手槍，及兩枝九米厘口徑半自動機關槍，另兩個炮彈，十四個手榴彈；（二）同時同地非法藏有引爆零件四十八件，計時器十一個，廿一呎六吋引爆導綫九條，子彈九個，零點五四口徑子彈一八一粒，九米厘口徑子彈四百粒，零點三八口徑子彈六十八粒，雷動信管四十一個，非自動信管八十三個，就險計時器七十九枚；（三）同時同地非法藏有一百一十九磅半「C 4」高度性炸藥。

新任三軍總司令 華特小將昨抵港

表示本港軍事形勢不會改變

【本報訊】新任駐本港三軍總司令華特小將，昨日偕同夫人及四名子女，於下午二時二十分，抵達本港履任。到機場迎接者，有駐港英陸軍副司令何斯福夫婦及各軍部人員。

華特中將在機場接受訪問時說：這次爲其本人第二次到港，本人十分高興能再來港這地方。他同時透露：本港目前的軍事形勢，將不會有所改變。

華特中將於短期內拜晤港督戴麟趾爵士夫婦。他是接替前任駐港三軍司令余寶簡中將遺缺。前任英駐港三軍司令余寶特中將昨午抵港。

大東電報局推廣本港專用電報機

【本報訊】大東電報局由本月一日起，推廣「本港專用電報機」，使工商界人士能享用一種嶄新的通訊服務。此種「本港專用電報機」對銀行、航空公司、出口商行、船務公司以及須在總、分公司間進行迅速而準確通訊的任何機構，均特別有價值。

現已使用國際專用電報機的用戶，祇須稍作改裝，即可兼作「本港專用電報機」用，改裝費免。改裝後，可作三種不同用途，即收發電報、國際專用電報、或「本港專用電報」，由三個不同接線掣操縱。

發報收費每分鐘減收兩毫，最低收費額爲三分鐘。目前，每月最低發報費爲四十元，但到一九七一年九月份左右，當電腦操縱的交換機啓用後，發報全部自動化，到時，四十元的最低收費標準，即可取消。欲裝置「本港專用電報機」的新客戶，須繳付：㈠安裝費一次過六十元；㈡每月二百九十二元；㈢聯接電報局與客戶的綫路租金。

半山區部份樓宇明深夜臨時停水

【本報訊】港島半山區部份樓宇，由明晚十時起暫停供水八小時，以便水務局人員在堅道與衛城道交加街接駁四吋水喉。

受影響的地區，包括堅道雨道二十二至四十號，和堅道衛城道交加街所有樓宇。

犯人違反監獄紀律 可能被取銷減刑期

【本報訊】據報昨日所藏之一九七〇年監獄（修訂）（第二號）規則，規定任何犯人如違反監獄紀律，可被罰取銷不超逾六個月之減刑期。

但根據該項修訂規則，祇有監獄署長有權取銷超逾一個月之減刑期，監獄長則仍然有權取銷不超過一個月者。但該項修訂規則亦提出保障，以確保公平及免受不當懲罰，犯人將有權向港督請願。

司徒奇書展 趙聿修揭幕

【本報訊】嶺南名宿司徒奇教授個展，昨日下午一時在大會堂高座八樓舉行，由趙聿修太平紳士揭幕，高朋中的林郁文女公子欣欣小姐獻花。司徒氏作品久已馳譽中外，其作風係以保留傳統文化，配合時代精神爲宗旨。此次展出作品凡百餘幀，一連三天，歡迎參觀。

政府十月份收支盈餘六千七百萬

【本報訊】政府今年十月份帳項有盈餘六千七百一十九萬元，使到現屆財政年度頭七個月有盈餘一億五千七百七十六萬元。

去年的數字爲十月份有盈餘一千六百三十七萬元，頭七個月則有盈餘三千六百四十三萬元。

本年十月份總收入爲二億七千一百七十六萬元，比較去年同月份多六千二百六十五萬元；支出爲二億零四百五十七萬元，比較去年同月份增加一千一百八十三萬元。

柏力表特約主辦 冠軍歌曲揭曉

【本報訊】柏力表特約商業一台主辦之每週冠軍歌曲節目，第三期已於上週六揭曉。冠軍國語時代曲是姚蘇蓉之「你把愛情還給我」。歐西歌曲是「IN THE SUMMER TIME」。來信參加競猜全部猜中者五十四人，經由柏力表總經理陳永強當衆抽出幸運得獎者二人，每人各得價值二百餘元之名貴柏力表一隻。此節目逢星期六下午六時廿五分在商業中文一台播出。

力高洋行業全君頒獎附柏力表與第三期得獎者

有字樣。

在酒會中（左至右）惠康公司洋酒部營業主任鍾文雄、文華酒店飲品部經理何華、利園酒店經理鍾雄及牛甘武。

惠康公司酒會 介紹金花牌拔蘭地

惠康有限公司前日在中區某酒店舉行雞尾酒會晚宴，招待港澳各同業先進，同時向各來賓介紹金花牌酒廠出產之各種醇酒拔蘭地。

牛甘武乃金花牌酒廠之出口部執行董事。牛氏現在本港全力協助金花牌酒廠之新代理惠康有限公司推展該酒廠產品在本港及澳區之業務。

金花牌拔蘭地在歐洲各國，特別在東歐各國及俄國乃最著名之牌子。成爲世界上最著名之拔蘭地牌子之一，現已有廿間以上之世界性之航空公司，採用金花牌拔蘭地在機上招待搭客。

工展攤位裝飾賽 鱷魚恤獲冠軍

【本報訊】第廿八屆香港工業出品展覽會舉辦之攤位裝飾比賽，昨日上午十時開始，經各位評判委員兩小時之研究評定，至下午十二時卅分獲得結果，計評定：冠軍鱷魚恤有限公司，亞軍愛其麗髮品製造廠有限公司，季軍中華製漆有限公司。最佳設計獎爲香港商務委員會。優異獎爲：香港海化大同有限公司，中華廠商聯合會及香港貿易發展局聯合會陳列中心，環球電子製造廠有限公司。

冠軍獎爲工商業管理處頒發工商杯，亞軍獎爲香港工業總會所贈大銀杯，季軍獎爲中華廠商聯合會所贈大銀杯，最佳特別設計獎獲香港貿易發展局銀杯一座。優異獎獲得中華廠商聯合會頒發獎狀。各獲獎攤位，定本月十八日下午四時至六時在會場內舉行頒獎典禮。

被控騙公物判監後 水務局工目上訴獲釋放

【本報訊】水務局工目梁德福，被控十四項偽造文件向政府貨倉騙取材料水喉鐵一批，罪名共十四項。此案在維多利亞地方法院審訊結果，法官裁定其中十二項罪名成立，判監禁入獄十八個月，但同期執行，即共入獄十八個月。被告不服所判，昨上訴高院合議庭，由高院副按察司羅顯要、克佛士及麥勲年三位大法官聆訊，結果，宣判被告人上訴得直，將原審法官所判處推翻，被告無罪釋放。

上訴人梁德福，原受僱於水務局爲工目，由於政府建築地盤如須材料，則由上訴人之上司簽索，經由工程司核准，而由當值工目之工目向政府貨倉照所批數目提取。有關方面發現由上訴人負責之提貨單中，有六次曾被塗改，於是報警將上訴人拘控，計先後政府貨倉被騙提去大批水喉鐵。

控方唯一證供用以支持控罪的，是被告向警方所作自供狀。合議庭法官認爲控方未能獲有充份證供證實提貨單是由被告所塗改，會否是另有別人？是可疑之點，若祇根據這自供狀，則不足爲據，故乃判上訴人得直。

原日廣州許仁醫院院長創製

十個男人九個虧 速服補腎藥

許仁補腎丸

專醫男子虧弱：作伐過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，發育不全，先天不足，頭眩善忘，夜多幻夢，耳鳴眼花，腰酸背痛，小便太多，尿後反痛。

每盒十元，各處藥房均有代售。總行九龍油麻地彌敦道四九一號三樓

立單負責包醫 李靜波

哮喘斷根

哮喘蝦咳氣管炎多時發時止無法斷根速來診治獨有秘方對症下藥即日止喘限日斷根

旺角彌敦道596號二樓十至七時電846496

近期醫案

藥滿哮喘九年五天斷根徬前鄧道90號三樓
蔡傳哮喘廿年1967年醫斷根九華徑新村49號
梁流哮喘卅年1968年醫斷根石硤尾第六座292
石絲甚哮喘三年1966年斷根橫頭磡15座296
陳榮庚哮喘12年1967年醫斷根旺角艇戶1048Y
梁寬哮喘四年十天醫斷根住石硤尾19座132
小黃陳勉喘二年五天斷根基隆街173號二樓
小啟黃承基喘三年66年斷根橫頭磡20座550

give SWANK for Christmas

CUFF LINKS AND MATCHING TIE CLIP

時運牌

呔夾·呔針·袖鈕·套裝

男仕們最喜愛的

聖誕礼物

各大百貨公司均有售

風濕皆由筋作怪

原夫人身，骨骼以外，皮肉以內，無處非筋，環絡全身，通行氣血，衛護精神。是故筋壯者強，筋舒者長，筋和者壽，筋勁者剛。有此方能百病不侵，精神有勁。而風濕者，皆由筋絡弛懈痿縮，氣血凝滯不流，以致手足麻痺，腰腿酸軟，過勞抽筋，身重難行，所謂「風而不伸，其病在筋」也，故治風濕筋爲要。其他藥物，不求治筋，只求暫止，藥力過後，其疾仍發，風濕之患仍存也。如欲徹底鋼除風濕者，應服存真堂製之

「易筋丹」 此丹專以治筋爲主，功能變易筋絡，易弱爲強，易縮爲長，易染爲剛，暢通經脈，行遍氣血，風濕之患自然消滅歸於無有，先其藥性不偏於燥，不偏於補，不宛於攻，長服益壽，補氣補筋，而不傷身，更可穩佔。

只在下列代理有售：（香港）上環永樂街瑞昌，西環德輔道西275，中環大道中新亞洲，堅尼地城，莊士敦道，灣仔，波斯富街光明，軒尼詩道，北角英皇道，筲箕灣道，（九龍）尖沙咀，油麻地，旺角，深水埗，九龍城，新蒲崗，牛頭角，觀塘，荃灣。

總代理：大來行 電話K853609 K314067

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後收信時間，其他各區郵局的收信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局信件的收郵時間早一小時。

今日（十二日）（星期六）

空郵

馬來西亞·印尼·西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡·沙巴·沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
[illegible] 信件下午一時 包裹正午
義大利·非洲·埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國·寮國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午九時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午三時
埃及 信件下午三時 包裹下午二時
印度·科威特·意大利·非洲 信件下午一時 包裹正午
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件上午十時
錫蘭·英國 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸·荷蘭·比利時 包裹上午十時
法國·瑞士·德國·丹麥·尼日利亞·挪威 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午五時 包裹下午五時
美國·中南北美洲·加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午五時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時 包裹下午五時
柬埔寨·義大利 包裹下午五時
台灣·關島 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞·星加坡·印尼 包裹下午五時
巴基斯坦·台灣·日本 包裹下午五時
墨西哥·牙買加·巴哈馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲·亞丁 包裹下午五時

明日（十三日）（星期日）

空郵

黎巴嫩·塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴·納閩 包裹下午五時
馬來西亞·星加坡·馬拉加西 信件正午 包裹上午十一時
法國·西班牙 信件下午五時 包裹下午四時
葡萄牙 包裹下午四時
沙地阿拉伯·埃及 信件下午五時 包裹下午四時
約旦 包裹下午四時
日本 信件下午五時 包裹下午四時
加拿大 信件下午五時 包裹下午四時
非洲·羅德西亞·馬拉威·桑比亞 包裹下午四時
義大利·柬埔寨·印尼 信件正午
中華民國·日本 信件正午

平郵

沙巴·納閩 信件正午
馬來西亞·星加坡·沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
英國·中南北美洲·夏威夷 信件正午
黎巴嫩·塞浦路斯·約旦 信件正午
但·敘利亞·蘇丹 信件正午
菲律賓 信件下午五時
澳洲·新幾內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦·非洲·亞丁 信件下午六時
荷蘭·德國·丹麥·挪威 信件下午六時
歐洲·瑞典·尼日利亞 信件下午六時
英國·瑞士·法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
柬埔寨 信件下午六時

平郵 休息

機班往來今日

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	紐約雪梨	下午六時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
西北	漢城	下午四時四十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦曼谷	下午二時卅分
英航	三藩市東京	下午十時零五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時卅分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	曼谷	下午一時五十分
國泰	星加坡	下午六時二十五分
國泰	亞庇	下午二時零五分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	西貢	下午一時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
澳航	墨爾本達爾文	上午八時卅分
澳航	倫敦新德里	下午六時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午八時四十五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
中航	台北	上午八時五十分
中航	台北	上午九時廿分
中航	星加坡吉隆坡	下午二時
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午六時十分
中航	曼谷西貢	下午七時
德航	佛蘭克福曼谷	下午九時
法航	巴黎金邊	下午三時四十五分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
日航	東京	正午十二時五十分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京台北	下午一時四十分
日航	三藩市東京	下午二時四十分
日航	耶加達曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午十時五十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
印航	東京	下午三時四十五分
印航	紐約曼谷	下午五時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
瑞航	日內瓦曼谷	下午五時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	曼谷	中午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午八時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	耶加達紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十時十五分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
西北	漢城三藩市	上午十一時十分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午四時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
國泰	亞庇	上午八時
國泰	曼谷	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	吉隆坡耶加達伯斯	下午一時五十分
國泰	曼谷星加坡	下午二時十五分
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	西貢	上午八時三十分
國泰	東京	下午三時五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
中航	西貢曼谷	上午九時卅五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北	下午二時四十五分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	吉隆坡星加坡	下午六時五十五分
中航	台北	下午七時四十五分
法航	大阪東京	下午三時卅分
德航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
日航	台北東京	上午八時卅分
日航	曼谷耶加達	下午十二時五十分
日航	東京溫哥華	下午一時卅分
日航	台北東京	下午二時卅分
日航	東京三藩市	下午二時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
印航	曼谷紐約	下午四時卅分
印航	東京	下午六時零五分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
瑞航	曼谷日內瓦	上午八時
瑞航	東京	下午六時十五分
印尼	東京	下午五時卅分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午一時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時十分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
韓航	台北漢城	下午一時廿分
韓航	曼谷	下午四時十五分

播音電視節目

本台列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九四兆赫。

【六時】粵語新聞，輕音樂。十五分，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，時代曲。【七時】新聞，漁民招募處通告。十五分，天氣報告及節目預告。時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告，每日公告，活動報告及特別報告。十五分，時代曲。三十分，天氣報告。粵曲。【九時】體育節目。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「滿堂吉慶」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵語流行曲。廿分，米高馮的故事「巧立名目」。粵語新聞，今晚馬頭角本地及外來生牛及牲價格報導。時代曲。三十分，漁民天氣預告。一週影評。【一時】粵語新聞及特別報告。【二時】劇壇雜錦。廿八分，天氣報告。「無聲傳之倩女倒生」。【三時】「愛的風暴」。工展會本台播音室「週末點唱」。【四時】週末劇場「隔層紗」。天氣報告。交通報告，歌唱比賽。五十五分，天氣報告。五十八分，工展新聞。【五時】市情報告。新聞簡報及特別報告。五十八分，天氣報告。本台錄音專曲㈠擊鼓催軍（伍木蘭獨唱）。【七時】粵語新聞。英雄（陳錦紅獨唱）。【八時】亞洲及本港新聞報告及特別報告。空中論壇。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。十五分，音樂。十五分，夜夜此時聽「鳳正傳」。【九時】實地轉播「香港歌劇院」。四十五分，節目預告。五十九分，粵語新聞。工展會本台播音室「工展遊客」。唱「」。卅分，廣播劇：勾心鬥角「迷蹤記」。卅分，時代曲。五十七分，天氣報告。【十二時】粵語新聞簡報，播音完畢。

麗的銀台

【六時五十八分】進行曲。【七時】音樂，節目報告。五分，新聞報導，天氣預測。十五分，粵曲。五十分，談一事，長一智。你的歌聲。【八時】新聞簡報，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，音樂。【九時】新聞報導。十五分，粵曲。小朋友樂園。【十時】街市行情。【十一時】故事「卅年目睹怪現狀」。每週報導文摘。【十二時】麗的音樂會。【一時】歌唱小說「勇破奇案」。二十分，歐西流行歌曲。【二時】社會服務，大會堂節目報告。【三時】時代曲。【四時】天氣報告。【五時】新聞報導。【六時】新聞報導。【七時】故事。【八時】新聞報導。【九時】麗的音樂會。【十時】新聞報導，天氣報告。【十一時】今夕何夕，流水不回頭。【十二時】天氣報告，時代曲，播音完畢。

麗的金台

【六時五十八分】進行曲。【七時】早晨音樂。節目報告。十分，新聞報導，天氣預測。【八時】潮州音樂。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。社會服務。四十分，潮州音樂，潮劇。【十時】京劇。【十一時】潮劇。【十二時】潮曲。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】潮州故事。【二時】潮曲。【三時】潮曲。【四時】潮州小說「水滸新傳」。【五時】潮劇「玉梨緣」。【六時】新聞報導。【七時】小說「冰點」。【八時】新聞報導。卅分，時代曲。四十五分，夫妻之間「迎刃而解」。【九時】潮劇「火燒臨江樓」。【十時】新聞報導，節目預告。【十一時】潮州音樂。【十二時】播音完畢。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，晨操。十五分，歡樂節目。卅分，卡通。【八時】世界新聞。十五分，購物指南。【九時】健身操。【十時】大頭仔。【十一時】世界新聞。【十二時】清歌妙韻。下午【二時】新聞摘要。【三時】卡通劇場。【四時】電影。【五時】歌舞特輯。【六時】新聞。【七時】小說「快的啦」。【八時】世界新聞及天氣報告。【九時】電影「四姊妹」，丁瑩、朱江、麥基主演。【十時】新聞報導。【十一時】影片。【十二時】最後新聞及天氣報告，閉幕曲。

無線電視

翡翠台：【十一時】卡通片。【十二時】片集。【一時】體育。【二時】國語片「長恨」。【三時】校外進修講座。【四時】片集。【五時】「鐵甲人」片集。【六時】粵語片「下一代」。【七時】片集。【八時】新聞。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】新聞報導。【十二時】播映完畢。明珠台：【四時】卡通片。【五時】片集。【六時】片集。【七時】新聞報導。【八時】片集。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】最後天氣及新聞報導，週末特選。十五分，播映完畢。

商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清音妙韻。三十分，時代曲。【七時】新聞簡報，天氣報告，座右銘，時代曲。十五分，錄播出清晨雅趣，時代曲，歐西音樂，天氣預測。三十五分，成語新解。四十五分，天氣預測。五十分，賽馬貼士，時代曲。【八時】新聞簡報，時代曲。三十分，新聞報告。點唱，粵曲，時代曲點唱，祝壽祝婚及其他。【十時】錄播新聞簡報。【十一時】新聞簡報，港九消息，小說「良友最珍貴」。【十二時】新聞簡報，天氣報告，小說「聖誕奇遇」。【一時】新聞報告，漁民天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。卅分，時代曲。【二時】週末傳奇。【三時】新聞簡報，天氣報告，一曲寄心聲。【四時】新聞簡報，天氣報告，金智遊戲。【五時】新聞報告，天氣報告。【六時】新聞簡報，每週冠軍歌曲。【七時】新聞簡報，天氣報告。【八時】新聞簡報，天氣報告，美的的世界。【九時】新聞簡報。【十時】新聞簡報，天氣報告，樂在其中。【十一時】新聞簡報。【十二時】新聞簡報，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率一〇一〇千赫，波長四九二公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。【七時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。各位早晨，天氣預測，音樂節目。【八時】新聞報告，天氣報告，股市報導。【九時】新聞簡報，時代曲。【十時】賽馬貼士，報導東南亞各地天氣情況，爲你歌唱。【十一時】新聞簡報。【十二時】新聞報告，股市報導。【一時】新聞簡報。【二時】報導東南亞各地天氣情況。【三時】歐西音樂。【四時】天氣報告，跳舞音樂。【五時】歐西音樂。【六時】新聞簡報。【七時】新聞報告。【八時】報導每週賽狗結果，時代曲。【九時】天氣報告。【十時】天氣報告。【十一時】新聞簡報，唱時代曲，學國語節目，週末點唱。天氣報告，漁民天氣報告，週末夜場「爵士樂天地」。【十二時】播音完畢。

今日場地變化熱門馬未必穩健
星上星寶驥美麗可看好
彭利來坐騎實力甚強必有佳作

·老溫·

第三次賽馬首天秩序，在今日下午舉行，全日共跑九場，依然提前一時正鳴鐘，一時半開跑。當天孖寶排定第一次第二場，連贏位彩池由第三場起至尾場止。

今日秩序，分別由第三、八、九班馬損組。由於連日天雨綿綿，場地局勢均有極大改變，質新之熱門實力馬，能否適應如此環境，頗受懷疑，大熱倒灶絕非奇事，令人捧場信心有搖動傾向。然且賽馬之騎師，見本即坐，隨時有脫韁前出機會，但到今日賽馬充滿變化危機，各位投注前，須將外圍形勢研究清楚。

騎師方面，鄭棣池坐騎並不突出，似乎不及實情不爽多之邱達禮，彭利來、李家强坐騎亦出當不弱，值當可也。

第一場：第九班一哩。七騎上陣，四匹可贏可敗，選為絕非容易，小心取捨。
第二場：第三班六化郎四十碼。若無其他因素存在，熱門實力馬較佔便宜。
第三場：第八班六化郎四十碼。今場局勢較爲明朗，前兩名熱門馬應可控制全局。
第四場：第八班一哩二五。七騎初部上陣，頂頭大熱門配搭較弱，勝負則視乎鄭君發揮。
第五場：第八班六化郎四十碼。熱門實新馬，能否適應環境，大成疑問，局勢似明實暗。
第六場：第三班六化郎四十碼。快疾馬實力強，狀態勇，應可看高。
第七場：第九班一哩。爲全日最見險場合，熱門馬難奪之至。
第八場：第八班六化郎四十碼。表面審來熱門馬佔到優勢，但賽果如何要跑過才知。
第九場：第三班六化郎四十碼。兩匹超班熱門馬大有機會，極可能爆大冷門收場。

茲將九場賽事形勢分述如下：

星上星勝望彌高 奔馳軟地最出色

第一場（孖寶第一關） 第九班 一哩

馬號	馬名	磅	騎師	檔
①	雄世麗王	一四四	麥英倫	2
②	翻光	一四三	陳儀麟	5
③	多利是	一四一	鄭棣池	1
④	玄樂匯奇	一三五	林漢利	4
⑤	星上星	一四〇	高立培	6
⑥	奔馳	一三八	何國英	7
⑦	風帆英姬	一三六	吳庠如	8

棄權馬：騰輝 一五〇　齊力加 一四二　金鑑 一三九　寶貝來 一三三

第一場：第九班一哩。「星上星」質素甚新，本期因成熟未見，才論審查如此場合稱，本季所見，進展神速，上季戰九化郎，跟入三甲，反應相當，現面對一羣庸劣之眾，如無特殊意外，大可打開勝利之門。

「多利是」雖然材料有限，但配池仔上陣，可能迅速奇術，且狀態大勇，力足一拼。「奔馳」老而未頹，然鋒利，應可重之，提防「突爆」。

綜合結論：「星上星」質新欲超，實力突出；「多利是」配強出擊，坐二搏一；「奔馳」軟地特佳，可以小敵。

全家歡長勝對峙 保得利最佳冷馬

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位） 第三班 六化郎四十碼

馬號	馬名	磅	騎師	檔
①	保得利	一四七	麥英倫	5
②	長勝	一四六	李家强	6
③	高山	一四五	陳儀麟	7
④	全家歡	一四四	彭利來	1
⑤	紅利證券	一四三	衛林士	10
⑥	生日餅	一四二	陳龍仁	8
⑦	人間威風	一三九	邱達禮	9
⑧	大將	一三七	黃明燊	3
⑨	吉利星	一三六	吳庠如	2
⑩	藍寶	一三三	陳浩祥	

棄權馬：騰多利 一五〇　出掛 一四〇　騰龍 一三五

第二場：第三班六化郎四十碼。「全家歡」狀態大勇，中獨質勁特銳，在許業雄胯下，亦有一分十六秒二高速支持，現配彭利來上陣，同場對手無多，力足制勝。「長勝」再配李家强，顯然食指已動，此駒在

星輝力鬥小飛俠 中發白大冷之材

第三場 第八班 六化郎四十碼

馬號	馬名	磅	騎師	檔
①	小飛俠	一四八	衛林士	5
②	快活人	一四七	鄒耀雄	6
③	南臨	一四五	麥英倫	11
④	紅粉金剛	一四四	陳浩祥	10
⑤	時裝日	一四二	梅道登	4
⑥	宇宙劍	一四二	南定杜	9
⑦	藍圖	一三九	牛森	3
⑧	雄霸	一三七	黃明燊	2
⑨	星輝	一三七	彭利來	8
⑩	御龍	一三四	岑敢常	7
⑪	中發白	一三三	吳庠如	1

棄權馬：寶寶馬第二 一四七　精精 一四〇

第三場：第八班六化郎四十碼。「星輝」質新已熟，上次在彭利來跨下，勝出有如脫胎換骨，故足七化郎，今場再賽，頭手號去，應可取勝。「小飛俠」直路衝刺特强，班次有利，如無特殊意外，大可與前駒包辦連贏位。「中發白」爲七〇年份馬，質質相當，平課動操不懈，走勢已臻水準，負磅奇輕，排一檔相當有利，力足爆冷。綜合結論：「星輝」、「小飛俠」實力突出，連贏佳選；如避求冷，可取中發白。

寶驥超卓應可橫掃 東方勇士泰坦作配

第四場 第八班 一哩二五

馬號	馬名	磅	騎師	檔
①	寶驥	一四八	鄧飛鵬	3
②	繁榮	一四四	衛林士	6
③	泰坦	一三九	鄭棣池	5
④	佳人	一三七	麥英倫	7
⑤	東方勇士	一三六	梅道登	9
⑥	彈指	一三五	彭利來	8
⑦	三與四	一三三	洪燮康	1

第四場：第八班一哩二五。照今場形勢而言，「寶驥」不論在質素、狀態都相當突出，在此組實有獨立鷄群之感，雖配鄧飛鵬上陣，但在如此弱少場合真，亦可後發超上，大有不勝無歸之勢。「東方勇士」段速不均，故由梅道登押陣，威力大增，與爭一席位置並非難事。「泰坦」老而未頹，動力特强，最宜軟地，加強配指，三甲可爭。綜合結論：「寶驥」質高一皮，應可壓勝。「東方勇士」、「泰坦」爭位而已。

女飛俠質高漸熟 金玫瑰位置甚穩

第五場 第八班 六化郎四十碼

馬號	馬名	磅	騎師	檔
①	女飛俠	一四八	邱達禮	10
②	金玫瑰	一四六	麥英倫	7
③	鐵騎士	一四四	衛林士	3
④	紫蹄	一四四	鄭棣池	9
⑤	及鋒	一四三	許業雄	4
⑥	銀星	一三九	高立培	1
⑦	慧富	一三八	吉泰士	5
⑧	大家歡喜	一三七	谷嘉	2
⑨	兩樂	一三六	潘海光	6
⑩	高飛	一三三	何國英	8

棄權馬：無敵 一四七　熱浪 一四五　黑山少將 一三三

第五場：第八班六化郎四十碼。「女飛俠」實力甚高，以投保守估計，起碼超一班，復課操練從未鬆懈，現有邱達禮助陣，有如虎添翼之感，若無意外，力足被掄。「金玫瑰」此駒能攤黏預測勞，質推往績最後之金玫瑰，易配麥英倫後，反應相當，位置甚穩。「銀星」軟地性能特佳，起步夠快，排位有利，且高立培鬥志高昂，大冷佳選。綜合結論：「女飛俠」質高已熟，配強有利；「金玫瑰」大勇特勇，坐二望一；「銀星」排位佳，又得場地之助，冷馬佳選。

我至叻前銳位好 東方之寶末段強

第六場 第三班 六化郎四十碼

馬號	馬名	磅	騎師	檔
①	森林騎俠	一四七	陳儀麟	5
②	飛快	一四六	李家强	4
③	我至叻	一四五	彭利來	1
④	大飛俠	一四三	麥英倫	6
⑤	金手指	一四二	衛林士	7
⑥	東方之寶	一四一	陳浩祥	2
⑦	至驥	一三三	陳龍仁	3

棄權馬：寶特麗 一四八　金滿 一四五　飛騰 一四四　東山霸王 一四二　快樂之神 一四一　秀麗 一三六

第六場：第三班六化郎四十碼。「我至叻」質新，在黏地贏同程，已具一分十九秒一高速，且前段有射，當非同場對手所能相比，今得排一檔地利，前段肯定與至强，大飛俠今遇洪出，轉季必然更順，力足爭勝。「飛俠」有前有後，除了我至叻一駒外，當以此馬實力較強，坐二望一。「東方之寶」直路衝刺力足，在對手非強之場合裏，隨時有推翻大局之力。綜合結論：「我至叻」前速噴射，可期取勝；「飛快」坐二望一；冷馬可選東方之寶。

女健兒易配出師 海軍勳章戰意堅

第七場 第九班 一哩

馬號	馬名	磅	騎師	檔
①	愛琴海	一四八	邱達禮	5
②	女健兒	一四七	梅道登	4
③	海軍勳章	一四六	潘海光	2
④	特勇劍	一四六	劉福雄	3
⑤	萬達靈	一四二	麥英倫	7
⑥	先得	一三七	鄭棣池	1
⑦	原始詩	一三六	謝欽燊	9
⑧	韶樂	一三四	何國英	8
⑨	蘇格蘭亂	一三三	吉泰士	6

棄權馬：安家 一四〇　及時趕到 一三三

第七場：第九班一哩。「女健兒」老而未頹，有前有後，在第九班實具相當份量，兩度捧殺，均因不妨追多一次。「海軍勳章」後勁凌厲，往績爲全組之冠，上次來運一步，影相僅負，必然心有不甘，今配潘海光上陣，可能贏馬畢業。「萬達靈」演出穩定，健康正常，腳中取位，是此而已。綜合結論：女健兒實力頗強，可期取勝；海軍勳章戰意明朗，坐二搏一；冷馬可取萬達靈。

帝寶復出狀態靚 得法降班應出頭

第八場 第八班 六化郎四十碼（連贏位）

馬號	馬名	磅	騎師	檔
①	得法	一四八	何國英	1
②	飛輪	一四二	許業雄	2
③	百得	一四六	劉福雄	8
④	權威	一四四	吳庠如	7
⑤	寶鹿	一四四	岑敢常	6
⑥	老友記	一三六	李森	3
⑦	帝寶	一四三	鄭棣池	10
⑧	夜遊客	一四二	衛林士	5
⑨	妙麗	一三八	陳浩祥	9
⑩	新時	一三三	彭利來	4

棄權馬：火花 一四一　高寶 一四〇　體育精神 一四〇

第八場：第八班六化郎四十碼。「帝寶」實力強，頗超本班水準，今次久休復出，將聘鄭棣池執韁，足能幕後人念指已動，在對手並非太強場合，可期取勝。「新時」超班態勇，今配彭利來上陣，必然存心搏殺，負磅輕微，威脅力至大。「得法」有前有後，上次闖入三甲，況降班出賽，佔盡便宜，力足突擊。綜合結論：帝寶狀態回勇，配鄭棣池上陣，勝望甚濃；新時質新已熟，僅可一爭；「得法」仍具份量，可以突擊。

美麗大會日爭霸 過得去軟地特佳

第九場 第三班 六化郎四十碼（連贏位）

馬號	馬名	磅	騎師	檔
①	勇將	一四七	何國英	5
②	美輪	一四四	洪燮康	9
③	過得去	一四三	麥英倫	8
④	名底寶	一四二	劉福雄	2
⑤	大會日	一三七	鄭棣池	7
⑥	寧靜	一三六	高立培	3
⑦	樂趣	一三二	黃明燊	4
⑧	馬來之星	一三四	谷嘉	1
⑨	美麗	一三三	李家强	6

棄權馬：好精彩 一四八　勁勝 一四七　娛樂之光 一四五　人之像 一四一

第九場：第三班六化郎四十碼。「美麗」狀態勇，此程最合腳法，今面對一羣似是而非之對手，實力相當超卓，可期取勝。「大會日」走勢成熟，升班試跨，仍佔便宜，今得池仔捨人之像回家之，威力依然存在，應屬坐二望一之選。「過得去」前段速度飛快，軟地特宜，命出擊，實有亂寂而出機會。綜合結論：美麗狀態大勇，負磅又輕，力足爭勝；大會日坐二望一；過得去起步快，軟地特宜，提防爆冷。

工商日報 馬經

老溫主編　逢賽馬前一日及賽馬日出版

至尊寶介紹

場次	正選	騎師	副選	騎師	冷選	騎師
第一場	星上星	高立培	奔馳	何國英	多利是	鄭棣池
第二場	全家歡	彭利來	長勝	李家强	吉利星	吳庠如
第三場	小飛俠	衛林士	星輝	彭利來	中發白	吳庠如
第四場	寶驥	鄧飛鵬	東方勇士	梅道登	泰坦	鄭棣池
第五場	女飛俠	邱達禮	金玫瑰	麥英倫	銀星	高立培
第六場	我至叻	彭利來	飛快	李家强	東方之寶	陳龍仁
第七場	海軍勳章	潘海光	先得	鄭棣池	萬達靈	麥英倫
第八場	新時	彭利來	得法	何國英	帝寶	鄭棣池
第九場	美麗	李家强	勇將	何國英	樂趣	黃明燊

當日孖寶：星上星——長勝
獨贏穿雲箭：小飛俠、新時、美麗
連贏佳選……第三場：小飛俠——星輝　第五場：女飛俠——金玫瑰

工商晚報 文王貼士

第一場　副選：奔馳（何國英）　正選：多利是（鄭棣池）　副選：星上星（高立培）
第二場　正選：全家歡（彭利來）　副選：長勝（李家强）　副選：保得利（麥英倫）
第三場　正選：星輝（彭利來）　副選：小飛俠（衛林士）　副選：中發白（吳庠如）
第四場　正選：寶驥（鄧飛鵬）　副選：佳人（麥英倫）　副選：三與四（洪燮康）
第五場　正選：女飛俠（邱達禮）　副選：金玫瑰（麥英倫）　副選：高飛（何國英）
第六場　正選：飛快（李家强）　副選：東方之寶（陳浩祥）　副選：我至叻（彭利來）
第七場　正選：萬達靈（麥英倫）　副選：先得（鄭棣池）　副選：海軍勳章（潘海光）
第八場　正選：新時（彭利來）　副選：得法（何國英）　副選：百得（劉福雄）
第九場　正選：大會日（鄭棣池）　副選：美麗（李家强）　副選：馬來之星（谷嘉）

老溫貼士

第一場 第九班一哩 孖寶
五 星上星 一四〇 高立培
三 多利是 一四一 鄭棣池
六 奔馳 一三八 何國英

第二場 第三班六化郎四十碼 孖寶連贏
四 全家歡 一四四 彭利來
二 長勝 一四六 李家强
一 保得利 一四七 麥英倫

第三場 第八班六化郎四十碼 連贏
九 星輝 一三七 彭利來
一 小飛俠 一四八 衛林士
十一 中發白 一三三 吳庠如

第四場 第八班一哩二五 連贏
一 寶驥 一四八 鄧飛鵬
五 東方勇士 一三六 梅道登
三 泰坦 一三九 鄭棣池

第五場 第八班六化郎四十碼 連贏
一 女飛俠 一四八 邱達禮
二 金玫瑰 一四六 麥英倫
六 銀星 一三九 高立培

第六場 第三班六化郎四十碼 連贏
三 我至叻 一四五 彭利來
二 飛快 一四六 李家强
六 東方之寶 一四一 陳浩祥

第七場 第九班一哩 連贏
二 女健兒 一四七 梅道登
三 海軍勳章 一四六 潘海光
五 萬達靈 一四二 麥英倫

第八場 第八班六化郎四十碼 連贏
七 帝寶 一四三 鄭棣池
十 新時 一三三 彭利來
一 得法 一四八 何國英

第九場 第三班六化郎四十碼 連贏
九 美麗 一三三 李家强
五 大會日 一三七 鄭棣池
三 過得去 一四三 麥英倫

最佳穿雲箭
第四場：寶驥
第八場：帝寶
第九場：美麗

運財童貼士

場次	正選	副選	冷選
第一場	星上星	奔馳	超光
第二場	吉利星	長勝	紅利證券
第三場	小飛俠	星輝	藍圖
第四場	東方勇士	輝煌	泰坦
第五場	金玫瑰	銀星	監寶
第六場	我至叻	東方之寶	至驥
第七場	萬達靈	海軍勳章	特美爾
第八場	新時	帝寶	百得
第九場	美麗	大會日	樂趣

當日孖寶：星上星　紅利證券
連贏位：紅利證券　吉利星；星輝　藍圖；金玫瑰　監寶；萬達靈　海軍勳章
獨贏穿雲箭：我至叻
連環位置：星輝　東方勇士　新時　過得去
冷馬：超光　生日餅　美麗

冷馬精選

第二場：保得利
第六場：東方之寶
第九場：美麗

第二場：「保得利」多操態勇，直路衝力頗強，降至第三班已具迴旋機會，由麥英倫押陣，人馬甚爲合拍，是孖寶次關最佳冷膽。

第六場：「東方之寶」重臨戰場，前段雖然跟不上，但後勁凌厲，幾次上陣未見鬥志，依然跟得很順，今荷磅輕，又得場地之助，配陳浩祥上陣，實然有力爆冷。

第九場：「美麗」實而不華，快閘力強，在第三班雖然勉強多少，但負磅奇輕，同場惡馬全部柔帳，當有迴旋與會，由李家强執韁，提防亂寂而爆。

生伯榮

晨操最佳馬匹

神眼

馬名	半哩	末段
多利是	五十六秒三	廿七秒三
星上星	五十八秒正	廿八秒正
奔馳	五十六秒四	廿八秒正
保得利	五十六秒三	廿六秒二
長勝	五十六秒正	廿七秒三
全家歡	五十四秒三	廿七秒正
小飛俠	五十七秒正	廿七秒二
寶驥	五十七秒二	廿九秒正
東方勇士	五十七秒一	廿九秒一
三與四	五十五秒四	廿七秒三
女飛俠	五十七秒一	廿八秒一
鐵騎士	五十六秒二	廿七秒二
飛快	五十六秒二	廿八秒正
我至叻	五十五秒一	廿七秒三
東方之寶	五十六秒二	廿九秒一
女健兒	五十六秒二	廿六秒二
海軍勳章	五十五秒四	廿八秒正
先得	五十六秒三	廿七秒正
帝寶	五十七秒三	廿七秒正
美輪	五十二秒一	廿六秒一

以上全部試半哩

鼎大金屬製品廠有限公司召開股東常會啓事

敬啓者本公司訂於一九七〇年十二月十二日中午十二時正，在九龍青山道六百六十六號本公司註冊寫字樓召開股東常會議省號一九六九年度結冊，選舉董事及核數師等事宜敬希本公司各位股東屆時移玉參加指示一切爲荷。

本公司股票由一九七〇年十二月十二日至十二月廿四日止在此期間暫停過戶。

承董事局命秘書湛國禮啓

一九七〇年十二月十二日

美國海陸聯運公司

謹向參加本月十日新貨箱貨運站開幕式之各位嘉賓敬致謝意。並請下列各位中獎來賓早日惠賜電話H—227011分機458號領獎。（全部中獎號碼共爲二十六個，下列號碼以外均已當場領獎）。

1047	1276	1283
1455	1549	1756
2057	2284	2364
2523	3011	

美國海陸聯運公司謹啓
一九七零年十二月十二日

刊登本報廣告
請撥電話七三〇七〇八接洽

惟香港牙醫學會於一九七零年十一月廿八日星期六假香港希爾頓酒店舉行第十屆週年餐舞會抽獎籌款事，茲將該項收支表公佈如下：

收入：售得彩票六百四十七張：港幣三千二百三十五元正
支出：彩票印刷費：港幣五十元正
舟車費：港幣十元正
搬運費：港幣十元正
香港公益金捐款：港幣三千一百六十五元正
進支比對：兩訖

有關當晚抽獎各項收支單據已由本會名譽核數師查核完畢，茲証實上述所列收支無誤。

香港牙醫學會名譽核數師
羅兵咸核數師事務所 李律 啓
一九七零年十二月十二日

某大投資公司聘請職員

1. 男性營業職員：專責高級外務交際職務，試辦受訓練（無經驗者亦可）每月底薪六百元。底薪以外其他另有津貼成績優良者晉升職位，年二十至三十歲。高中或F5程度以上。
2. 女性事務員：年十八至二十五歲品貌端正識英語中學程度精通打字及珠算待遇優。

以上請備相片及履歷回郵地址及電話寄九龍尖沙咀彌敦道美麗華酒店六五五號室蔡先生收

海事處佈告

水翼船夜航速度試驗

一九七〇年第一一九號

一九七〇年十二月十三日下午五時至午夜十二時，石鼓洲南面海域將進行水翼船夜航速度試驗，在該段時間內各航海人士務須遠離下列各點範圍內區域：

（甲）北緯二十二度十一分零秒東經一一三度五十五分零秒。
（乙）北緯二十二度十一分零秒東經一一四度零分三十秒。
（丙）北緯二十二度九分三十秒東經一一四度零分三十秒。
（丁）北緯二十二度九分三十秒東經一一三度五十五分零秒。

水翼船將在上述區域作高速航駛並間歇使用射燈，試航區之東面界限將有船隻展示三盞垂直之金黃燈，同時亦有其他船隻展示藍燈或發放藍光，各航海人士應嚴格遵守在場巡邏之海事處及水警小輪指示。

海事處處長梅鶴樸

摩理臣山工業學校佈告

一九七〇年至一九七一年度招收日間部份時間給假制及夜間短期課程各科新生通告

以下各課程將於一九七一年一月開課並招收各科新生。

課程名稱	修業期限	學費	入學資格
（甲）日間部份時間給假制課程			
㈠工場導師訓練	十八星期	八十元	由僱主保送
㈡訓練主任	十星期（每星期上午上課一次及夜間上課兩次）	二十元	同右
（乙）夜間制課程			
㈢商業儀器	十五星期	五十元	修畢工業學校中三年級或同等學歷及從事該項工作。
㈣應用塑膠學	四十小時	二十元	同右
㈤生產製造過程	廿小時	十五元	英中二年級或同等學歷及從事該項工作。
㈥汽車學理	廿小時	十五元	英中四年級或同等學歷及受僱於機械工程或及格之技術員。
㈦工程十進制之應用	十二小時	十元	機械工業及格之技術員及從事
㈧金屬切削學	十六小時	十五元	英中五年級或同等學歷或及格之技術員及從事工業界監督工作
㈨方法研究	卅小時	二十元	

授課語言：除第三項課程用中文教授外其他課程皆用英文教授而專門名詞則採用英文。

入學申請：投考者可親到灣仔愛群道六號摩理臣山工業學校索取申請表格。所有表格填妥後須於一九七一年一月四日交回本校。工商業界欲保送其僱員就讀各項課程，可直接致電本校索取申請表格（電話：七四五三二一）。

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七〇年至一九七一年度第三次賽馬定于一九七〇年十二月十二日及十二月十九日舉行首天在下午一時卅分開賽，次天在下午二時開賽。本會司理茲奉董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買：

（一）第一天由一九七〇年十二月九日星期三起至十二月十二日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七〇年十二月十六日星期三起至十二月十九日星期六上午十時止。
（三）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。
（四）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券。凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。本會會員席備有午膳供應。
（五）關於公眾席及中場席首天在上午十一時卅分開閘，次天在正午十二時開閘，公眾席入場券每日每位十元，中場席每位二元入閘時繳交。離場後而再入場者，須再繳入場券公眾席十元中場席二元。
（六）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。
（七）觀眾入場須全日懸佩證章。
（八）本會董事局願請入場觀眾合作對于警務施行任何安全預防措施絕對服從。

一九七〇年十二月九日
承董事局命司理鮑愛克

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）高級工作分配主任（高級系統分析師）（布政司署組織調查組）
（二）教育官及助理教育官（技術）（電訊及電子）（男性）（教育司署）
（三）助理教育官（技術）（紡織）（教育司署）
（四）一級助理新聞官（攝影員）（政府新聞處）
（五）司法書記（男性）（律政司署）
（六）助理工務督察（男性）（市政事務署）
（七）二級工目（空氣調節）（工務司署）
（八）見習印務員（男性）（政府印務局）
（九）二級海事助理員（男性）（海事處）
（十）二級消防員（行動）（消防事務處）（須接受六個月之初級訓練，在此期間作爲臨時性按日計薪，訓練圓滿結束後則轉爲長俸制，但須由最初被聘用日期起計受試用兩年）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（甲）職責：受訓及担任各種行動組職責如救火，搶救及其他消防事務處長指派之任務，須穿制服及輪值工作，須受紀律約束。
（乙）薪俸：月薪由三百四十二元起分十六次遞增至六百零二元，另通常津貼每月六十元。
（丙）資格：（一）年齡二十八歲至三十五歲，未婚爲佳。（二）能講粵語及寫中文。（三）高度：最少五呎六吋體重：最少一百二十磅；胸圍：在呼氣時最少三十四吋，及最少可擴張二吋。良好目力（不用戴眼鏡）及無色盲。（四）持有有效駕駛執照及通曉其他中國方言及英語者較優。

註：申請人須在體力測驗及招募試中獲得及格。

凡對上述職位有意者，請向任何消防局索取特定申請表格，填妥後於一九七〇年十二月廿日下午五時前寄達香港[illegible]一百二十三號消防事務處總部。申請人在截止日期後六星期內仍未獲知約見者，可將其申請作落選論。曾於上次本年六月內應徵者，無需再度申請。

香港中文大學

徵聘職員

甲、本大學茲徵聘下列職員：（在括號內註明該職位所屬之部門。）

㈠研究員（社會研究中心）——應徵者須有認可之社會科學碩士學位或同等程度之資格，尤以專修社會學、人文地理學、社會人類學、社會心理學，或經濟學爲佳。此外並須具有從事社會研究之相當經驗。正在攻讀博士學位而將於短期內完成博士學位論文者亦可申請。通曉中文及能熟練運用電腦之技術者優先考慮。

㈡研究助理員（社會研究中心）——應徵者須有認可之社會科學學士學位，尤以專修社會學，社會人類學，社會心理學，經濟學或人文地理學者爲佳，並須諳熟研究技術，且通粵語。

㈢行政助理或見習行政助理（校務處）——應徵者須有認可之學士學位，中文及英文程度良好。應徵行政助理職位者並須有三年以上之行政工作經驗。

㈣見習行政助理（出版部）——應徵者須有認可之學士學位，中文及英文程度良好。諳簿記及統計技術，並能打字及運用商業計算機。如有推銷書刊經驗者優先考慮。

㈤中文圖書編目員（圖書館）——應徵者須有認可之學士學位或專業資格（如英國A．L．A．或其他同等資歷），熟諳中文圖書編目技能。具有圖書編目經驗者優先取錄。

乙、待遇——月薪（港幣計算）
研究員——二八六四元至三三六六元（男）　二五九〇元至三〇五五元（女）（超薪額視資歷及經驗而定）
研究助理員——一六七二元（男）　一三七〇元（女）
行政助理——一九六四元至三三六六元（男）　一六三〇元至三〇五五元（女）
見習行政助理及圖書編目員——一六七二元至一九六四元（男）　一三七〇元至一六三〇元（女）

丙、其他待遇條例：包括有例假，病假或分娩假期及免費醫療服務（醫療津貼除外）等利益。應聘第㈠㈡及㈤項職位者，並得享有公積金利益（按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五）。應聘第㈢項職位者任期十八個月爲限，第㈣項職位之任期則以一年爲限，然期滿後均可續聘。

丁、就職日期：應聘者希能儘速就職，且以一九七一年二月一日前爲佳。

戊、應徵手續：應徵者須具函三份，詳列個人情況，教育程度及工作資歷，連同最近證件副本及兩位證明人之姓名及住址，於本月廿六日前寄送九龍新界沙田香港中文大學署理校務主任收。（信封面上請註明「應徵函」，不另發申請表格）。如於一九七一年一月廿日前未獲約晤者，其申請作落選論。

一九七〇年十二月十二日
署理校務主任楊乃舜

山度士隊打雨戰 比利獨射三球

場地成澤國港隊吞四蛋 客軍因慣打水戰表演仍極出色

【本報訊】巴西山度士足球隊，昨晚在政府大球場再度揚威，以四比零勝足總聯賽選手隊。因昨日天雨連綿，開賽前雨勢頗大，觀衆的熱烈情緒，並未因而減低，球場四座告滿，但因露天看台的觀衆不少持傘觀戰，故球賽落漏很處，以叫聲代替掌聲。

因天雨影響，大球場的場地積水，足總場地委員臨時決定將序幕賽取銷，以免影響場地情況。惟至正式比賽時，場內部份地方幾成澤國，皮球到此等地方停游水面，雙方球員於比賽中，因爭球而滑倒變成落湯，僅在地滑球重中進行比賽，並使山度士隊球員施展其優美而細膩的腳法。帶皮的奔跑為在被水地方時，巴西球員利用挑高皮球，或採「打插腳」的方式傳遞，此種巧妙而準繩的傳球方式，非有巧妙腳法，焉能致此？故在雨中觀賽，亦使香港的球員上了寶貴的一課，而看法優良的香港球員，值得仿效山度士隊的雨戰傳球方式。

「球王」比利在昨晚比賽中，光芒四射，下半場個人連中三元，前其與伊度的合作，尤其美妙，傳遞及射門，均恰到好處，堪稱天衣無縫。山度士隊昨晚的打法，香港放棄中場，其防守上的截擊工夫，仍足以阻遏港隊的進攻。因此，聯隊選手隊雖攻至對禁區，皮球多被山度士球員截去，亦開因被山度士衛將利用位置而破壞主隊的進攻。以昨夜客軍的演出而論，其防衛網亦甚為嚴密，此或為場地情況影響，使聯隊選手隊前鋒的臨門威脅較為減弱。

山度士隊昨夜仍然在中場穩健推進，在球門區前即展開快攻，利用直線傳球或傳交兩翼，以位短聯隊選手隊防守線的中路，客軍此種攻勢，亦使主隊守衛疲於應付。

聯隊選手隊雖採「四二四」的排陣，惟以黃文偉經常退後輸送，故在防守時成為「四三三」陣式，進攻時則以駱德興開上前變成「三三四」打法，以昨晚聯隊選手隊的演出而論，則球員均已盡力，但因場地情況影響，以致部份球員限於腳法，因而實力亦打折扣。張子岱昨夜的盤球太多，可能因傳球發困難，或傳出後每使被隊友輕易失去，以致成獨弄獨射，故其在輸送方面的表現，似不及黃文偉，戴歷及張子慧。昨晚上半場僅有一次極其威脅的攻門，惜均未能打開紀錄。

昨晚雙方的射門機會甚為減少，可能因天氣及場地影響，聯隊選手隊前鋒缺乏射門信心，山度士隊則非有把握不輕易作射，無的放矢的情形甚少。

昨夜大球場的觀衆，為一萬七千七百五十人，票房紀錄七十萬零八千四百廿五元。

馬達士拔頭籌 比利連下三城

地滑球重球員踢來吃力

開賽後，因雨勢甚大，球場到處積水，故雙方踢出之球，常被雨水停住，但持至四分鐘，比利中路推進，直越巡球入港聯禁區，何容興乘機出迎，馬達士已趕到，射球入空門，客軍先勝一比零。

港聯不甘落後，反攻乏力，九分鐘，張子慧開出罰球，戴歷衝門，客軍門將出前撲救，戴歷馬上飼球入門內，惜差之毫厘，從柱邊緩緩滾出界，球迷均為港聯嘆息。

十四分，張子岱廿碼外遠射甚勁，但為客軍門將接獲，未有大威脅。十七分，張子慧盤球直進，抵客軍腹地，待客軍門將離門衝出時，即行抽射，又因偏出無功。

港聯向客軍進攻多時無所獲，客軍旋揮軍相向，卅五分，馬達士左翼位進攻，正擬切入港聯禁區之際，謝國強倉皇上前攔截犯規，客軍得罰球，比利主踢，惜門力射，球從左門柱飛出界，港聯有驚無險。以後雙方互有攻守，兩無建樹，戰至上半場完，以一比零結束。

下半場港聯陣鴻平退出，黃志強洪上陣，客軍上半場，客軍佔先。急攻，六分鐘，比利單刀直入，盤過何容興向空門射去，客軍添一隻，得勝兩球。

客軍氣勢甚銳，十七分，伊度左方切入，謝國強撞出不遂，比利順腳射球入網，成三比零。港聯已無招架之力，客軍鋒不放鬆，但見港聯門前危機四伏，險象環生。十九分，伊度傳港聯門前，比利奇兵突出，一頂破網，客軍已以四比零遙遙領前。

港聯因為射入球門便有獎金，雖失去四球，並不氣餒，仍努力反攻，冀能打破光蛋。但場滑地泥，不易埋門，但遠射又不能得逞，故攻勢無大威脅。

廿四分及卅三分時，客軍有李奧度、雅奧達退出，由李微及加路士登場。港聯亦有換人，麥天富與黃文偉先後離場，何新華及陳朝基上陣。港聯希望破蛋，全部前攻，客軍力守陣地，港聯無建樹，客軍勝四比零完場。兩陣如下：

（山度士）[illegible]

（聯賽選手）何容興 區永雄 劉志威 駱德興 麥天富 黃文偉 陳鴻平 謝國強 張子慧 張子岱 戴歷

·馬達士射門· 巴西山度士隊昨晚勝港聯四比零。圖為客軍馬達士（右）在禁區內起腳射門，港聯門將何容興及時將危球撲出，中為劉志威，左為比利。

山度士末仗 高價門票仍有預售

【本報訊】巴西山度士足球隊訪港第三場比賽，出戰港聯，明日在政府大球場踢日波，這一仗的十元與廿五元票，經預售一空，至于五十元及卅五元門票，尚有小量，于今日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，分別在香港跑馬地足總辦事處及九龍花墟球場公開預售，比賽之日，將不設門沽。

客軍領隊說比利 祇踢五成功夫

比利指港隊不習慣水戰 戴歷指客軍不是世界最佳隊伍

【本報訊】巴西山度士昨晚二度出師，結果以四球淨勝香港聯隊。雙方在雨中作戰，自然踢不出水準，但球迷仍然可以看到「球王」比利，及伊杜的細膩腳法，以下是雙方職球員賽後對昨仗的批評。

山度士領隊武勒將軍說：認為山度士在水中作賽倍加吃力，他們在前晚已踢了一場，昨日又在泥濘中比賽，所以氣力消耗甚多。比利在更衣室內顯得十分疲倦，但武勒認為他休息一天便可復元。他說比利祇踢了五成功夫。在首仗有不錯演出的五號告役多杜，昨仗表現不佳，返回更衣室後頻對領隊說對不起。武勒表示告為多杜是一位天才，他的踢法是多方面的，但在香港踢不出他在巴西千份一水準，因此香港球迷沒有眼福。

比利賽後接受按摩師按摩，不想多講說話，但他仍表示昨天一仗踢得十分吃力，他認為香港的球員有腳法，不過對水戰不習慣，所以無甚表現。

香港教練駱德興說山度士實在是「有得彈」，而比利的腳法及傳送，簡直是無懈可擊，他說山度士的後衛踢得較前晚為緊密，持貼身人盯人，使香港前鋒沒有機會埋門。但駱德興仍有信心說香港可以在第三仗破蛋，駱德興表示香港隊已踢得十分出色，每一位球員皆盡力，使戰況拉緊。

張子岱說：祇輸二比零，因有兩球是後衛大意，及守門員一時疏忽所致。他對比利的評價甚高，說他不愧稱為球王。

「耶穌」戴歷說，比利的腳法快且辣，使他伏踢得很辛苦，對方能起腳，他對昨伏自己較差的表現，表示抱歉。戴歷說比利是他所見最好的球員，較之佐治貝斯，及占美約翰史東更佳。但他說山度士則未能稱得上是世界上最佳隊伍，因他們在守衛上仍有很多缺點。

葡國賓非加隊有意一月訪港

索價八萬一千美元

【本報訊】足總頃接葡萄牙賓菲加足球隊來電，謂希望在明年一月六日，九日及十三日，來港比賽三場，他們要八萬一千美元，並包括在港一流酒店食宿，但飛機費則由他們自己負責。

港隊球員雖無入波 仍有二千獎金可分

【本報訊】聯賽選手隊昨日對抗巴西山度士足球隊，因為飽吃光蛋，未有入球紀錄，所以足總定下每入一球，便有一球員得獎金一百元的獎例，就宣告「怪番」。不過會長與主席，認為各人演出仍然十分落力，因此，每人送出一千元，合共二千元，獎給全體球員。

依照足總規定，上陣比賽的球員每人可獲二百五十元車費，報到並沒有出賽者每人二百元，是以連同會長及主席獎金在內，港聯球員昨晚每人可得三百餘元。

·比利與甄珍· 中華民國影星甄珍，昨午應東區扶輪會邀請，在希爾頓酒店叙餐，適與世界足球王比利相遇，並合拍一照。

亞運籃球賽第二天 中國又勝大馬 香港敗於韓國

【曼谷十一日路透社電】中華民國男子籃球隊，今日以八十六比六十二，擊敗馬來西亞，贏得本屆亞運會的第二場勝利。

馬來西亞曾於昨日以六十五比八十五，敗於泰國。

半場時，中華民國隊以三十九比廿九領先，馬來西亞隊下半場奮力追，但未能把距離拉近，馬隊更有兩人五犯滿離場。全場得分最多者，是中華民國的蔡守鑑，個人取得廿一分之多。

日本又在A組比賽中，以八十比五十六擊敗南越，半場是四十一比三十，日本領先。這是日本在A組的第二場勝利。

以色列以九十八比五十八勝星加坡，半場以色列以五十八比三十四領先。

菲律賓勝伊朗，九十二比九十一，上半場菲隊以四十八比四十四領前。

印度勝泰國七十比六十四（半場卅七比廿九）。

韓國勝香港，一一六比五十一。

亞運足球比賽 印度南韓分勝越伊

亞運足球賽，昨日戰果如下：

A組：印度勝南越，二比零（半場成績零比零）。

B組：南韓勝伊朗，一比零。

亞運排球賽成績如下：

（男子組）

日本勝巴基斯坦，三比零。

南韓勝印尼，三比零。

中華民國勝柬埔寨，三比零。

伊朗勝泰國，三比一。

（女子組）

日本勝菲律賓，三比零。

柬埔寨勝中華民國，三比二。

伊朗勝泰國，三比零。

南韓勝印尼，三比零。

念念不忘為國爭光 紀政忍痛跑百公尺 以十一秒六獲金牌

今日能否參加二百公尺成問題

【曼谷十一日綜合報導】中華民國「女鐵人」紀政，今日使亞運會達到世界的一流水準，她輕易地奪得女子一百公尺比賽的金牌。

紀政跑出十一秒六的成績，扳平了其本人在預賽時創下的亞運新紀錄。

雖然紀政的腳傷初愈，但她的表現，仍是鶴立雞群的。在一起步時，紀政脫穎而出，以後更愈帶愈遠。

日本的年青女將山田惠子得銀牌，印尼女將柏莎得銅牌。

紀政於賽後說：她擔心腳傷復發。她昨晚曾作三小時的物理治療，今日在決賽之前，她亦有進行上述的手術。

保持世界紀錄十一秒正的紀政說：「在賽前我曾祈禱求上帝保佑。」

她的教練瑞爾曾說：「如果我有權出主意的話，她今天不應出賽。」

紀政於晚間接受電視訪問時稱：她是忍痛完成一百公尺賽程的。她急切地說：「我想我已扭傷了右腳。」她說：她仍未知是否參加明日的二百公尺預賽。

如果沒有意外的話，紀政是穩奪二百公尺、四百公尺和一百公尺低欄等幾個金牌的。

女子一百公尺決賽成績如下：

（一）紀政（中華民國）十一秒六。

（二）山田惠子（日本）十二秒一。

（三）柏莎（印尼）十二秒一。

（四）阿蘭妮絲（菲律賓）十二秒四。

（五）芭莎（錫蘭）十二秒五。

（六）小西惠美子（日本）十二秒六。

【曼谷十一日中央社電】兩腿緊紮地裹著白色繃帶的紀政，今天以十一秒六的成績，刷新亞運會百公尺短跑紀錄，並為中華民國爭取了第一面金牌。

熱情的華僑觀衆，團團圍住了腿傷初癒的紀政小姐，向她道賀，向她致謝，他們欣喜地道：到中國人出頭了。

「我的皮膚是中國人的，眼睛是中國人的，全身無處不是中國人的，我要永遠做中國人，為國爭光」。就是「為國爭光」的念頭，使紀政忘卻了腿的疼痛，觀衆只看到第二跑道上穿着四十一號運動衫的「東方飛躍的羚羊」，把身後的日本選手山田惠子遠拋離遙。其實，紀政不但受傷的腿仍然隱隱作痛，而且前天還瀉了肚，僑胞的熱情和報國的心願，使她暫時忘卻了苦楚。國人關心紀政腿傷的復元，紀政則念念不忘要為關心她的國人爭光。

·紀政獲金牌· 中華民國女田徑選手紀政（右起第二人），贏得女子一百公尺決賽，獲得她在本屆亞運的第一面金牌。（合衆國際社無線電傳真）

亞運游泳大賽今日開始舉行

中華民國參加四項比賽

【曼谷十一日中央社專電】第六屆亞洲運動會游泳比賽將于明天上午八時起在曼谷奧林匹克游泳池舉行，比賽將進行五天。中華民國共參加四項比賽，中華民國選手八人將在第一天比賽中出場，分別參加五項個人預賽，及一項接力決賽，這些比賽是：（一）女子一百公尺蛙式，許玉雲（第一組）。（二）男子二百公尺蛙式，吳百盛（第一組）。（三）女子一百公尺自由式，許玉雲（第一組）、沈寶妮（第二組）。（四）男子一百公尺自由式，張高堂（第一組）。（五）男子二百公尺蝶式，許東雄（第一組）。（六）女子四百公尺四式接力決賽，沈寶妮、許玉雲、沈倍妮、王丹玉等四人。

羽球團體單打賽 全是泰印天下

本港黃飛鴻蔡輝均敗

亞運男子羽毛球單打賽成績如下：

（A組）：

根那倫（馬來西亞）勝林潘士（菲律賓），二比零（十五比二、十五比三）。

拉丹納諾泰（泰國）勝何文明（中華民國），二比零（十五比一、十五比一）。

（B組）：

丹尼爾蘇（馬來西亞）勝拉盤（菲律賓），二比零（十五比二、十五比八）。

吉仁（泰國）勝林瓊治（中華民國），二比零（十五比零、十五比一）。

哈唐奴（印尼）勝呆爲蘇提（尼泊爾），二比零（十五比零、十五比零）。

小島一平（日本）勝黃飛鴻（香港），二比零（十五比五、十五比二）。

梅蘭第（印尼）勝巴拉監（尼泊爾），二比零（十五比零、十五比零）。

梅野尼昌一（日本）勝蔡輝（香港），二比零（十五比二、十五比三）。

亞運羽毛球隊際賽，昨日成績如下：

（男子組）

泰國（上屆冠軍）勝中華民國，三比二。

馬來西亞勝菲律賓，三比二。

印尼勝尼泊爾，三比零。

曲棍球日本勝香港

亞運曲棍球昨日成績如下：

日本勝香港，一比零。

馬來西亞勝錫蘭，七比零。

亞運各國獎牌（截至本月十一日止）

國家	金牌	銀牌	銅牌	總數
日本	12	8	2	22
伊朗	2	1	1	4
泰國	1	3	1	5
中華民國	1	1		2
緬甸	1		1	2
錫蘭	1			1
印度		2	4	6
以色列		2	1	3
菲律賓		1		1
南韓			4	4
巴基斯坦			2	2
印尼			1	1
南越			1	1

伊朗納斯里奪標 并打破亞運紀錄

雛量級舉重賽 中國陳桂森得第五

【曼谷十一日法新社電】伊朗雛量級舉重選手納斯里，今日以推舉一百二十公斤，打破亞運紀錄，他其餘兩舉的成績為抓舉一百零二點五公斤，和挺舉一百四十二點五公斤。

納斯里在第四次特別試舉中，以推舉一百二十五點五公斤，打破世界紀錄，但一般認為恐難會被承認。

第二名為日本的安藤吉，他的推舉為一百一十二點五公斤，抓舉一百一十公斤，和挺舉一百四十公斤，其中抓舉為亞運新紀錄。

第三名為南韓選手蔡孟治（譯音），他的推舉為一百公斤，抓舉九十七點五公斤，和挺舉一百二十七點五公斤。

中華民國選手陳桂森得第五，成績為三百一十二點五公斤（九十、九十七點五、一百二十五）。

空氣步槍賽 日本冠軍 吳道源第四

昨日亞運會舉行的射擊比賽成績：

空氣步槍（個人賽）：

（一）伊藤實（日本），三百六十七分。

（二）夏斯高雄斯（以色列），三百六十五分。

（三）舒森馬納（泰國），三百六十四分。

中華民國射擊選手吳道源，今天在空氣步槍個人賽中，以三百六十三分獲第四名。

空氣步槍隊際賽：

（一）日本：一千四百五十一分。

（二）泰國：一千四百一十七分。

（三）緬甸：一千四百一十五分。

男子鏈球 祇四人參加 日本冠軍

亞運男子鏈球決賽成績如下：

（一）室伏重信（日本），六十七點零八公尺（亞運新紀錄）。

（二）菅田義久（日本），六十四點三四公尺。

（三）卡蘇克尤蘇夫（巴基斯坦），五十一點三八公尺。

（四）陳營安（泰國），三十六點四二公尺。

此項比賽，祇有四名選手參加。

男八百公尺決賽 緬克林頓冠軍

男子八百公尺決賽：

（一）克林頓（緬甸）一分四十七秒九（亞運新紀錄）。

（二）斯里林星（印度）一分四十八秒三。

（三）土谷喜連（日本）一分四十八秒七。

（四）巴哈巴（印度）一分四十九秒九。

（五）獨奴斯（巴基斯坦）一分五十秒正。

（六）薛狄魁（巴基斯坦）一分五十三秒五。

跳遠日本獲得金牌

亞運男子跳遠決賽：

（一）小倉新司（日本），七點六二公尺（亞運新紀錄）。

（二）山田安臣（日本），七點五二公尺。

（三）辛比星（印度），七點四五公尺。

（四）里哈納斯（印度），七點二零公尺。

（五）許瑞亭（中華民國），六點九五公尺。

（六）阿斯哈（伊朗），六點八零公尺。

男子四百公尺中欄 李忠平得銀牌

日本茂田幸高獲得金牌

中華民國在男子四百公尺中欄賽中，幾乎奪得一面金牌，李忠平（見圖）跟日本選手茂田幸高的距離極接近，很多在場觀衆以為他已贏得金牌。

但大會最後公佈他僅獲得銀牌而已。

日本選手茂田幸高的四百中欄時間，是五十二秒八，第二名李忠平時間是五十二秒八，第三名巴基斯坦選手貝齡和斯，時間是五十三秒二。四百公尺中欄的舊亞洲紀錄，是五十一秒七。

李忠平是於最後十碼時後勁不繼，被茂田抓頭的。

三千障礙跑 日本奪標 打破紀錄

亞運男子三千公尺障礙跑決賽成績如下：

（一）三浦佳由（日本）八分四十八秒八（亞運新紀錄）。

（二）對日進（日本）八分五十秒三。

（三）居奧星（印度）八分五十三秒二。

（四）鴨郭卡林（巴基斯坦）九分十五秒正。

（五）蔡植雄（南韓）九分廿三秒一。

（六）馬漢德（尼泊爾）九分四十八秒正。

拳王爭霸戰 攝成電視 麗的播映

麗的呼聲電視台，將在本週末，播映前世界重量級拳王奇利對阿根庭拳王波納維那的十五回合精采比賽過程。

麗的呼聲英文電視台，在今日下午九時四十五分播映，明日下午六時十分重播。中文台則於今日下午十時播映，明日下午十時四十五分重播。

南華會慶餐舞晚會 節目豐富多姿多采

關祖堯爵士蒞臨主持頒獎典禮

【本報訊】南華體育會為慶祝成立六十週年紀念，而展開一連串的活動，昨晚又在希爾頓酒店舉行盛大的會員聯歡餐舞，及頒獎大會，該會首腦均有到會，紳商名流亦來，秩序從下午八時開始，至今日凌晨兩時才結束，關祖堯爵士蒞臨主持頒獎禮。

晚餐過後，大會主席彭耀基夫人致開會詞，繼由電視紅星陳有后、李平富、與孔令正表演諧談節目，完畢後，即由南華會主席胡法光頒發紀念品。

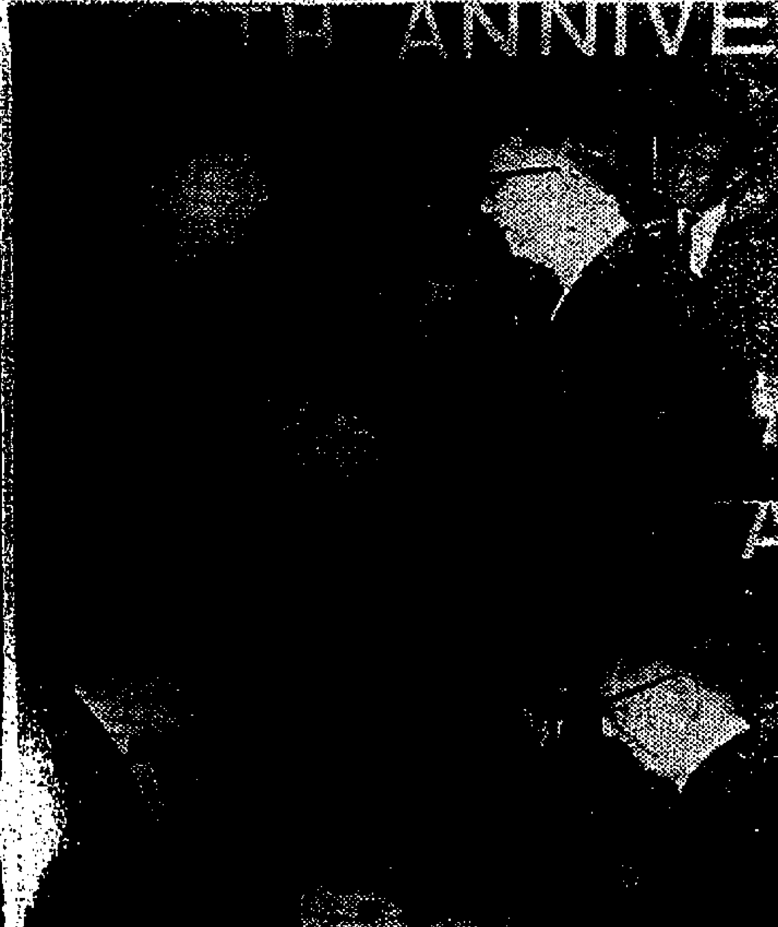
接着由關祖堯爵士主持頒獎儀式，先頒發會員徵求優勝獎，獲獎人士達卅四人之多，計男子辯隊冠軍李潤才，亞軍胡法光，季軍何鴻晉，女子辯隊冠軍陳鳳儀夫人，亞軍羅瑞蓮，季軍彭耀基夫人，男子個人銀數冠軍莊濟泉，亞軍胡法光，季軍何鴻晉，女子個人銀數冠軍陳鳳儀夫人，亞軍羅瑞蓮，男子個人數冠軍王澤森，亞軍陳耀武，季軍劉同儀，獲特獎的則有何世樑、何銳波、衛本源、何泰、陳安、潘永剛、何世楷、吳卓如、周志强、黃天送、黃朝民、潘達生、譚勳、郭琳弼、何世柱、鄧生、吳大棉、陳百祥、何榮眞、顏君澤、高福申、楊仕權、王澤森夫人，與郭寶夫人。

此外南華會創辦人莫慶（該會碩果僅存之創辦人，八十歲），與贊助六十週年會慶之王澤森議員，均獲關爵士致送紀念品，隨由主任秘書鄒爵田之千金鄒筠舜獻花兼表演古典舞蹈。

餐舞會主席彭耀基夫人亦向鄒筠舜致送禮物。旋由電視紅星鄭偉光、尤正顯、鄭偉光、黎少玲表演歌唱諧劇，完畢後，由會員永剛頒送紀念品。

在大會進行中，由胡法光夫人主持幸運抽獎。最後又由彭耀基夫人頒發。

今日下午七時至十時，續在加山會場舉行國術、舉重、排球及游泳賽。



·關祖堯爵士頒獎· 南華體育會慶祝六十週年紀念在希爾頓酒店舉行餐舞會。上圖為關祖堯爵士（右）頒發徵求獎品與郭琳弼。下圖頒獎與胡法光。

東院所屬各小學運動會圓滿結束

由鍾士元議員頒獎

東華三院小學第十九屆運動大會，昨日下午四時，在香港嘉路連山南華體育會運動場，舉行頒獎典禮，由立法局議員鍾士元博士主持頒獎。三院主席李東海，首總理黃乾亨，總理陳兆民、簡日論、楊錫鸞、盧展豪、朱伯衡、曾蘭、謝聰澤、謝滿祥、雲大棉、洪祖康、謝滿祥、李賜、鄭聖清、尹德川、楊永榮、施展超、何世榮、高治強、李子文等東華三院歷屆總理，教育界、體育界觀禮。

李東海主席致詞指出：「三院的教育發展工作，不單注重「量」方面的發展，並同時致力於「質」方面的提高。在本學期結束前，各小學每一課室，將增置圖書館及科學光設備，耗資達十萬元之鉅。本屆董事局將會訂立五年教育發展計劃，以期東華為社會服務的精神，能夠更加發揚光大。」

繼請立法局議員鍾士元博士頒發各項優勝獎，及致訓詞，繼由李主席向鍾議員致送紀念品，最後由三院首總理黃乾亨主持降旗禮，運動大會圓滿閉幕。

各項比賽結果如下：

團體全場冠軍：九龍第三小學上午校，團體全場亞軍：香港第一小學下午校，季軍香港第一小學上午校。

全場個人冠軍兼男乙組冠軍：黃振財（港一下午校），全場個人亞軍兼男甲冠軍：黎豪德（九一上午校），全場個人季軍兼男丁冠軍：游活英（九三上午校），全場個人殿軍兼女甲冠軍：鄭淑嫦，女乙冠軍吳麗英，男丙冠軍張耀根，女丙冠軍陳淑賢。

李求恩中學運動會結束

李求恩紀念中學第六屆周年運動會，於十一、十二兩天，連續在九龍仔運動場舉行，時上午八時半開始，由李守懸校長主持開幕儀式，授旗與青洋、太阿、干將、莫邪四隊隊長，李守正牧師訓話後，全體運動員與同學繞場一周，繼展開各項秩序，多項成績打破歷屆大會紀錄。團體冠軍為莫邪隊，並安排一特別秩序，招待貴賓鍾啓晴學校，奉元朗惠華小學作聯誼賽，並招待友校員生參賽，賽後由夏麗英校長主持頒獎。

聖誕節近細雨纏綿 各業門市大受影響
天氣若不及早轉晴節市實可慮
兩日工展會遊客轉疏大煞風景

【本報訊】聖誕節距離現在，僅有兩星期，各界送禮及裝飾已普遍展開，商場原已進入旺市的時節，惜天不造美，昨日由晨至暮，細雨纏綿，以致各業門市生意，大受影響。

雖然神九各業將節來臨，已大加裝飾，夜後燈光燦爛，彩色繽紛，當由採辦聖誕節貨者，仍大不乏人，但有許多居民以天氣不佳，懶得出門，故對各行門市影響頗大。所有聖誕節貨包括聖誕咭、禮物、裝飾品、節日食品、衣料、成服、皮鞋、手袋、洋酒、糖菓餅乾、聖誕樹及家庭裝飾品，昨日銷量，均未如理想，今日是週末，明天又爲星期日例假，各界人士正宜乘暇採辦送禮及自用節貨，若天氣不及早轉晴，對節市將影響甚大。

工展會內攤位生意，亦同樣受到影響，前天原爲工展開幕後之第二日，但因午后細雨紛飛，以致是日入場人數及場內攤位銷貨大打折扣，與第一晚數小時之入場人數及攤位銷貨額比較，相差甚鉅，昨日天氣更加惡劣，由晨至暮，細雨不停，入場遊覽者受到影響而銳減，各攤位生意，昨甚冷淡，一切裝飾、欣賞人潮，更大煞風景。

外匯行情微升

【本報訊】昨日外匯行情，金價方面，倫敦報三七・一五美元（外），瑞士報三七・二〇美元（乙式），巴黎報三七・一五美元（外）。英鎊方面，倫敦報二・三九四美元（外），美國芝加哥報二・三八九二美元（外）。

金市牛皮帶穩
昨尾盤二八六・八七五

本港金市，昨日上午開市報二八六・七五，最高報二八七・一二五，最低報二八六・七五，收市價二八六・八七五。下午開市報二八六・八七五，最高報二八七・一二五，最低報二八六・八七五，收市價二八六・八七五。整日波幅爲〇・三七五，前市尾盤爲二八六・七五。金價訂去息四角，上午開現貨交收二千九百両。

金市走勢牛皮帶好。美鈔仍穩，大鈔報六・〇八，昨鈔六・〇七六二五，美電報最高六・〇九二五，最低六・〇八八七五，通天匯最高報六・〇八五，最低六・〇八二五，與昨收市價比較強幅〇・〇六二五元。日元方面，大紙最高一五九・三七五，細紙一五九・〇〇。

銀行辦年結中 頭寸尚非緊俏

【本報訊】本港銀行辦理年結，正在加緊進行中，所以對於信用透支，大爲收縮，惟銀根尚非緊俏，昨日銀行同業活期拆息，企住六厘半，有二、三百萬元成交。

遠東由下週起調整營業時間

【本報訊】據遠東交易所宣佈：由本月十四日星期一起，在冬季時間內，營業時間調整爲星期一至星期五，上午由十時至十二時半及下午二時半至四時半，星期六現行之時間由上午十時至十二時維持不變。

砂糖現貨交投穩定
遠期花貨大量成出
太古砂糖價格仍然堅穩

【本報訊】砂糖市況，由於最近運到的砂糖，是下檔貨爲多，只有台片糖廠復與之貨，上檔砂糖來貨仍稀，市面仍然俏好。

太古砂糖，柯打出貨有成交，XA粗砂每噸七百七十元，成出三十噸，SG小包庄幼砂每担五十元〇五毫，成出二十噸，四星紙包庄特級幼砂每担五十一元五毫，成出廿五噸，B嘜豬油白砂每担五十七元五毫，成出五噸，O字赤砂每担四十二元，成出十噸。

捷克粗砂，本月付船花貨，入口商又有沽出，碼頭交貨每噸以七百六十元成出五十噸。捷克幼砂，花貨成交更多，明年二、三月付船碼頭交貨每噸以八百元成出二百噸。東德幼砂，本月下半月到港，碼頭交貨每噸以七百四十五元成出三十噸，明年二月付船花貨大數沽出，碼頭交貨每噸亦以七百四十五元成出一百噸。台灣特砂，供應正常，價格堅定，大盤每担五十五元，細盤每担五十一元。

本港金鈔外幣行情表

十二月十一日（星期五）

（九九K金）	
開市	286・750
收市	286・875
最高	287・125
最低	286・750
（美鈔）	
大鈔	6・08000
細鈔	6・07625
（美電）	
最高	6・09250
最低	6・08875
（通天匯）	
最高	6・08500
最低	6・08250
（日元）	
大紙（萬計）	159・375
細紙（萬計）	159・000

（雜幣）	
正鎊	14・45
埃及鎊	7・00
澳洲元	6・765
加幣	5・95
加元（大）	5・94
加元（小）	5・93
菲幣（大）	0・860
菲幣（小）	0・8575
大坡紙	1・965
細坡紙	1・961
新勞啤（百計）	47・00
葡幣（每元）	0・976
西德馬克（百計）	167・25
新法郎（百計）	109・00
瑞士法郎（百計）	140・50
泰幣（百計）	29・10
台幣（千計）	147・00
仰光啤（百計）	36・00
西冷啤（百計）	30・00
西貢紙（千計）	14・80

股市復暢好行情普上昇
油蔴地輪船塢等漲幅大

每日股市

【本報訊】經兩市回落之股市，昨又有買盤投入，行情已告回升，總成交額二千一百卅七萬元，行情早上昇，其中以太古船塢、油蔴地小輪、屈臣氏、生力啤、電話、港燈及港機工程等表現出色。恒生指數：四時（香港）報二〇四・〇八，比前市之二〇二・三七，升一・七一。五時（遠東）報二〇三・九八，比前市之二〇二・一一，升一・八七。股市氣氛轉好。

價升者有：油蔴地小輪升二元半，太古船塢升二元，屈臣氏升一元，生力啤升一元半，電話升五角，亞洲航業升四角，港機工程升一元，大酒店升五角，置地升一元，九龍倉升二角半，和記升二角，和寶升一角，遠東升二角，中華煤氣升一角，港燈升一角，黃埔船塢升二角，牛奶升五角，四海升二分半，均益倉升五角，信昌升五分，凱聯升二角，聯合企業升一角半，聯新升二角，隆豐升一角七五，先施升一角，橡膠信託升二角，聯邦升二分，保華升二角。

價下跌者有：會德豐紡織跌一角，怡和跌二角半，環球電子跌三角，香港發展跌一角。

昨日成交總值二千一百三十七萬元，計香港交易所佔一千零六十六萬元，遠東交易所佔一千零七十一萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一七五・〇〇	一七五・〇〇	一七四・〇〇
（英倫發記）	一五四・〇〇	一五四・〇〇	一五四・〇〇
會德豐	一三・六〇	一三・七〇	一三・六〇
亞洲航業	四・九〇	四・九〇	四・六五
九龍倉	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇
均益倉	四二・〇〇	四二・〇〇	四一・七五
太古船塢	八〇・〇〇	八〇・五〇	七八・五〇
黃埔船塢	一〇・八〇	一〇・八〇	一〇・六〇
置地	一〇六・〇〇	一〇六・〇〇	一〇五・〇〇
信託	二・八二五	二・八二五	二・八五
聯邦地產	一・七五	一・七五	一・七三
香港發展	六・三〇	六・三〇	六・二五
保華	六・六〇	六・六五	六・五〇
樂古	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇
四海地產	四・三二五	四・三二五	四・三五
域多利士	三八・〇〇	三八・〇〇	三八・〇〇
海底隧道	五・〇五	五・〇五	五・〇〇
港機工程	八四・五〇	八四・五〇	八三・五〇
金門	一五・四〇	一五・四〇	一五・四〇
南洲紡織	三〇・七五	三〇・七五	三〇・五〇
鋼業	六・七〇	六・七〇	六・七〇
大酒店	二八・〇〇	二八・五〇	二八・〇〇
城市酒店	二五・六〇	二五・七〇	二五・五〇
凱聯酒店	八・七〇	八・七〇	八・六〇
富聯酒店	四・六五	四・六五	四・六〇
士蔑酒店	一三・二〇	一三・二〇	一二・九〇
美麗華酒店	一一・一〇	一一・一〇	一一・〇〇
油蔴地小輪	六九・〇〇	六九・〇〇	六七・〇〇
天星小輪	一五・六〇	一六・〇〇	一五・九〇
香港燈	二三・六〇	二三・七〇	二三・五〇
九龍燈	三四・〇〇	三四・〇〇	三三・七五
電話	四八・二五	四八・二五	四八・〇〇
電車	一四・九〇	一五・〇〇	一四・九〇
中華煤氣	一七・一〇	一七・一〇	一七・〇〇
九巴	四〇・〇〇	四〇・二五	四〇・〇〇
中巴	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇
和記企業	二二・五〇	二二・五〇	二二・〇〇
（優先股）	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇
和寶	六・〇〇	六・一〇	五・九五
怡和	三〇・〇〇	三〇・二五	三〇・〇〇
先施	一〇・四〇	一〇・四〇	一〇・四〇
聯合企業	七・一五	七・一五	七・一五
遠東企業	一三・八〇	一三・八〇	一三・七〇
太古實業	一五・四〇	一五・四〇	一五・三〇
牛奶	六二・五〇	六二・五〇	六二・五〇
屈臣氏	一〇〇・〇〇	一〇〇・〇〇	九九・〇〇
生力啤	七四・五〇	七四・五〇	七四・〇〇
遠卡佛	二六・八〇	二六・八〇	二六・八〇
廣生行	四二〇・〇〇	四二〇・〇〇	四二〇・〇〇
利護家	二四・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇
仁孚	五・八〇	五・八〇	五・七〇
新英華	三・五〇	三・五〇	三・五〇
聯合汽水	六・〇〇	六・〇五	六・〇〇
信昌	六・三〇	六・三〇	六・二五
太平洋	五・六〇	五・六〇	五・六〇
橡膠信託	一一・六〇	一一・六〇	一一・六〇
聯合膠	三・一二五	三・一二五	三・一二五
藤豐	三・七〇	三・七〇	三・六〇
環球電子	九・五〇	九・六〇	九・五〇
會德豐紗廠	八・〇〇	八・〇〇	八・〇〇
聯新	一七・二〇	一七・二〇	一七・一〇
南洋紗廠	五・五〇	五・五〇	五・五〇
香港毛紡	三・一二五	三・一二五	三・一二五
南海紗廠	一九・八〇	二〇・〇〇	一九・八〇
經緯	四・四〇	四・四〇	四・四〇

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

棉紗價格上漲刺激
布廠售價醞釀調升
日韓絲裡成價昨亦上漲

【本報訊】基於供應緊張和棉紗價格不斷上漲刺激，港產棉布售價，此間布廠昨亦醞釀調升，現時，布廠開出的實盤，期份普遍延至明年四、五月。

據廠商消息，由於棉紗價格的不斷上漲，成本增迫，兼且出口外銷旺盛，布廠對本銷供應排期延至明年四、五月，在此情形下，布廠除了出口接單價提高外，對本銷售價，亦再度醞釀調升，相信各廠售價將會因個別廠家情況不同而略有提高。

昨日港產六八×六八扣布，每碼爲卅四元五角，一〇八×五八卡基每碼一元四角三分，九六×四八卡基一元五角三分，四二×四四毛布胚爲八角八分及九角。

台灣布供銷均緊，價格亦堅俏，六八×六八扣布爲三十三元五角，六四×四四毛布胚每碼八角七分。

絲裡，價格強升，不論日本及南韓貨，每定均漲升一元，日本貨每定成廿五元，南韓貨爲廿四元。

工潮逐漸平息
美股市況好轉

【紐約十日美聯社電】星期四股市走勢稍爲回順，比前兩日大爲好轉，股價亦普遍接好。分析家說回順的原因是因爲國內的鐵路工潮已逐漸平息，使到投資者較有信心，所以交投亦轉旺。

收市時杜鍾斯卅種工業股平均指數升五點八一，成爲八二一點〇六，爲本年之最高紀錄。全日交投最活躍股爲「聯邦國民抵押」，收市時跌五美元，成交六十四點三七五美元。

全日成交共一千三百九十五萬股，比星期三的一千三百十五萬股，多出了十多萬股。上漲股共七百九十九種，下跌股共五百五十二種。

紐約交易所十日成交最活躍股收市價（美元）：聯邦國民抵押，六十四點三七五。美國廣播，二十四點八七五。中央，六點八七五。地球石油，二十四點三七五。國際鋼業，十四。美洲帝國，十三點一二五。堅尼國民服務，二十八點七五。加州聯合石油（優先），四十五點七五。美國電話電報，四十六點五。撒克遜工業，二十一。SAS國際，二十五點七五。柴巴特斯，二十八點八七五。克萊斯立汽車，二十七點六二五。荷蘭皇家石油，四十四點三七五。

蔬菜部份續升
鹹水魚供應少

【本報訊】昨日之副食品市，以鹹水魚及蔬菜較少，部份價格續揚，紅杉每担上升三、四十元，每斤四元，瑪頭每担上升一、二十元，每斤三元八角。生菜及蒿菜每斤均升二角，兩蒲均售八角，多爭每斤則升四角，每斤售二元四角。淡水魚方面，鯇魚來貨較粗大，每担四元，鯪魚每斤升一、二十元，至於牲口類，尚屬一片牛皮，大致均無甚變化。

食油市情大致穩定
現貨價堅花貨較暢
煉豆油菜籽油成交最多

【本報訊】食油市情，現貨屬平穩，花貨交投稍續增加，據油商對遠景看好，購入花貨頗有信心。據油商指稱：現在是食油本銷及轉口旺月，至於現貨供應正常，本港貨量增加，轉口美洲、星馬、沙巴等亦不少，價格普遍堅穩。至於遠期花貨，買家活躍，明年首季付船成交頗多。

非洲花生油，貨主未有運到，但入口商已經沽出花貨，油庄收現很轉出。

日本菜籽油，價格亦告上升，出貨多，明年一至三月付船淨油碼頭交貨每担以一百廿四元成出一千五百桶，又以一百廿五元五毫沽出碼頭交貨淨油五百桶。

日本煉豆油，花貨沽出，明年一至三月付船花貨，入口商沽出二百桶，每担成一百八十九元。手拆沽每担一百五十元。

美瑞德外進價 昨均較前掛高
美告羅士亦告上升

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新牌價，與前比較，並於倫敦美元告羅士轉高，茲將調整各銀行昨日之新牌價錄下：

瑞士法郎電匯賣出價由六一二・四〇港元改爲六一二・六〇港元，買入價由六〇五・六〇港元改爲六〇五・八〇港元，即每百瑞士法郎較前多兒〇・二〇港元。

西德馬克電匯賣出價由一六八・四〇港元改爲一六八・三〇港元，買入價由一六六・三〇港元改爲一六六・四〇港元。

美元告羅士賣出價由二・三八九四港元改爲二・三九〇五港元，即每美元較前多兒〇・〇〇一一港元。

泰出口米價尚穩
港米價亦轉定

【本報訊】泰國新米大批登場，但其價仍然穩定，泰貿易院米穀出口小組最近調整之米穀出口標準價，除糯米略爲提升外，大米及米碎均企定。

本港米價亦轉穩，昨日正式開盤成交者有泰米及大陸米共約四千包，其價均無變化。

茲將昨日曼谷方面報來之泰米出口標準價誌錄如下：

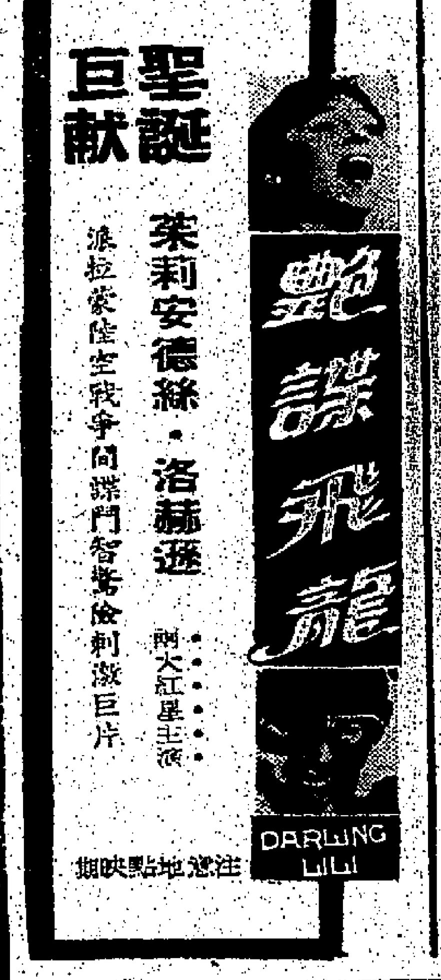
（曼谷F・O・B）

一等百保升白米六十五磅十先令。
頂上五保升白米六十一磅。
二等百保升白米六十一磅十先令。
三等百保升白米六十磅。
頂上五保升新米五十七磅十先令。
十保升白米五十三磅。
十五保升白米五十二磅。
廿保升白米五十一磅十先令。
廿五保升特別白米四十八磅。
特別上等米五十磅。
上等米卅五磅。
特別一號米三十五磅。
普通米三十四磅。
長粒糯米二十七磅。
短粒糯米二十六磅。
一號糯米二十三磅十先令。
二號糯米二十三磅。

歐美新單大量到港
製衣業產銷已轉旺
春夏成衣排至四月交貨

【本報訊】歐美各地的春夏季成衣訂單大量到港，本港大部份製衣廠生產開始轉旺，由於最近旬日來接入的春夏季成衣訂單，排至明年四月交貨，現在一部份製衣廠需要增加招請工人，以便全力開工生產。

據業內人士消息：歐美各地客商向港訂購春夏季成衣，包括恤衫、長西褲、短西褲、雨衣、女裝運動衫、套裝衫褲、底衣、旅行裝、工作袍等，每一張訂單一萬打以上較爲普遍，分爲棉質成衣、人造纖維混合成衣三大類，交貨期間是明年二至四月。現時本港大部份製衣廠接入了歐美新訂單，生產開始轉旺，紛紛招請工人，增加生產。由於假髮女工最近大部份沒有工作可做，轉向製衣廠服務，因此製衣廠商認爲，今後一個多月內，歐美客商仍將繼續來港訂購大量的夏季成衣，現時接入新訂單價格比一個月前平均提高百分之五，雖然預計利潤不算好，但亦可以保持合理水平，祇要繼續有大量新訂單到港，製衣廠今後產銷大勢可以恢復旺盛。



使領生涯如夢魘

昔日的威風蕩然無存

以英國為例，那麼，北起冰島，南至印尼，它的外交官先後均會遭遇不愉快的、甚至危險的境況。

·士達·

英國大使們在海外的生活，已遠不如以前的黃金時代的。當年的威風八面，豪華奢侈，現已蕩然無存。現在生活變成了噩夢。新保鏢時，或許是的，但仍然是一個噩夢。

傳統的個性的上層的第一次顛倒，或許發生於一九五零年，那是當台灣淡水英國領事館被投擲石塊，而它的牆壁被塗寫了反英標語的時候。當地人士，憤怒英國承認中共政府。經過若干時間之後，事情自消散了，而領事館的生活恢復正常。

所謂正常，就是有英國人不受歡迎的國家保存一些維多利亞時代的英格蘭，那些事如女皇壽辰的園遊會，將當地人士和境顯貴的宴會和酒會，都是要繼續舉行。

從冰島，一向是一個寧靜的地方，於一九魚戰爭一爆發時，可能是一個灼熱的地點。那戰爭是關於捕魚界線的——英國大使，在大使館舉行宴會時所想不到的一個問題。在大使館門外，突然有人向館門投擲石塊，並狂呼號叫。大使紀爾克利斯特爵士若無其事。他與賓客們退至音樂室，他坐下大鋼琴前，彈奏蕭邦的「革命的研究」一曲。

在這裏和其他各地，場緒都被錄音了下。英國的大使再不是一個可佈的人物，安坐在他的巨型汽車裏面，接受衛兵和警察敬禮的。他變成了投擲石塊和男叫的人。他們再不能從英國的砲艦獲得援助。

在冰島事件五年之後，紀爾克利斯特爵士想再能彈奏蕭邦名曲以退敵。這回，他是英國駐印尼首都耶加達的大使，而他的生命遭遇危險。

數以千計的印尼人，吶喊着「殺英國人」，搶到他的大使館門前，向它擲石。在這攻擊的高潮中，他的副官擊爾克，在大使館草坪走來走去，吹着風笛，奏出「蘇格蘭英勇」名曲。但那沒有用處。暴衆焚燒大使館，幾員們倖逃生。

外交官的特權和保護，變成了舊式的笑話。外交職位曾經一度是優差。你要出生於一個適當的家庭，進入適當的學校，然後優遊的升至一個高貴的職位。現在，外交官們或許認為最重要的是，身邊有武裝衛兵而不是傭僕。關於他們在職的事跡，他們記憶危機多於茶會。時常，特別是在南美洲，他們在綁架，甚至暗殺的威脅下過活。

從莫斯科的使館的職位，多年來都是危險的。英國大使館門外有過那麼多的示威，以至外交部計數不清楚。

非洲可能是同樣的惡劣的。一九六三年一月，約五百人的蒸染衝向剛果的利奧波德維爾的英國大使館，撞毀大門，投擲石塊和爆燃燒器，吶喊着「打倒英國」。

當受傷流血的大使館職員，在石塊和玻璃碎橫飛下，搶救婦女和秘密文件，警察袖手旁觀。

當共黨分子到訪時，那不是四十八歲的伊安斯的歡悅的應酬交際。他是英國駐澳門的領事。暴徒擁着英國人在香港的「暴行」，左派分子衝進領事館，在牆壁上塗寫大字報，並撕毁一幅英女皇照片。一週後再來，人數更多。他們迫使伊安斯在烈日下站着不動，向他朗誦反英標語和毛語錄。

英國駐在上海的外交人員希雜特，於一九六七年五月紅衛兵衝進他的住宅時，情況更慘。他們蹂躪了這地方，搗毁傢俱，並迫使他伏地爬行，旁觀者歡呼大笑。他滿身傷，傷口流血，但他拒絕向毛像下跪。

在外交事務上，情形與前不同了。這些日子，當英國的大使們在外國受禮砲歡迎，他們要再三思才可以當禮呢。

史達林受繼室影響頗大

克魯契夫追憶升官秘密

這位前總理被迫沉默了六年後，突然滙將回憶錄送到外國發表，大爆克姆林宮的內幕，是蘇共執政四十多年來最轟動的事件。

「我現在像一個隱士一樣，住在莫斯科的郊區。我們跟那些監視我不和別人接觸，也監視別人不和我接觸的人聯絡。」蘇俄前總理克魯契夫的回憶錄就是這樣開始的。從一九五五年起至一九六四年他垮台時止，他是蘇俄的最有勢力的人。克魯契夫對他被迫沉默了六年的批評，他頗為可憐的，尤其他出諸一個站在歷史中央那麼久的人物的口中，更覺得痛快。最近，這位七十六歲的前總理，進入了莫斯科一家醫院。據說：他是今年第二次心臟病發作。

他的回憶的第一節，在生活雜誌和十九家外國刊物發表。全書則由利特爾布朗書店出版，書名為「克魯契夫憶及的事」。在他的回憶錄開始發表前幾天，塔斯社首稱，六年來首次發現克魯契夫的名字，由他發表一項聲明，否認他曾把他的回憶錄「交給」任何出版公司。克魯契夫說：「這是捏造的東西，我對這事非常憤怒。」可是，他的措詞距離完全否認很遠。蘇俄當局出版物，克蘭瀨替將出版的克魯契夫回憶錄寫了一個序文。他揭出，克姆林宮差不多被迫使用某種的否認來應付西方這一出版的突然行動。克蘭瀨說：「他們沒有別的辦法可想。在這情形之下，你想他們有甚麼辦法呢？」

克蘭瀨在序文中說得好，克魯契夫記憶所及的東西，構成了「一項驚人的和無與倫比的歷史文獻」：把我們直接帶進一向是思想禁地的地方。克魯契夫自己說：「我說出這些故事，因為它們也許會使人不快，但它們有助於我們黨內的自衞。我對未來各代的人說話，希望他們能避免過去的錯誤。」

記憶錄包括卅多年的時間，克魯契夫垮台前的幾個月也在內。第一部分敘述克魯契夫在統治那個時期大部分時間的人——史達林——下的經歷。克魯契夫對史達林的猜疑事，年作如下的批評：他是一個「具有傑出能力和才智的人。在消滅史達林個性的每一方面，都有一點可欽佩的和可取的地方，同時他的個性也顯為殘酷」。不過，史達林常然有使人討厭的地方。克魯契夫說：「像史達林那樣的大獨裁者，認為必要把權力提高，不特可使人民服從，還可使人民畏懼。」

克魯契夫於一九二五年初次遇見史達林。那時克魯契夫當選為南烏克蘭黨組織的代表，出席在莫斯科舉行的第十四次大會。克魯契夫那時已把他的母親給他的熱誠的宗教訓練拋諸腦後，做了兩名兒子的父親，原配妻子已於一九二一年的飢饉餓死，續娶了莉娜。克魯契夫敘述他抵達莫斯科的第一個上午，怎樣想乘搭一架街車往克姆林宮，但不知搭那一號，終於迷了路。他匆匆地吃早餐，以便趕早往找一個前列的座位，可以在舉行大會議時盡近史達林。

一九三零年，克魯契夫正在莫斯科的工業學院攻讀冶金學，在黨內的地位也迅速上昇。他被派遣往沙馬拉區一個新集體化了的農場。他回憶說：他和他的同事，對那裡的情況嚇壞了。「那些農人快餓死了。我們告訴他們該是接來贈這農場設備的，他們說他們對設備沒有興趣——他們要的是麵包。」

克魯契夫不久開始聽到有關集體化的損害影響的其他報告。但許多年後，他才知道與史達林所領導的集體化隨之而來的飢饉和鎮壓的規模。舉例來說，很久之後，他聽說有一列火車駛入基輔，裝滿了餓死的烏克蘭人的屍體。若干官員那時想揭發這件事，但誰都沒有勇氣去惹史達林。「我們經已進入一個人獨握領導權，其他每一個人都在他面前發抖的時期了。」

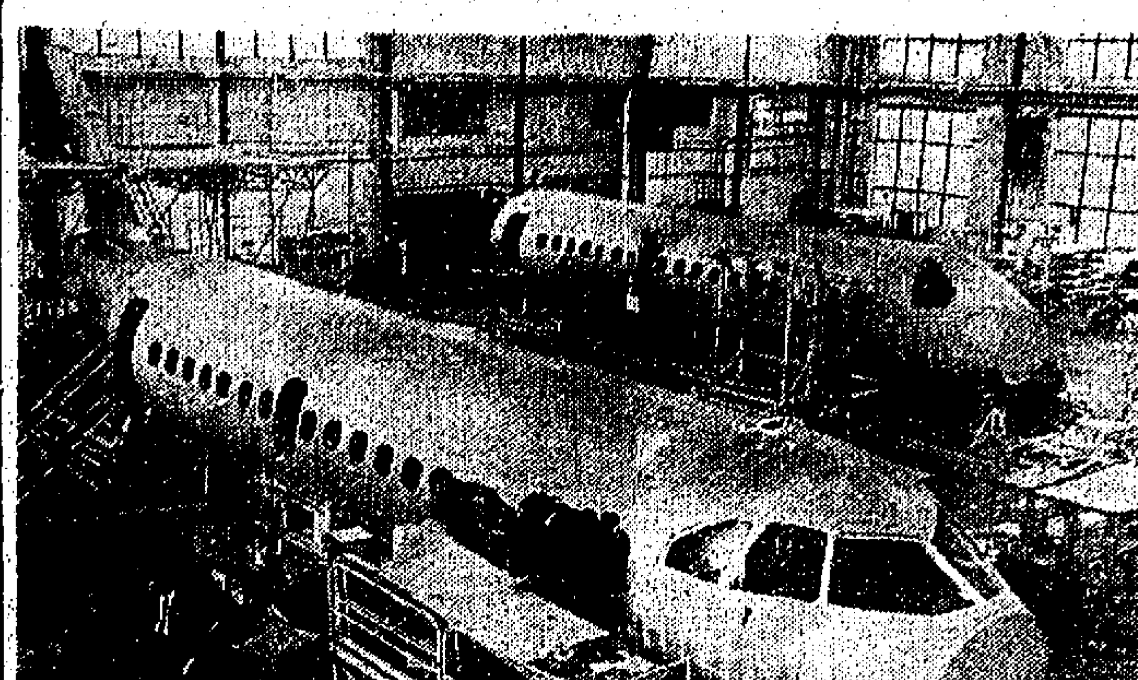
可是，克魯契夫的官運却一帆風順。一九三四年，他已是莫斯科黨部的領導人了。原因之一是，史達林的第二任太太妮德雅與克魯契夫在工業學院有同學之誼，對克魯契夫頗為賞識，在她的丈夫面前替他捧揚。妮德雅是瑪特蘭娜的生母，一九三二年自殺身亡。但她對史達林心中具有持久的影響力。克魯契夫對這點的意見，在史達林的幸運是承認的。在後來的日子裡，他說：「與我同時代的人，我的工業學院的同學，多數都以人民之敵的罪名而丟了腦袋。我還能活着，我常常問我自己：「我怎能倖免呢？」我想答案的一部分是妮德雅的報告有助於決定史達林對我的態度。我把這事叫做我的彩票，我中了一張彩票。」他一直到死都[illegible]——但他對我也有其他的人便沒有那麼好過。史達林不大尊重列寧的遺孀克魯普斯卡婭及她的妹妹。他曾經說過兩個女人都沒有對黨的奮鬥作確實的貢獻。克魯契夫的回憶錄說：「史達林死後，我們在一個秘密小房間內找到一個信封，裏面有一張列寧寫給史達林的字條。列寧病重，他的太太並要求史達林道歉，否則列寧不再把史達林視為同志。」

（上）

用膠水飛機

科學今天已經進步到那種程度，製造飛機可以不用釘、不用鉚焊、不用螺絲，而且用膠水把一塊一塊的零件，好像黏玩具一般黏起來。雖然這些膠，不是普通的膠水，它含有化學原素。乾硬之後，其黏性比鐵釘鉚釘還要堅實百分之卅五。最近德國「黏」了近壓一架噴射飛機，此機有百分之六十左右的零件是黏起來的。這麼一來，這架飛機就輕了最少百分之廿五，其安全度比用鐵釘釘起來的安全度，多了百分之廿五。

德國工程師福雷馬尼爾和他的研究隊，化了十年的時間精心研究，一直到最近才宣佈他們的研究成功。



圖示工程師在黏第一架噴射機。

國際剪影

宇宙之大莫可窮盡

星球旅客蒞地球

不要以為這是無稽的推論，應知近年太空科學的成就，與無力世界相比，仍屬有限得很。

·烈·

人類於十二年前打破太空的障礙，但很多專家認為來自其他星球的客人，早已用食裝的眼光監視人類。

瑞士考古家和作者丹尼堅相信，在數千年前，來自太空的客人，已登陸地球，被當作神來受崇拜。

為了支持這理論，他引證了阿爾及利亞塔西里山脈已有八千年歷史的巖石圖像。他們畫出頭上有觸角的鋼盔的人類，像現時太空人一般在空中浮遊。

據丹尼堅稱：數千年前有些大頭顱的小人在中國登陸，但他們因未有足夠的動力飛返星球，所以在該處喪生。

這是驚人的，相信太空人曾登陸地球的科學家稱：它將解釋了地球外層上的缺口。這個理論，已獲得有關太空人拍發電波到地球的事實來支持。一個理論是，這些電波是一些來自太空的隕石焚燒時發出來的輻射。

但太空科學家們並未被這些電波所困惑。他們正考慮火星上是否有生物。

加州大學的貝文杜爾博士，於去年「海員七號」自火星南極附近把情報拍回地球時，覺得非常興奮。他說：有沼氣和亞摩尼亞的跡象，它們通常是由生物製造的。沒有沼氣和亞摩尼亞並沒有使貝博士或其他任何教授就心。

他們進行了試驗，製造出一種可以在百分之一的氧氣中生存的龜。

宇宙是怎麼造成的呢？有很多學說，是支持和否定太空中有生物的。英國的科學士達相信，宇宙包括純粹的智識，像是一個生存的電腦。

有些專家說：有其他包括反物質的東西，每一件事物都跟我們經驗的上下左右不符。如果我們對這個世界作物理接觸的話，將會有一個威力強大的爆炸，因為天空中有些隕星是先睬。這可能並不是很多人驚訝的，有一名教授對它有精確的解釋。以色列特拉維大學的尼曼相信，我們居住在一條「褲狗」。他說：大多數傳統的理論都已崩潰。我會指出宇宙像一條褲管，我們所有的隕星和星系在一條褲管，而另一個是物體可在黑洞中崩潰的部分。

這可能協助解釋為何有些隕星似乎會消減，然後重新於若干光年後在另一處出現。尼曼教授說：「在褲管中可能有些問題，在另一條褲管中，太空的構造和幾何定律可能不同。」

想像你所見的每一顆星都是太陽，每個太陽有地球、月球、火星和水星。如果你假想可能有一個像地球的行星，這些太陽上有些太陽，據天文學家稱：這使我們的銀河系中有一千二百萬個有生命的星球。其他科學家相信，物體不停地產生，而且永遠在太空中不斷製造新世界。

沒有人能肯定這理論是否真確。正如英國大科學家賀爾丹稱：「宇宙比我們想像的更奇怪。」

新奇事物接連湧現

太空研究的副作用

許多新奇的東西——從有「迪發綸」的廚房用具，半導體無綫電、彩色電視、超微電子計算機、防火材料，是太空工作計劃中發源的重要收穫，但不是僅有的收穫。許多專家認為，真正的收穫，是人類思想的擴展——許多以前祇有少數人知道的事物，都已曾通為一般人所知。他們認為太空研究激起了新的文藝復興時代，人們知道自己有可能完成以前不能想像的工作所需的工具、資源、能源和知識。

較早期間的技術發展，不是為了增強軍力，就是為少數人聚集財富。但是過去十年中，技術發展使人類身心兩方面都大為擴展。

太空發展副產品對人類事業本性的用途，技術發明都能合乎時宜。

世界聞名的英國天文學家何瑞博士，認為舉世人士忽然注意到環境汚染問題，與從太空中看見地球的形象有關。他多年前曾說過，人類一旦能從太空中看到地球，「有史以來備見的强有力的新思想，將會湧現。」

勃羅恩博士在主持馬歇爾太空飛行中心時曾經說過：「（太空飛行）真正收穫不在月球上的發職——而在新方法、新程序、新智識的完成我們的經濟和科學，以及普遍推進技術。」

現在我們用一個相當小的通訊衞星，就可替代千萬噸重的海底電纜。它幫來全球性的通訊革命，對發達和不發達的國家，都有幫助。

一九六零年以前租用橫過太平洋的電線，每月要美金一萬五千元，改用衞星祇要四千美元。它還可協助教育工作和接通電子計算機。有一天它將可代替郵政，把消息直送到家中，或者代替電話綫，迅速傳送資料到全球各地資料中心去。

一九六六年以後，經常有氣象衞星觀察，預告不測風雲的來臨。

由於勘礦和高級技術分析的研究，因太空和星際探測的需要，有了新的發展。電子計算機分析技術，更有驚人進展。

電子計算機本身也因太空發展的需要而更進步。現在人類生活各部門都在應用數字計算機。舉幾例，如：飛機和旅行的定座、會計、治安、股票交易、加工製造、工程設計、銀行業務和排字等工作。

太空工作促成電腦模擬技術，可用數學方法模擬複雜的人類活動狀況。這種模擬技術使臨於危急的「太陽神十三號」太空人安全歸來。污染和交通問題，也可用它來研究解決。沒有太空研究，不會有電子計算機的發展。現在，電子計算機已成了歲入八十億美元的大企業。

北美洛克威爾公司太空部主任格說：太空技術有許多用途，例如，在汽車可以加裝超微型電腦設備，控制燃料注流，減少排出廢氣。

規模極大的太空工作，可改革經理技術。這種集中人才完成指定目標的經理技術，可用解決世上不少社會經濟問題。

電腦控制加工，水力爆炸使金屬形成，化學打磨，電弧離塑，以及固體擴散接合法等，都是從太空技術中發展形成的。固體擴散接合法，今後將普遍在化學、石油、核子、精煉及空氣調節工業部門中採用，因為它使合接堅固不漏，持久耐用。

太空研究所促成的系統工程技術，曾採用於加州水利工作中。該工作要每年將二百萬英畝呎的水，橫過一處四千呎高的山，從北加州灌注到南加州去。以雷射對準方向開山，非常精確。

不可勝數的新材料——堅而不脆的鋼料、黏合金、蜂巢孔板、黏膠料、滑潤油、特種塗料、防火布料、冷凍劑和泡沫絕緣料——都是太空研究工作的產品。用泡沫料和蜂巢孔板製成的汽車，使全部重量減輕一半。大阪世界博覽會中美國展覽館的屋頂，用塗有防火料的「貝他」纖維料製成，也是太空研究的結晶品。美國太空總署選擇不會燃燒的紙張，和不會燃燒的彈性料塗[illegible]

東城·樂宮·聯邦
週末請早　樂宮今明五場　東城明天五場映
美國國際公司奇幻曲折恐怖七彩巨片
基斯·化李·拉斯　吐·雲信·派　兩大恐怖王牌主演
天師捉妖
吸血殭屍未夠恐怖　天師捉妖無此離奇
兒童不宜
聯邦今晚午夜場：性愛寶鑑
今天早場　東城　樂宮　聯邦　十點九：飛女正傳　風流大國手

新華·豪華
映期無多　今明五場　請早
瑞典正宗作風最大膽
瑪莉李　芝黛　柏德　柯利　華歌
桃色假期　ANN AND EVE
香噴噴去渡假　走裸裸返自然
七彩巨片　兒童不宜
兩院今晚優先：引狼入室喜臨門

金陵·國金·寶聲
今天三院聯映　金陵最後寶聲
張冲　張英才　薛家燕　丁紅　馮毅　羅蘭　龍剛　狄娜　胡楓　曾江　杜平
大頭大作　堆！劇！
昨天今天明天
邵氏公司出品　為香港電影界開創新的一頁
同場加映萬國博覽會紀錄片
金陵明天起：劍不留情　寶聲明天映：性愛寶鑑
今晚午夜場　金陵：雪路血路　寶聲：風流表哥俏表妹

皇都
今天續映　明天加演日場三點正
藝霞歌舞團
演期無多　決不再延
時間：七點半·九點九
票價：六元起至廿五元
新增節目　多姿多采　一氣呵成

港九首輪影院聯合廣告

京都·大華·金冠
今天五場　聯美公司王牌　七彩瀾幕　辛康納利主演
鐵金剛勇戰魔鬼黨
連日滿　明天加開十二點半場
歐洲公司全部愛情香艷巨片
風騷女郎安娜慕美　性感角色主演
浪子挑情
七彩瀾幕·兒童不宜
今早　京都　大華：八大俠盜　生死契　金冠　十點半：名劍嬌

樂聲·新聲
週末請早　今天四場
樂華公司出品社會現實七彩巨製
陣容鼎盛
龍剛精心傑作
加映萬國博覽會紀錄片

細約·大世界·麗宮
細約　大世界　今五場
英雄浴血斷魂橋
THE HEROIC BATTLE FOR THE BRIDGE
麗宮今天五場請早　王羽主演
今天早場　細約　大世界：抗暴雙雄　龍虎大決鬥

凱聲·東方
今明五場獻映　加開早場十二點半
麗歌蕙珠　梅慧絲
MYRA BRECKINRIDGE
雌雄美人
幕幕精采！句句有味！

總統·快樂
今明五場　兩院加早場12點半
新潮！香艷！大胆！
妮妲　狄倫太
大學生初試雲雨情
PRIVATE LESSON
快樂　總統　金門　今晚午夜場　11點半
猛虎獨闖鬼門關

皇后·文華·國華
今天獻映
三院今明五場　歌倫比亞巨片
香艷熱刺　色情諷嘲　笑怒罵
怪到離譜　奇到叫絕
蘇珊娜玉　格達妮鍾絲

麗聲·京華·皇宮
絕早狂滿今明加開早場
占士加納　鍾喜潔　和路白南達
聯美公司七彩西部巨片
"Support Your Local Sheriff"
伏霸神鎗
一代鎗王

利舞臺·海運
利舞台明天四場　海運明天五場
球界學界一律二元四角
MEXICO 70
THE WORLD AT THEIR FEET
西德武勤運中三元　球王比利威風八面

工商日報
中華民國五十九年十二月十二日　星期六
農曆庚戌年十一月十四日
第十一頁

市聲

武俠小說　子母劍頭

高景生著　丹青插圖

第七四：湖水湖煙　嘯吟寄傲／詩心詩境　刀劍通靈

滕百祿也看得呆了一呆，那女子的確太美了，美如洛水神仙，把一條彩帶舞得出神入化，如非有上乘武功，決不能作此凌波飛帶之舞？但，這正是和一班兒徒對峙之時，為甚麼要舞出這種把戲呢？

他一邊暗自驚歎，一邊覺得莫名其妙，不覺哦哦兩聲。卻見江上彩虹突歛，祇餘晚霞殘照，掩映江波，那個女子忽然立在舟中，吐出黃鶯一般的聲音，笑叱道：「你們眼如不盲，總該看到我這條彩帶是甚麼玩意了。還不散去，更待何時？難道還要我用長帶繞頸，作飛出那麼？」

原來，她是在這凌波飛帶之舞，向岸上敵人示威，並非要甚麼把戲，雖然笑得很甜，聲音很爽，但這幾句話卻極為露透，威勢十足。怪不得「舟底巴神」這四個字，說得有些淩厲可怕。

岸上的那一群人，背後已有人彈來，道便是剛才也向滾滾的一乖眼色。因被滕百祿費盡氣力讓走脫了，倉忙趕來報告，那群刀漢子便要分頭兩面，團得頭爲狼狽。

滕百祿且不做聲，祇站在江邊一株樹下，和小明、朱水先生不排眾著，三個人形如一字，不慌不忙，樂得暫時傍觀，靜待變化。那邊猶待仍佇在滕百祿背上，大聲道：「彩虹仙子，我在這裏，你得救，離傷來死！」

由於濛濛滾那麼一喊，那群刀漢子，才留到滕百祿站在不

遠處，而且背上有人，便即提刀指喝道：「你們三個混蛋真的要討死麼？快把奸細留下！」

滕百祿眼望向江上，默念着「彩雲仙子」這個美麗的名號，並沒把那班傢伙放在心裡，聽了這一喝才掉頭一看，冷哂了一下。

江上那個美人兒嬌笑道：「祇我便是奸細，你們還要拿甚麼奸細？身為漢奸，恬不知恥，還要罵人作奸細，怎不令人齒冷？」

這似乎要替滕百祿選罵敵人，指敵人是無恥的漢奸。滕百祿固然聽得耳朵舒服，朱水先生也不覺欣然自語道：「原來都是大漢奸兒女，湊巧來會了！」

小明接着道：「原來湖仙子也要和漢奸作對！」

兩個人話裡意思相同，都因那美人兒一班兒徒做漢奸，分明是正路的人，不是邪門敗類了。那班兒徒必是衙門官差，要和漢族義士作對，才會給那作漢奸呢！

濃髭漢本來不知他們是甚麼來由，聽了朱水先生和小明那樣說，也叫將起來道：「你們也是要和漢奸作對的麼？」

（一七一）

旋渦

黃思騁

「話雖然很對，可是不單妳如此，別的女人也如此，不單現在如此，過去也如此。」

「說得我比別人想得多些。」

「不見得，大多了吧，克萊，人總得顧着社會既定的制度走，多想也無益的。」

她從抽屜裡取出眼藥水，滴了幾滴，關掉枱燈起來，說道：「做你的工作吧。」

發達主任敲了敲門，走進來，把一份雜表放在他的桌上，莫大衛便翻看了一下，說道：「今年的生意不錯，對嗎？」

「比去年增加了百分之五十，」發達主任說。

「你知道我和裘小姐快要結婚了嗎？」

「啊，恭喜你們。」

「請你轉告同事們，今年的年終多發一個月薪水。」

「他們聽了一定會很高興的。」

「他們辛苦了一年，公司既然賺了錢，應該有點獎勵的。」

發達主任出去之後，裘克萊問道：「往年祇發一個月，今年為甚麼破例呢？」

「這是因為自己有喜事，公司又賺錢，也讓同事們開心開心。」

「你是個好老闆，我聽說香港的老闆，大多數都不照顧下屬的。」

「你這樣說，反而使我覺得慚愧，我給他們的，還不到我賺到的三十分之一。」

裘克萊默然。

放工之後，莫大衛送她到自己家裡去玩玩，她要求回家去，而且這樣說道：「以後我們在一起的日子多着呢！」

她回到家裡，裘太太問：「婚期訂了沒有？」

「決定了。」

裘大太不再說話，但這種流露出帶點悲愁的意味。

「很好，」裘守濟點點頭說：「婚禮後有個好去處。」

晚上，裘守濟和莫大衛商量了之後，兩母女又在房裡討論問題，裘大太說：「你們已經決定結婚的事情，你準備什麼時候同他去辦？」

「我和我們沒有打算了，祇好聽天由命吧。」

（一〇〇）

曉風殘月

上官大武

一四九：準備出遊

在別墅花園內散步，看見明月懸空，非常美麗，對着這樣美麗的月亮，好像面對着小蘭的眼睛一樣，精神為之一振。

自此之後，高志堅才返回市區。

每在週日，便駕車到新界來和小蘭散步，成為在那兒吃過晚飯。

一個月後，小蘭的精神更加好了，與從前判若兩人，有一晚，高志堅說：「夏小姐，

一歐洲旅行去，妳喜歡嗎？」小蘭聽了，驚喜交集：「……嗯，我從來未到過這樣遙遠的地方呢……」

「沒有，不過，我在倫敦、巴黎都有朋友，他們會做我們的嚮導……」高志堅看見小蘭神采飛揚，顯得非常愉快，曉得她可能會贊成和自己到歐洲旅行，便說：「夏小姐，如果

我因商業的關係，打算到歐洲走一趟，如果妳有興趣的話，我想妳也和我一起去，使我在旅途中有個良伴，相信對妳的身體也很有補助的。」

「你以前有沒有到過歐洲？」

「……敦、巴黎……現在交通發達，飛機已把地球縮短了，不消三天，我們便可以由香港飛抵倫敦……」

高志堅道：「了，」欣天喜地的向大家笑了一笑。

這晚，恰巧是月圓前夕，志堅和小蘭

妳決定前往，我們便要辦理手續了……」

小蘭想了一會，終於欣然的說：「有機會到外國逛逛也好。」高志堅聽了，更爲格外興奮的說：「我們明天便去辦手續，大約半個月後便可以啟程了。夏小姐，我們乘飛機去，如果妳有興趣的話，可以乘郵輪返港，其實乘輪旅行，也別有風味的，因為郵輪每到一處會泊岸一晚，我們可以上岸暢遊，計郵輪由港開行，會經星加坡、檳城、孟買、仰光、哥倫坡、開羅、直布羅陀等地，欣賞每一地的風光，雖然走馬看花，但是，也很有趣的……」

高志堅這番話，更使小蘭神往。

中篇小說　新潮

傑克

何芬妮留下遺書

在，果然在枕邊搜得一封遺書，信沒封口，信面寫着葵文，不知寫給誰人的，抽出信紙一看，喚口冷氣道：「留自洛都係鍚吖！」

彩仔中沒人識外文，欲睇見羅貫掏荷哭泣，從旁搭，拍拍他的肩膊說：「靚仔，這封信是留下給你的，你睇，內裏講些甚麼？」

羅貫看時，十個字至少有九個不識，搖頭拭淚道：「人已死了，看來做甚麼？我又看不懂。」

這時整間公寓都知道發生了自殺悲劇，大家一哄而來，其中有個住客，不知在甚麼機構當翻譯的，大家稱他做鄭師爺，當下管樓說道：「我們『咁啱』，這件事要勞鄭師爺的神，解給大家聽聽。」

鄭師爺向風面同事，接過信看了一遍，說道：「寫得很好，幾行話說不完，總之，她說做人多煩惱，生不如死，就是這樣消極。」

「是寫給情郎的嗎？不是。寫給父母的嗎？也不是。寫給警局公開發表的！」

鄭師爺當時消怒，自心裡明白，卻不肯直說，恐怕說了出來，那些犯罪的人，必然將這封公開信燒毀滅跡，豈不使死者含冤？便含糊其詞的溜了。

「麻煩鄭師爺，」余樓說。

話。」

「無所謂，不過這裡出了不吉事件，成為凶屋，我已沒有興趣再玩下去，對不起，我走了！」

各住客聽到凶屋二字，無不心驚膽戰，先是一哄而來，此時便一哄而散。

李標聽鄭師爺所說，不得要領，正自納悶；警局以事關人命，由警察帶了兩名警察來查察，跟着救傷車也來了。

救傷人員七手八腳，把何芬妮的屍體抬上車，載往醫院檢驗。

警察帶隊看過死者遺書，不作聲，把李標、管樓、豬仔等一干人等帶去警局問話。

何芬妮的遺書留給

（一〇七）

山川人物

蔣士銓

菊齋

清代二百六十餘年，無論古文、駢文、詩、詞、曲等文學，俱稱鼎盛，雖不能過之，而產量遠較於唐、宋、明。就詩而言，作者蜚出，乾隆之世，江左有三大家，即袁枚、趙翼與蔣士銓。袁詩思想創新，尖之織巧，趙詩才氣縱橫，詼諧並作；蔣詩雄健博大，時帶詩感。而又工於曲和雜劇，比袁、趙更多方面發展者也。

蔣士銓，字心餘，一字苕生，號清容，又號藏園。江西鉛山人。生於雍正三年（一七二五），卒於乾隆五十年（一七八五）年六十一歲。家故貧，因幾，母鍾氏授書，斷竹爲絲波瑕點畫，攢族成字教之。父歸，有奇骼。十一歲時，父行，隨之塞上，遊風台王氏藏書。及長，其身主立，處苦自勵，篤尚氣節，敦風。其詩篤說說吟，能奇於古人之外，五七言尤勝。其聯句人口之警策到頭，詩云：「愛子心無盡，歸家喜及辰。寒衣針線密，家信墨痕新。見面憐清瘦，呼兒問苦辛。低徊愧人子，不敢歎風塵。」寫盡久客歸來之心，自己在外奔走衣食，俯僅風塵，腰瘦形減，在親面前，不敢哭歎，以傷父母之心。讀之令人感動。至叙節烈，亦殆令人感動。少時與汪軔、楊垕、趙由儀有「四子」之目，後與袁枚、趙翼稱乾隆三家，文亦雄正有法，詞更獨絕，著有忠雅堂文集十二卷，詩集二十七卷和銅弦詞二卷（清史列傳）。尤工曲，著有一片石、第二碑、四弦秋、空谷香、桂林霜、雪中人、香祖樓、臨川夢、冬青樹，以上九種合刊為藏園九種，又名紅雪樓九種曲。康衢樂、忉利天、長生籙、升平瑞，以上四種總名西江祝嘏。采石磯、廬山會等。（中國近代戲曲史）。並傳於世。某日，將其所撰曲本，強袁枚讀，曰：「先生祇算小病一場，寵賜披覽。」簡齋不得已爲誦數闋，袖賞其中兩句云：「任您忽聰明，猜不出天情性。」蔣氏笑曰：「先生畢竟是詩人，不是曲客。」「造物甚忽翻覆手，殘天離用搭著心。」乃是我此十一字的題本。」簡齋聞言，大笑。其風趣如此，又自知其所撰曲，有獨到之處，雖其極力模仿湯顯祖，然能獨守曲律，不稍越矩也。至於其功名仕宦，有足述焉。初，舍舉選拔貢，乾隆十九年（一七五四）由舉人官內閣中書，二十二年成進士，改翰林院庶吉士，散館，授編修。乾隆二十七年充順天鄉試同考官，旋以養母乞歸。高宗嘗稱其與彭元瑞爲「江右兩名士」。士銓感激，主紹興之蕺山書院。

×　×　×　×　×

蔣士銓工於曲和雜劇，某日將其所撰曲本，強袁枚讀。曰：「先生祇算小病一場，寵賜披覽。」袁不得已照讀數闋。

半稼齋小事

丹尼

大會堂圖書館舉行「杜甫畫展」，以紀念這位大詩人逝世一千二百週年。詩聖有知，將會站在太平山頂，高唱他的「安得廣廈千萬間，大庇天下寒士俱歡顏，風雨不動安如山」詩句。

×　×　×

世界第一流足球勁旅山度士隊，在港檳榔港等港腳，所有過程，可以說是「精采而不緊張」。

×　×　×

最緊張的恐怕祗有球迷。

×　×　×

英國「廿七號殺人王」，先後謀殺兩婦，被控各判入獄一百九十九至二百年，同期執行。

這說明了人間有監獄，陰間亦有監獄。

風絮

雨萍

然而，這些事已經是後悔不來的。當時我買那些東西，本來也是爲了大家好，如果為我自己，十塊錢我也要再三考慮才捨得花。

「爹啦說，他不曉得那一天才會好，以後，可能是要我來帮忙妳們，」她又說，向四周瞄了一下：「我算是大量的了，要是換了別人，說不定也不會容妳這裡！」

我沒說甚麼，也不知要說甚麼。她瀰的也是實情，誰不偏袒自己的母親？誰會不敢疑自己父親的情婦呢？

她看完了屋子，又看看地板：

「這些木板，方格小的，比我們家的好看！這屋子真不錯，是爹啦買給妳的嗎？」

「妳爹啦沒跟妳說過嗎？他用的是他自己的名字，分八年付款，你們搬進淺水灣山中年，他才買的，沒說過是買給我的。」

「他給妳們住，一定是買給妳們的了。」

「那得要問問他自己了，」我說：「也許是妳的，誰知道呢？妳們都以為他像我，其實千個我都抵不上妳，他曾經指着我的鼻子說：妳拿甚麼跟我的女兒比？」

她收回看地板的眼睛，轉過來看我，很仔細，很不客氣地看：

「妳看起來很年輕，比我還年輕。」

「我今年三十一歲了。」

「看起來可一點都不像。」

「我這個女兒啦中一了，說說妳多嘆那年？我才十七歲。」

「妳看起來沒有那麼大，一條皺紋都沒有。」

「老了！」我滿心感謝地聽說，我沒理由在這個年青爹媽的也會眼前表現我的悲哀，但是我忍不住。

她的眼睛還留在我的臉上，彷彿要探索我甚麼秘密。

「現在見了妳，我們都放心了些，我們一直都以爲做人外室的，一定不是正經女人，多半是交際花、舞女之類，現在看妳，好像還不大像。」她強調「好像」兩個字。

「謝謝妳。」我喉啞說。

（一四八）

短篇偵探小說　時鐘

法斯汀著　以而譯

二十六：脂粉塗得厚厚

夏立言偵緝督察，坐在辦公樓上的日曆，計算發現第一宗屍體案，到現在已超過十天。但十天來的不斷努力，似乎爭於白費，即死者姓名與身世，還未查出，比較有價值的線索，就是一個名呂宛花女子的來信。

夏立言已經去信約她今天到警署一談，但假如這位女子信中不是有意向警方開玩笑的話，現在她就會應約到來了。

夏立言沉思了，晚上時間出神。有人輕輕叩着辦公室的門，他想：「可就是呂宛花嗎？」

對的，一位警員，向他報告：有一位女子要見他。

「她的名字是呂宛花嗎？」

「是的，她還遞出你約會她的信給我們的……」

「是一個怎樣打扮的女人？」

那警員思加思索就說：「脂粉塗得厚厚的……」

「唔，」夏立言不待說完就說：「請她進來吧。」

呂宛花的服裝是白衫黑裙，頭髮很黑，但缺乏光澤，顯然是經過染色。臉上被脂粉塗抹得像三十許人，但，夏立言估計她，必然超過五十歲。手上戴一隻金鈪子，還有幾隻戒子，更顯出了她的庸俗。

「呂女士，」夏立言說：「我很感激妳跟我們合作的熱心，我希望妳對我們有所幫助。」

「自然，倘在我能力下的話，」呂宛花說：「我從死者照片上，發覺死者很像我的丈夫古軒昂，不過，我們不見面已經很久了。」

「妳最後見到妳丈夫是甚麼時候？」

「噢，待我想想吧！」

呂宛花思索了一回然後說：「十五年我了，日子可記不起，我是在火車見到他的。」

「你們是甚麼時候結婚的？」

「結婚三年，我們就分手了。」

「妳丈夫是做甚麼職業的？」

「他說是在一間保險公司當任營業經理，」呂宛花說：「但我是不大相信的，因為那祇不過是他作為常常離家的一種藉口而已。」

瘟君夢

第卅二回　上命難違　張國燾入穀／驚魂甫定　沐猴再登壇

同意，留下紅二方面軍在徽縣、成縣地區擴大發揮，牽制國軍，自紅四方面軍全部連同朱德、劉伯承和總司令部一夥人員，推進到會寧、海原、靖遠一帶地區。此時國軍中央軍已自三方面向這一地區推進，東有胡宗南、毛炳文加上河西的馬家軍，張學良雖然同共軍已經勾上，在陝北形成互不侵犯，但對於張國燾、徐向前這一股，一來事先沒有聯絡，二來有中央軍在跟前監視，張學良知道不打是過不去。民國二十五年十一月四日張學良以西北剿匪總司令部代司令身份，偕同總部高級參謀趙剛到蘭州召集高級將領開會，當場決定毛炳文軍由靖遠一帶向會寧進攻，第一軍胡宗南部由蘭州向靖遠、會寧中間地區進展，與毛炳文軍會合向共軍進攻，扼守隆匪、固原一帶之六十七軍王以哲部與騎兵軍何柱國部，負責阻止陝北共軍西援，騎兵第五師馬鴻賓部在黃河左岸之金積、靈武一帶及寧夏方面馬鴻逵部在寧夏一條山一帶加強防範，阻共軍流竄。

張國燾決定渡河西竄之後，即電告毛澤東、張聞天、秦邦憲等，說明西進原因是為了遵照共產國際指示，打通國際路線，取得國際援助。其次是看到陝北地瘠民貧，不能供養三個方面軍，必須擴大地區始能生存。

發出電報之際，張國燾即着手整編部隊，將紅四方面軍及紅一方面軍一部份合併編為五個軍，第五軍，軍長董振堂，政治委員黃超，政治部主任楊克明。第九軍，軍長孫玉清，政委陳海松，政治部主任曾傳六。第三十軍，軍長程世才，政委李先念，政治部主任李天煥。第三十一軍，軍長許世友，政委詹才芳。第四軍，軍長王樹聲，政委王建安。總指揮徐向前，政治委員陳昌浩，政治部主任李卓然，政治局長曾傳六。

毛澤東在保安接到張國燾決定西進的電報，又急又氣，尤其是張國燾電報說明西進是為了打通國際路線，以當時的形勢，如果張國燾真能打通河西走廊，與新疆盛世才聯成一氣，蘇聯的援助源源而來，張國燾便不會再聽命於陝北的中共中央，更由於張國燾實力強大，共產國際一向唯力是視，很可能將張國燾看成中國共產黨的正統，如此以來，陝北中央勢將完全落空。

張聞天、秦邦憲也都看出危機，當即召開政治局會議商量對策。毛澤東說道：「目前已沒有辦法可以阻止張國燾西進了，唯一希望就是他的部隊在河西走廊被白軍完全消滅。」

張聞天說道：「那倒恐怕不會這樣簡單，四方面軍的戰鬥力相當強，河西走廊又全是馬家軍，他們的武器並不比四方面軍好，而人數則少得多，要想消滅四方面軍恐怕也不太容易。」

（八十〇）

徐向前也說道：「河西走廊富庶容易發展，若去了陝北眞不能生存。」張國燾本倚徐向前、陳昌浩爲左右手，兩人決定要向河西走廊發展，當時也就

刊登本報廣告請電話七三〇七〇八洽

麗宮　今天五場請早　加開早場十二點半
邵氏出品全部七彩
中國武術　吐氣揚眉　名師手下　必出高徒
龍虎鬥
王羽導演　王羽　羅烈　汪萍
鐵砂掌　破空手　道日高　中決勝　手負　動作快速　有如閃電

昨天今天明天
報喜今天九院齊映　喜龍剛
樂聲　新聲　金門　金陵　國賓　北河　新聲　寶聲　金國
反映現實　國語彩色　諷刺喜劇

紐約大世界
今五場　加午夜場
南國發行　歐洲出品　戰爭悲壯　慘烈巨片
最突出的一部七彩戰事片！
陷泥濘且戰且走，機鎗亂射！判鎗斃押赴刑場，死裡逃生！爆石屋阻敵包圍，血肉橫飛！埋炸藥凌空作戰，與橋偕亡！
第二次世界大戰轉捩點之戰役
英雄浴血斷魂橋

荷李活　金冠　亞洲
今晚十一點半　先映一場
週末午夜場
虎膽　鄭佩佩　岳華
義士勤王　虎女可教主　俠女救主　膽大包天
RAW COURAGE
邵逸夫監製　羅維導演
不由你不打鬥漂亮　不由你不讚有人情味
SHAW SCOPE

皇后　文華　國華
七彩
今天獻映
哥倫比亞公司
香艷　肉感　色情　胡鬧　諷刺　巨片
怪人怪事！
怪到離譜　到笑咳　咸而不濕　樂而不淫
色情男女百怪圖
"Lock Up Your Daughters"
蘇珊娜玉、鍾蓮妮、基斯化　百林馬
法官是大貪污　爵士是個白痴　官太是女色狼　市長是糊塗蟲　奇形怪狀

啟德遊樂場
由日起即日起大遊人無本券石鑽
歌唱團　東南亞歌唱團

永華　最後今天　黑劍　鬼　驚天
今天加映：雌雄妙賊　玉樓春曉

東城　早場　畢業生
The Graduate

麗新　今天四場獻映　貓兒捨記
百樂門　今天正式最後　直權橫衝　奪錦標

尚有戲院廣告刊第九頁及十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須經同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區將軍澳利源東街八號地下 電話：二式五四九五．二式八式三八
（二）灣仔分銷軒尼詩道十八號本報廣告部 電話：七二九三七七．七三七七
（三）擴展西營盤 [illegible] 處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老寶公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）香山道周生生金行（香山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行油麻地分行（彌敦道文光大廈號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三式至六三五號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報收據到本報廣告部領取，或到灣仔分城街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
2 5	4
6 5	4
0 6	4
7 6	4
9 7	4
6 8	4
8 8	4
8 9	4
9 9	4
1 9	10
7 9	10
8 0	10
9 0	10
7 1	11
8 1	11
9 1	11

租售

土瓜灣 商舖舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

交吉洋樓 大坑道洋樓 即買即住平售 $8.5000元 合請電230589洽

官塘地王 [illegible]

唐樓吉售 [illegible]

四面單邊 [illegible]

美孚二期 [illegible]

吉地廉售 [illegible]

潤大舖位 租售 [illegible]

吉樓租售 入角明中和街大樓約800尺，向南，水，電，電話齊，適合住宅，工場，租售均可。請電K九二一五六三一 吳洽

美孚洋樓 一期6C [illegible]

高尚唐樓 九龍福榮街80—82新樓 一月完成免雜費上等材料 價錢公道可分期歡迎參觀洽購 電話K716526 K867149

中環旺舖 [illegible]

平通港九 [illegible]

二樓租售 [illegible]

土美非路 [illegible]

尖沙咀交吉 [illegible]

九龍官塘興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街號地點適中 售價三千元起 分期付款 接洽：打街大厦二和平 電話230563 九龍本大廈

澳門高尚洋樓 本洋樓位於文第士街36號C接近二龍喉公園環境優美地點適中交通便利全部間格水電完備永久地權并免納六年業鈔現在建至二樓分層預售分期付款11800元起九龍彌敦道654號七樓B座 和豐置業建築有限公司電話K八四〇一七二洽

美孚新邨 特大 平讓 [illegible]

吉樓出售 [illegible]

樓租售 [illegible]

官塘二樓 [illegible]

官塘唐樓 [illegible]

龍城新樓 [illegible]

沙田石屋 [illegible]

吉樓租售 [illegible]

樓宇出售 [illegible]

私家廠屋 [illegible]

新舖平售 [illegible]

招租

潤大吉樓（香港）[illegible]

地庫招租 [illegible]

出讓

電車路旺舖 [illegible]

青山道舖位（九龍）[illegible]

自由閣租 [illegible]

荃灣工廠 面積六千餘呎租金三千五百元 現代設備光綫足請電K857005

工場舖位 [illegible]

洋樓出租 [illegible]

安泰工業大廈 已有入伙祇餘數層分層招租 觀塘鴻圖道646地段即82號面積一萬尺 樓高十層電梯兩部可由四千尺至一萬尺 知租處：安泰染布廠地址：觀塘道384號地下電話K893499K896878K897586

現廠出租 [illegible]

工場 旺角商業樓約2,500尺 裝修全水電電話齊四面 單邊工友易僱即可開工 合電K802169經紀免

工廠出租 [illegible]

唐樓廉租 [illegible]

出讓

花園房出讓 [illegible]

發財事業 [illegible]

建築機器 [illegible]

時裝舖頂 [illegible]

橫門招頂 [illegible]

車床出讓 [illegible]

旺樓廉讓 [illegible]

招待所招頂 觀塘輔仁街輔仁招待所設備完善現因東主出國在即無暇兼顧特此頂讓招頂電話485197晉洽

花園房廉讓 [illegible]

電機 [illegible]

舖位廉讓 [illegible]

飯店出讓 [illegible]

名種銀狐 [illegible]

聘請

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽証
各地來港過境退留與合法延期居留代管特廉樂業
歐亞非公司 九龍彌敦道旺角東創興銀行大厦六樓601室（電梯按5）電K844790香港代理處電H447174

招請職員 [illegible]

診所掛號 [illegible]

誠聘司機 [illegible]

會計修理 [illegible]

壓鑄機工 [illegible]

急請女職 [illegible]

請見習生 [illegible]

聘請男女職員 [illegible]

聘書記及事務主任 [illegible]

珠寶行請 [illegible]

餐室女職 [illegible]

單車送貨 [illegible]

僱請伙頭 [illegible]

聘請教師 [illegible]

女工童工 [illegible]

誠聘教師 [illegible]

助理護士 [illegible]

電視學徒 [illegible]

待聘

製衣廠請 [illegible]

發展出口 [illegible]

補習 [illegible]

粵門報稅代理做數 [illegible]

會計服務 [illegible]

夫婦求職 [illegible]

徵求

六度印機 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

注意 釘珠女工 [illegible]

良友 婚姻服務公司 政府註冊 誠服務假期 照常營業 九龍旺角花園街123號C座九樓 電話K943213

誠徵夜校 [illegible]

粵男徵婚 [illegible]

商業

金石婚姻服務 [illegible]

徵租樓宇 [illegible]

美國婚姻所 [illegible]

遺失

遺失啓事 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失啓事 [illegible]

哲學相命院 港澳中外十四年餘 [illegible]

打字機 [illegible]

膠袋封口機 現貨價平 [illegible] 電K888880

靈感詩聯 [illegible]

電視修理 [illegible]

李子遊 [illegible]

聖誕大減價 打字機各樣款式 [illegible] 新機由180起名廠OLMPIA ADLER UNDERWOOD ROYAL [illegible] 灣仔大道東162號協和打字機行 5.10巴士直達

雪櫃噴油 [illegible]

電視 收錄音機 安裝天綫 [illegible]

比國臭丸 [illegible]

木衣夾 [illegible]

雪櫃噴油 [illegible]

百葉窗簾 [illegible]

特廉機票 HK$1,800九龍鄧氏大廈6樓516 首都公司航空部 定位電：K945124．K945019

金比架上市 [illegible]

彫刻 [illegible]

塑膠模 [illegible]

電視舊換新 高價收舊機有綫 換三用歡迎來電 詢問或駕臨洽商 海運電視行 界限街45號電K805852

美國 加拿大．澳洲 卅年經驗．解答一切疑難 [illegible] 通運旅行社有限公司 旺角恒生銀行1101室 電話：K942628 K942629

修理買賣字機打 [illegible]

神奇漿粉 [illegible]

經銷商 [illegible]

塑膠經紀 [illegible]

漏水 [illegible]

笠頭洲菲做專 歡迎來單定做 請寄P. O. Box No. K—101

印度人髮 美冠洋行 李寶椿大厦311室 H447577H445457

印尼越南 [illegible] 海華旅運社主辦 [illegible] 電話：229338H245296

魔術 [illegible]

九港電視修理 電視 專修 星版聲寶樂聲NEC K620655H701838

專修電視 [illegible]

內綫電話 [illegible]

彩色月曆 [illegible]

萬能角鋼 [illegible]

精修電視 [illegible]

汽車買賣

漢強車行 [illegible]

萬天那 [illegible]

萬達車行 [illegible]

九龍莊臣汽車 [illegible]

太極拳 譚潤明太極學院招生 [illegible] 70號七樓電話：628191．640879

教攝影 [illegible]

傳授洞玄術 [illegible]

打字 香港商科語言書院 [illegible] 旺角彌敦道607新興大廈三樓205室電895364

五元學駛 [illegible]

學 [illegible]

家庭工業 [illegible]

賺錢捷徑 [illegible]

青年會辦學社交舞 [illegible]

航海駕駛 [illegible]

出入口 [illegible]

英人小姐 英語會話 別個 尖沙咀 [illegible]

琴畫 [illegible]

香港工科學校 建築繪圖 計則估價 無綫電 晶體管 航海電報 [illegible]

香港商科語言書院 安德烈博士主理．招各科日夜新班．電858440 英文專修班．中文會計班．商業全科 [illegible] 旺角彌敦道607號新興大廈三樓．大人對面 旺角彌敦道593號創興銀行大厦五樓電859364

香港商科語言書院 安德烈博士主理．即招日夜新班．電818440 英文拼音．英語會話．日文．法文 劍橋大學英文文憑班．打字．簿記 西班牙文．德文．國語．珠算．信札 出入口文員班．電腦專科班．TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）

學 [illegible]

傳授道家 [illegible]

搬運

學 九龍 K985790 大發新車 捷法教授 中期路試 歡迎急考

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

中聯搬屋公司 H-717922．710725 K-672608．667301

安全搬屋公司 九675872．672704 港444566 日夜服務．大小歡迎．取價極平．安全可靠

幸運25元搬屋 [illegible]

新隆 卅元搬屋 [illegible]

大新公司搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元

福來搬屋公司 港708973 九682113

友勝公司搬屋 [illegible] 信譽好．經驗老．價錢平．服務好

景順搬屋公司 九：863383 港九新界 大小歡迎 兼搬工廠機器

金龍搬屋公司 [illegible]

友榮公司搬屋 九888434 港723002 專車服務大小搬運 廿五元

啓事

退股聲明 [illegible]

領金 [illegible]

好消息 [illegible]

新聯公司 [illegible]

友聯公司 [illegible]

友聯公司 [illegible]

領金 [illegible]

醫藥

饒少樞 男性 [illegible]

特效治療 尿病 [illegible]

余慧文 婦科 [illegible]

洪冠洲 [illegible]

張四妹 [illegible]

你如果 錢茂生 尿道炎 毒症 [illegible]

民樂 麗都 仙樂 國華 國際

天明設金 武俠巨片
江范主角 后唐 孫琪 韓超 龍嘯
莫講鬼愁 閻王都要怕

今晚十一時半午夜場
新樂 新都 樂都 英京 英華 國民 百樂 金陵

勇學生灑熱血拋頭顱 揭開抗戰史悲壯一頁
田野 張小燕 姜南 江和 秦祥林 譚伊 喬倒 朱宏 宗牧由 主演
全片在北韓邊境實地拍攝

藝霞歌舞團
遠東三大歌舞團之一
一樣爆棚 繼續推出
國內演出 連滿三年
金牌戲寶 玉堂春
小咪 反串文武生 大演工架
地點：北角皇都大戲院
時間：七點半．九點九 兩場
門票：六元至二十五元 上午十一時起預售門票
百五萬司儀 胡章釗 報幕
華僑文化事業公司主辦